

# 初級 加泰 兰語



CONSORCI PER A LA  
NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'HEURA

Català inicial per a persones xineses







## Reconeixement-NoComercial-SenseObraDerivada 2.5 Espanya

Sou lliure de:



copiar, distribuir i comunicar públicament l'obra

**Amb les condicions següents:**



**Reconeixement.** Heu de reconèixer els crèdits de l'obra de la manera especificada per l'autor o el llicenciador (però no d'una manera que suggereixi que us donen suport o rebeu suport per l'ús que feu de l'obra).



**No comercial.** No podeu utilitzar aquesta obra per a finalitats comercials.



**Sense obres derivades.** No podeu alterar, transformar o generar una obra derivada d'aquesta obra.

- Quan realitzeu o distribuïu l'obra, heu de deixar ben clar els termes de la llicència de l'obra.
- Alguna d'aquestes condicions pot no aplicar-se si obteniu el permís del titular dels drets d'autor.
- No hi ha res en aquesta llicència que menyscabi o restringeixi els drets morals de l'autor.

**Els drets derivats d'usos legítims o altres limitacions reconegudes per llei no queden afectats per l'anterior.**

Això és un resum del text legal de la llicència completa

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/es/legalcode.ca>

© 2019 Consorci per a la Normalització Lingüística



**Redacció:**

Aquest material ha estat elaborat per Anna Lanau del CNL L'Heura.

Agraïm l'aportació desinteressada de les fotografies de Jordi Rovira, del CNL L'Heura.

Agraïm les correccions i aportacions d'Irene Ibern i Wang Qian.

Per elaborar aquest material s'han aprofitat alguns exercicis del dossier *Llengua i entorn per a persones xineses*, elaborat per Núria Barberà i Ainara Munt, i les posteriors aportacions de les tècniques de dinamització de la població xinesa del CNL L'Heura: Irene Masdeu, Elena Martín i Alexandra Sans del CNL L'Heura.





## Presentació

El Consorci per a la Normalització Lingüística té com a objectiu estendre el coneixement de la llengua catalana i fomentar-ne l'ús. En l'àmbit de l'aprenentatge, una de les prioritats és facilitar a la població d'origen estranger que viu a Catalunya, l'accés al coneixement de la llengua.

En aquest context teniu a les mans un material per a l'aprenentatge de català adreçat a persones de parla xinesa. El material correspon als continguts del nivell A1 del Marc Europeu Comú de Referència, segueix un enfocament comunicatiu per tasques i està pensat per a una durada de 90 hores.

La població sinoparlant que viu a Catalunya és una de les que presenta una major dificultat per a la integració lingüística al país atesa de distància entre les seva llengua ideogràfica i la nostra, d'arrel llatina. És per aquest motiu que s'ha dissenyat un material bilingüe català-xinès que facilita la comprensió i l'aprenentatge.

D'acord amb el programa de nivell inicial de la Direcció General de Política Lingüística, en aquest material es treballa lèxic bàsic, expressions d'ús quotidià i continguts socioculturals de la societat d'acollida.

El dossier està organitzat en 8 unitats amb activitats de complexitat gradual que ens permeten arribar a la tasca final proposada. Hi ha també material d'àudio per poder escoltar i repetir i les transcripcions dels diàlegs. Al final de cada unitat hi trobareu un apartat d'autoavaluació perquè els alumnes siguin conscients del seu procés d'aprenentatge.

Aquest material s'inscriu en el projecte *Yingxin* de foment de la llengua catalana entre el col·lectiu xinès que el Centre de Normalització Lingüística L'Heura fa més de 10 anys que du a terme a Santa Coloma de Gramenet, ciutat on hi viu una de les comunitats xineses més nombroses de tot Catalunya.

Esperem que us faci servei!

Centre de Normalització Lingüística L'Heura.

santacoloma@cpnl.cat



# Índex

## 目录

Unitat 1. Benvinguts i benvingudes	<i>Pàgina.</i> 9
Unitat 2. Primer contacte	<i>Pàgina.</i> 23
Unitat 3. Em presento	<i>Pàgina.</i> 47
Unitat 4. Soc així	<i>Pàgina.</i> 89
Unitat 5. La meva ciutat	<i>Pàgina.</i> 115
Unitat 6. Casa meva	<i>Pàgina.</i> 139
Unitat 7. Sortir	<i>Pàgina.</i> 155
Unitat 8. Estic bé	<i>Pàgina.</i> 179
Recursos	<i>Pàgina.</i> 195
Transcripcions	<i>Pàgina.</i> 199





# Unitat 1: Benvinguts i benvingudes!

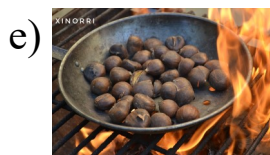
第一单元: 欢迎你们!



## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

1

Què coneixes de Catalunya? 你对加泰罗尼亚有哪些了解?



Això sí.

Això no.





## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

2

Què coneixes de Catalunya? 你对加泰罗尼亚有哪些了解?

Parla amb un company i marca amb una creu. 跟同学商量并选择答案。

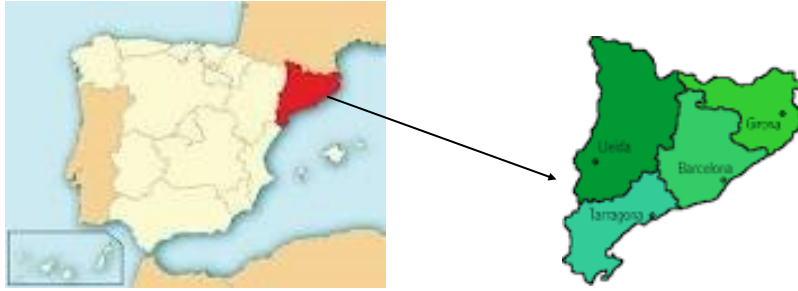
	Sí	No
1) A Catalunya hi ha 2.000.000 d'habitants. 加泰罗尼亚有两百万人口。		
2) La llengua pròpia de Catalunya és el francès. 加泰罗尼亚的语言是法语。		
3) A Santa Coloma és on es concentren més xinesos de tot l'estat espanyol. 在西班牙, Santa Coloma de Gramenet 住的华人最多。		
4) A Catalunya es parlen més de 200 llengües. 在加泰罗尼亚人们使用200多种语言。		
5) El català té més de 1.000 anys d'història. Neix del llatí, com el francès, l'italià i l'espanyol. 加泰语有一千多年的历史, 跟西语、法语和意大利语一样, 是从拉丁语来的。		
6) Barcelona és una província i una ciutat. 巴塞罗那既是一个省, 也是一座城市。		
7) A Catalunya hi ha 5 províncies. 加泰罗尼亚有5个省。		
8) A Catalunya hi ha 41 comarques. 加泰罗尼亚有41个地级市。		

## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

3

Què coneixes de Catalunya? 你对加泰罗尼亚有哪些了解?  
Llegeix aquesta informació i contrasta amb el que has marcat a  
l'exercici anterior. 阅读下列内容, 然后改正上一题。

Catalunya té 4 províncies. Som 7, 5 milions d'habitants. 加泰罗尼亚有四个省和七百五十万居民。



Cada província té una capital que es diu igual que la província. 每个省有一个省会, 省跟省会名字相同。

Per exemple, Barcelona és una província i també és una ciutat. Girona és una província i una ciutat. Lleida és una província i una ciutat. Tarragona és una província i una ciutat.

巴塞罗那既是省名, 也是城市名。基罗纳、塔拉格纳、耶以达也是。

La llengua pròpia de Catalunya és el català, però hi ha dues llengües oficials: el català i l'espanyol, i es parlen més de 200 llengües.

加泰罗尼亚的语言是加泰罗尼亚语, 不过官方语言有两种: 加泰语和西语。在加泰罗尼亚存在200多种语言!

El català té més de 1.000 anys d'història, neix del llatí, com el francès, l'italià i l'espanyol. 加泰语有一千多年的历史, 跟西语、法语和意大利语一样, 是从拉丁语来的。

Catalunya té 41 comarques. 加泰罗尼亚有41个地级市。

## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

4

Què coneixes de Catalunya? 你对加泰罗尼亚有哪些了解?

Uneix la imatge amb el nom de la ciutat. 看图片猜城市名。

1. Barcelona \_\_\_\_\_  
2. Lleida \_\_\_\_\_

3. Tarragona \_\_\_\_\_  
4. Girona \_\_\_\_\_

a)



b)



c)



d)



Això és Barcelona.  
这是巴塞罗那。





## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

5

Què coneixes de Catalunya? 你对加泰罗尼亚有哪些了解?  
Catalunya està dividida en províncies i en comarques. Quantes n'hi ha? 加泰罗尼亚分为省和地级市，各有多少个?



*Hi ha ... províncies.  
Hi ha ... comarques.*



## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

6

I a la Xina? 中国呢? Quantes províncies hi ha? 有多少个省?

Hi ha... províncies.  
...个省.



Soc de la Xina,  
de la província de Sichuan. I tu?  
我是中国人，从四川来的。你呢?



## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

7

On és Santa Coloma de Gramenet?

Santa Coloma de Gramenet在哪里?



Al mapa de Santa Coloma de Gramenet que et donarà la professora, busca:

在老师给你的地图上找到这些场所:

- L'Ajuntament / 市政府
- La Biblioteca del Fondo / Fondo图书馆
- El metro del Fondo / Fondo 地铁站
- L'Hospital Can Ruti / Can Ruti 医院
- La comissaria de policia / 警察局
- Correus / 邮局

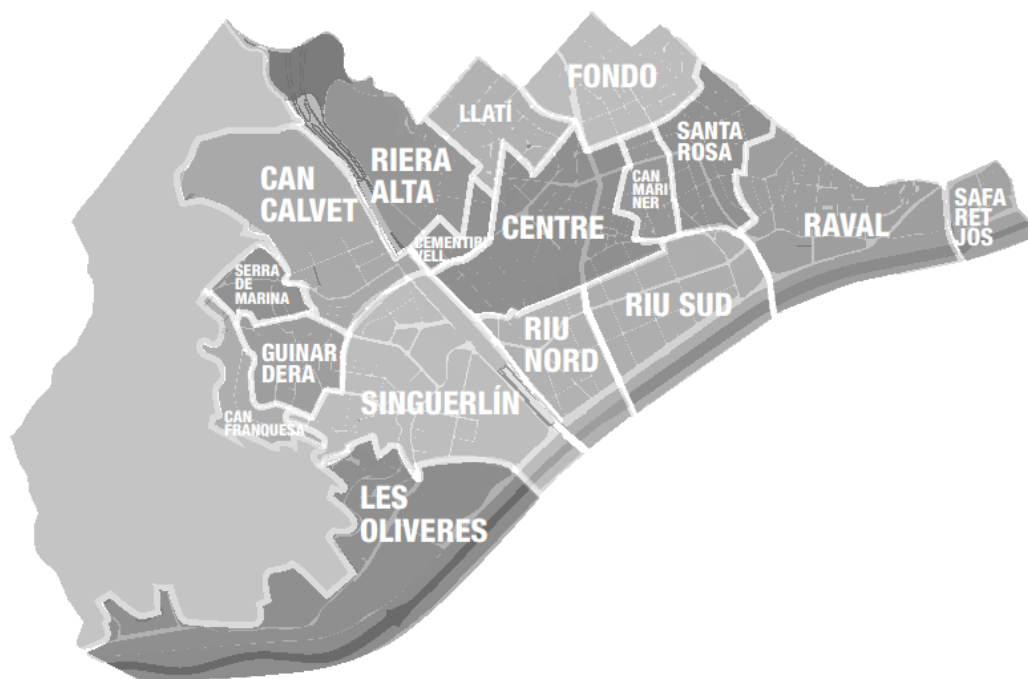
Aquí hi ha l'ajuntament.  
这里是市政府。



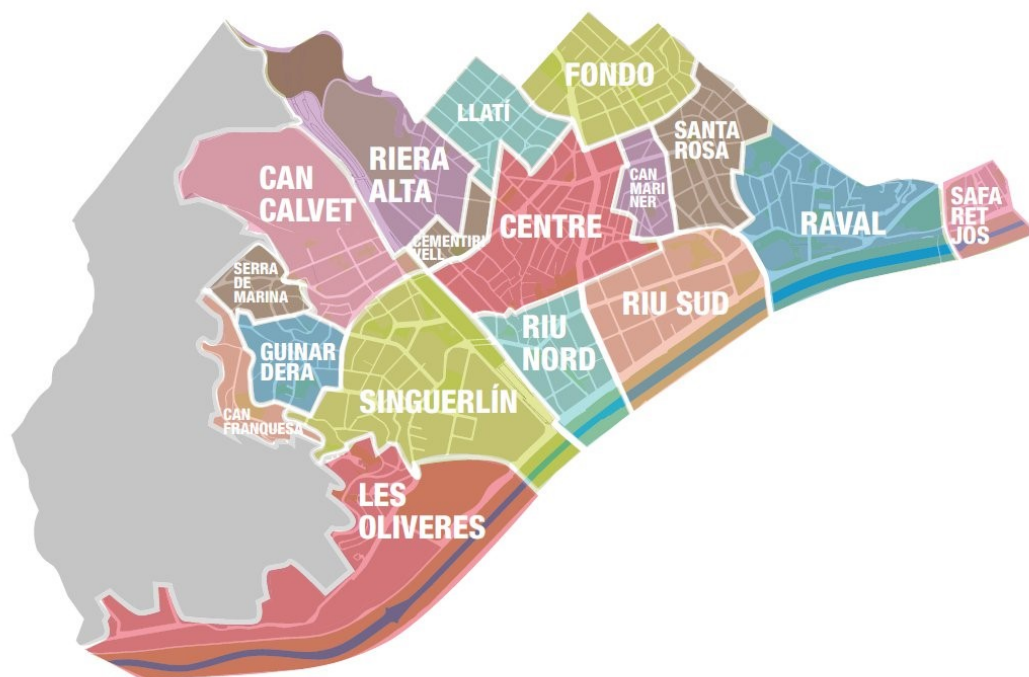


## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

Plànol 1:



Plànol 2:



## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

8

Primer busca un company que visqui a la mateixa ciutat on tu vius. Coneixes bé la ciutat on vius? En grups, feu llistes sobre aquests temes. Ho podeu fer en xinès!

先找一个和你同住一所城市的同学。你们了解自己居住的城市吗？两人一组，把你们知道的事情写下来。可以用中文！

地铁站 Estacions de metro	图书馆 Biblioteques	博物馆 Museus
市场 Mercats	医疗保健中心 El CAP (Centre d'Atenció Primària)	医院 Hospitals
酒吧、饭馆 Bars i restaurants	学校 Escoles	市政府 Ajuntament
警察 Policia	电影院 Cinemes	其他 Altres

## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

9

Què coneixes de Santa Coloma de Gramenet? 你对Santa Coloma de Gramenet 了解什么? Parla amb un company i marca amb una creu. 先跟一个同学说话再选答案。

	Sí 同意	No 不同意
1. A Santa Coloma de Gramenet no hi ha mar <i>Santa Coloma de Gramenet 没有海</i>		
2. A Santa Coloma de Gramenet només hi ha una biblioteca <i>Santa Coloma de Gramenet 只有一个图书馆</i>		
3. A Santa Coloma és on es concentren més xinesos de tot l'estat espanyol <i>在Santa Coloma de Gramenet 的华人最多</i>		
4. Santa Coloma de Gramenet i Barcelona són dues ciutats diferents <i>Santa Coloma de Gramenet 和巴塞罗纳是两个不同的城市</i>		
5. Santa Coloma no té museus <i>Santa Coloma 没有博物馆</i>		
6. Santa Coloma no té ajuntament <i>Santa Coloma 没有市政府</i>		

## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

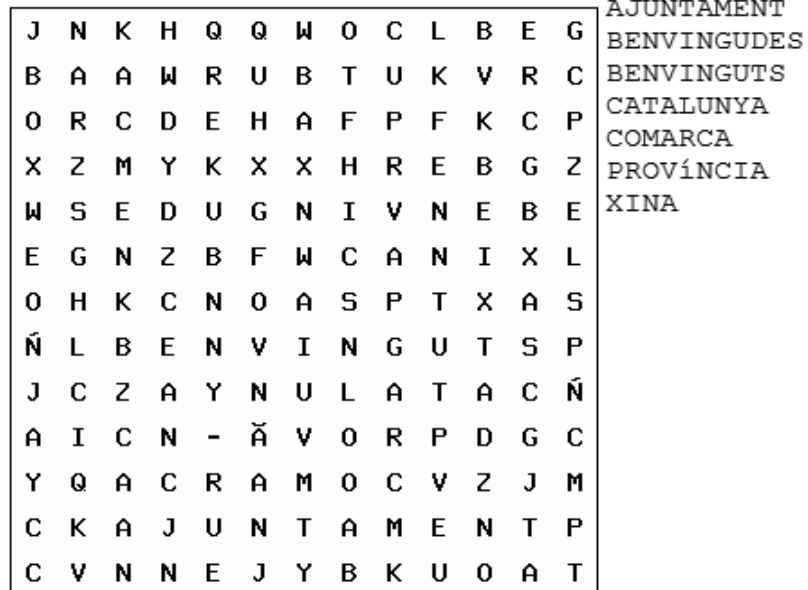
# PEL TEU INTERÈS!

<p>EMERGÈNCIES</p> <p>急救电话</p> <p><b>112</b></p>	<p>AJUNTAMENT</p> <p>市政府</p> <p><b>93 462 40 00</b></p>
<p>URGÈNCIES MÈDIQUES</p> <p>医院急救电话</p> <p><b>061</b></p>	<p>BOMBERS DE SANTA COLOMA</p> <p>消防队</p> <p><b>93 391 80 80</b></p>
<p>POLICIA NACIONAL</p> <p>国家警察</p> <p><b>091</b></p>	<p>MOSSOS D'ESQUADRA</p> <p>加泰罗尼亚警察</p> <p><b>088</b></p>
<p>POLICIA LOCAL</p> <p>地方警察</p> <p><b>092</b></p>	<p>AMBULATORIS</p> <p>门诊部</p> <p><b>902 01 01 10</b></p>
<p>HOSPITAL DE L'ESPERIT SANT</p> <p>医院</p> <p><b>93 386 02 02</b></p>	<p>ATENCIÓ CIUTADANA</p> <p>市民服务</p> <p><b>93 462 40 40</b></p>

## UNITAT 1. Benvinguts i benvingudes!

10

Sopa de lletres.  
填字游戏。



AJUNTAMENT  
BENVINGUDES  
BENVINGUTS  
CATALUNYA  
COMARCA  
PROVÍNCIA  
XINA

[kokolikoko.com](http://kokolikoko.com)

11

El CNL L'Heura.  
官方学校。



Adreça 地址:  
Rambla Sant Sebastià 100, 5a planta  
Sant Sebastià 兰布拉 100号 5楼





# Unitat 2: Primer contacte

## 第二单元：初识加泰语

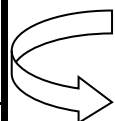
1

Les vocals 元音。 Escolta i repeteix. 听说。

PISTA 1



S'escriu 写法	Sona 发音	Exemples 例如
a A	/a/	ara 现在 rosa 玫瑰花
e E	/e/ /a/	anell 戒指 te 茶 mare 妈妈
i I	/i/	Xina 中国 cinema 电影院
o O	/o/ /u/	so 声音 novembre 十一月
u U	/u/	ulleres 眼镜 música 音乐



Ves al final de la lliçó si vols practicar la ca·ligràfia

2

Les vocals 元音。 Escolta i escriu 听写。


PISTA 2



- |            |        |              |        |
|------------|--------|--------------|--------|
| a) c__s__  | 东西     | f) f__ll__   | 叶子     |
| b) __ll    | 眼睛     | g) d__t      | 手指     |
| c) c__f__  | 咖啡     | h) b__ss__   | 包      |
| d) x__n__s | 中国(男)人 | i) __v__     | 爷爷, 外公 |
| e) m__r    | 海      | j) p__l__t__ | 球      |


3

L'alfabet 字母表。 Escolta i repeteix. 请跟读。

<b>PISTA 3</b> 	<b>A</b> a a a	<b>B</b> b ß be	<b>C</b> c ce	<b>D</b> d De	<b>E</b> e E
	<b>F</b> f f efa	<b>G</b> g ge	<b>H</b> h h hac	<b>I</b> i i i	<b>J</b> j j jota
	<b>K</b> k ca	<b>L</b> ℓ l ð ela	<b>M</b> m m ema	<b>N</b> n n ena	<b>O</b> o ø o
	<b>P</b> p pe	<b>Q</b> q cu	<b>R</b> r r erra	<b>S</b> s s essa	<b>T</b> t te
	<b>U</b> u u	<b>V</b> v v ve baixa	<b>W</b> w ve doble	<b>X</b> x x ics, xeix	<b>Y</b> y i grega
	<b>Z</b> z z zeta				

4

Aproximacions I 中加字母发音对照表（1）。

<b>PISTA 4</b> 	<b>A a</b> <b>MAMA</b> 妈妈 <i>mama</i>	<b>B be</b> <b>BÉ</b> 北京 <i>beijing</i>	<b>C ce</b> <b>CINEMA</b> 比赛 <i>bisai</i> <b>CASA</b> 国 <i>guo</i>	<b>D de</b> <b>DE</b> 的 <i>de</i>		
	<b>E e</b> <b>MARE</b> 的 <i>de</i> <b>BÉ</b> 北京 <i>beijing</i>	<b>F efa</b> <b>FILL</b> 法国 <i>faguo</i>	<b>G ge</b> <b>GIRONA</b> 街 <i>jie</i> <b>GAT</b> 高 <i>gao</i>	<b>H hac</b> <b>HOME</b> 不发音		
	<b>I i</b> <b>CINEMA</b> 里 <i>li</i>	<b>J jota</b> <b>JO</b> 街 <i>jie</i>	<b>K ca</b> <b>KIWI</b> 国 <i>guo</i>	<b>L ela</b> <b>CATALÀ</b> 里 <i>li</i>	<b>M ema</b> <b>MAMA</b> 妈妈 <i>mama</i>	

Ce-a-te-a-ela-a!



5

Aproximacions 2 中加字母发音对照表 (2)。

PISTA 5



## L'ALFABET

<p><b>N</b> ena NO 你 nǐ</p>	<p><b>O</b> o COSA 我 wǒ</p>	<p><b>P</b> pe PAPA 盘 pán</p>	<p><b>Q</b> cu QUI 开 kāi</p>	
<p><b>R</b> erra CARA 然后 ránhòu RATA 汉语没有</p>	<p><b>S</b> essa SÍ 赛 sai ROSA 怎么 zénme</p>	<p><b>T</b> te TAULA 地 dì</p>	<p><b>U</b> u MÚSICA 故事 gùshi</p>	
<p><b>V</b> ve baixa 和B一样</p>	<p><b>W</b> ve doble 和U一样</p>	<p><b>X</b> ics, xeix COTXE 车 che CAIXA 水 shuǐ</p>	<p><b>Y</b> i grega CANYA 拼音 pinyin</p>	<p><b>Z</b> zeta ZERO 怎么 zénme</p>

6

L'alfabet 字母表。 Les consonants 辅音。

PISTA 6



**B b:**

<b>banc</b>	<b>benvinguts</b>	<b>habitació</b>	<b>bol</b>	<b>burro</b>
长椅	欢迎	房间	碗	驴子

**C c:**

<b>cap</b>	<b>ceba</b>	<b>cinc</b>	<b>cor</b>	<b>cullera</b>
头	洋葱	5	心	勺子

**Ç ç:**

<b>Barça</b>	<b>cançó</b>
巴萨	歌曲



**D d:**

<b>edat</b>	<b>deu</b>	<b>dit</b>	<b>dos</b>	<b>adult</b>
年龄	10	指	2	成年人

**F f:**

<b>família</b>	<b>festa</b>	<b>finestra</b>	<b><u>foc</u></b>	<b>fum</b>
家人, 亲戚	节日	窗户	火	烟



**G g**



<b>gat</b>	<b><u>gos</u></b>	<b>guant</b>	<b>guitarra</b>	<b>guerra</b>	<b>gel</b>	<b>girar</b>
猫	狗	手套	吉他	战争	冰块	转

**H h:** 不发音

<b>habitació</b>	<b>herba</b>	<b>ahir</b>	<b>home</b>	<b>humitat</b>
房间	草	昨天	男人	湿气

**J j:**

<b>jardí</b>	<b>jersei</b>	<b>jo</b>	<b>ajuda</b>
花园	毛衣	我	帮忙

**K k:**

<b>kiwi</b>	<b>karaoke</b>
猕猴桃	卡拉OK

**L l:**

<b>taula</b>	<b>lent</b>	<b>oli</b>	<b>calor</b>	<b>lupa</b>
桌子	慢	油	热	放大镜

M m:

mapa	mes	mirall	món	muntanya
地图	月份	镜子	世界	山

N n:

nas	net	nit	nou	número
鼻子	干净的	夜晚	9	数

P p:

pa	peu	<u>pilota</u>	porta	punt
面包	脚	球	门	点



Q q:

quatre	quotidià	què	qui
4	每日的	什么?	谁?



Com es diu aquesta lletra?

## UNITAT 2. Primer contacte.

### R r:



rata    regal    riu    arròs    rusc

老鼠    礼物    河    大米    蜂箱

pera    marit    Europa

梨子    丈夫    欧洲

### S s:

sal    serp    sis    sol    sucre

盐    蛇    6    太阳    糖

casa    Àsia

房子    亚洲

### T t:

tarda    te    tisores    tos    turistes

下午    茶    剪刀    咳嗽    旅游者

### V v:

vaca    vell    vi    volar    vuit

牛    旧, 老    葡萄酒    飞    8



**W w:**

<b>web</b>	<b>kiwi</b>
网页	猕猴桃

**X x:**

<b>taxi</b>	<b>examen</b>	<b>exemple</b>
出租汽车	考试	例如

<b>xocolata</b>	<b>Xina</b>
巧克力	中国



**Y y:**

<b><u>Catalunya</u></b>	<b>empènyer</b>	<b>renyir</b>	<b>pinyó</b>	<b>banyut</b>
加泰罗尼亚	推	争吵	松子	长角的

**Z z:**

<b>zero</b>	<b>onze</b>	<b>ZOO</b>
零	11	动物园

7

Escolta i escriu. 听写。

**PISTA 7**



- 1) C \_ D \_ R \_ 椅子
- 2) \_ O \_ A 东西
- 3) X \_ N \_ S 汉语
- 4) LL \_ B \_ E 书
- 5) \_ L F \_ B \_ T 字母表
- 6) \_ A \_ Ó 肥皂
- 7) P \_ SS \_ RR \_ 黑板
- 8) \_ A \_ L \_ 桌子
- 9) A \_ É \_ 再见

Ara escriu aquestes paraules en minúscula.

- 1)           *cadira*           椅子
- 2) \_\_\_\_\_ 东西
- 3) \_\_\_\_\_ 汉语
- 4) \_\_\_\_\_ 书
- 5) \_\_\_\_\_ 字母表
- 6) \_\_\_\_\_ 肥皂
- 7) \_\_\_\_\_ 黑板
- 8) \_\_\_\_\_ 桌子
- 9) \_\_\_\_\_ 再见



8

Lletreja i descobreix les paraules ocultes. 拼写。找到单词。



1	ENA	O	EMA
	N	o	m

2	CE	O	GE	ENA	O	EMA

3	E	DE	A	TE

4	ENA	A	CE	I	O	ENA	A	ELA	I	TE	A	TE

5	DE	A	TE	A

6	ENA	A	I	ICS	E	EMA	E	ENA	TE

7	DE	O	CE	U	EMA	E	ENA	TE	A	CE	I	Ó

8	GE	È	ENA	E	ERRA	E

9	I	ENA	EFA	O	ERRA	EMA	E

10	A	ERRA	ERRA	E	ELA	A	EMA	E	ENA	TE

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| 1) 名 = <i>Nom</i> | 6) 出生 = _____  |
| 2) 姓 = _____      | 7) 证件 = _____  |
| 3) 年龄 = _____     | 8) 性别 = _____  |
| 4) 国籍 = _____     | 9) 报告 = _____  |
| 5) 日期 = _____     | 10) 扎根 = _____ |

9

Relaciona. 划线连接。

PISTA 9



a. La nit

b. El matí

c. La tarda

1. 早上

2. 晚上

3. 下午

10

Relaciona. 划线连接。

PISTA 10



a. Hola!

b. Bona nit!

c. Bona tarda!

d. Bon dia!

1. 早上好

2. 晚上好

3. 下午好

4. 你好

Adéu!

Fins demà!



11

Com estàs? 你怎么样? Relaciona. 划线连接。



1. bé



2. molt malament



3. molt



4. malament

12

Estar o tenir? 感觉还是有? Relaciona. 请选择。

1. ***Estic...***  
我感觉

2. ***Tinc...***  
我有

a.



content /  
contenta



enfadat /  
enfadada



trist / trista

紧张

nerviós /  
nerviosa

累

cansat /  
cansada

b.

渴了  
set

困了

son

饿了

gana

冷了

fred

热了

calor

13

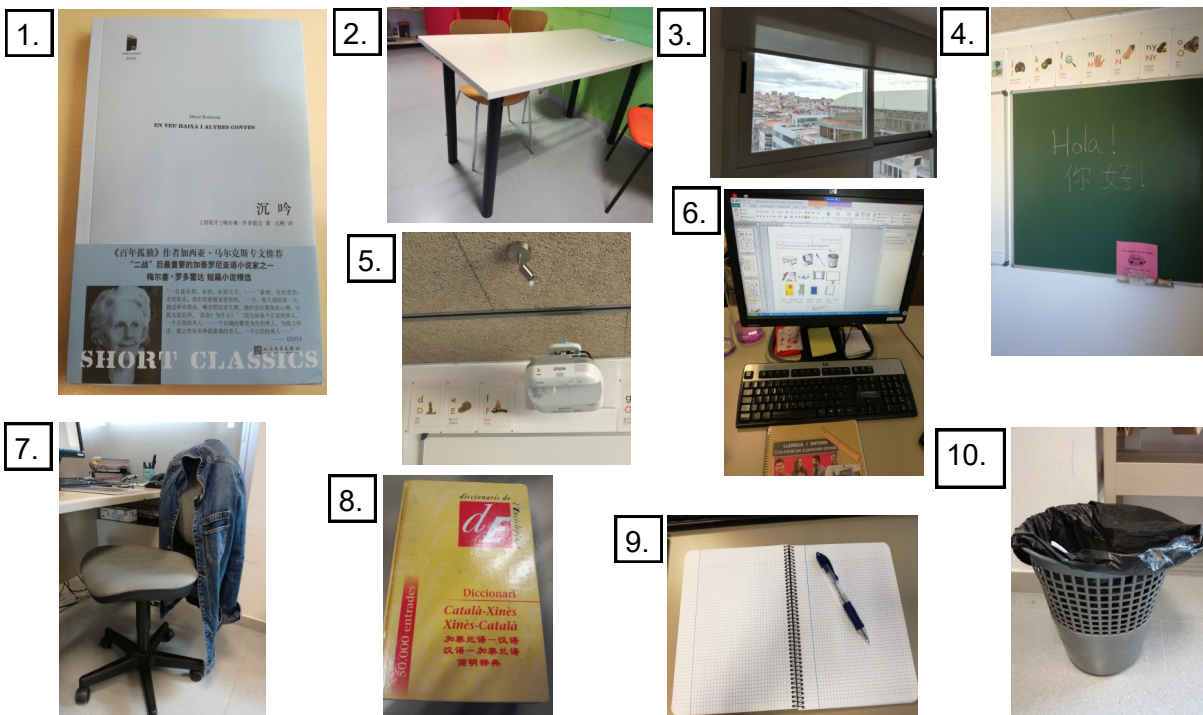
Frases útils. 日常表达。 Llegeix. 请读。

这	<u>això</u>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Què és <u>això</u>? 这是什么?</li> <li>2. <u>Això</u> és una cadira. 这是一把椅子。</li> <li>3. <u>Això</u> és un full. 这是一张纸。</li> </ol>
那	<u>allò</u>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Què és <u>allò</u>? 那是什么?</li> <li>2. <u>Allò</u> és una cadira. 那是一把椅子。</li> <li>3. <u>Allò</u> és un full. 那是一张纸。</li> </ol>



14

Saps com es diuen aquestes coses? 你知道这些东西的名字吗? Llegeix els diàlegs i practica amb el company. 阅读对话并跟同学练习。



- |            |                                     |          |                          |           |                          |
|------------|-------------------------------------|----------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| diccionari | <input checked="" type="checkbox"/> | taula    | <input type="checkbox"/> | ordinador | <input type="checkbox"/> |
| llibre     | <input type="checkbox"/>            | cadira   | <input type="checkbox"/> | finestra  | <input type="checkbox"/> |
| paperera   | <input type="checkbox"/>            | pissarra | <input type="checkbox"/> | llibreta  | <input type="checkbox"/> |
| projector  | <input type="checkbox"/>            | bolígraf | <input type="checkbox"/> |           |                          |

Com es diu **això** en català?  
用加泰**这个**东西叫什么?

Què vol dir "ordinador"?  
电脑什么意思?

Com es pronuncia "llibre"?  
*Llibre*怎么发音?





15

Vull conèixer la cultura! 我想了解加泰罗尼亚文化! Observa. 看图片。 Et sona cap d'aquestes imatges? 哪些你见过?



16

Vull conèixer la cultura! 我想了解文化!

Relaciona les imatges amb els següents aspectes de la cultura catalana. Hi ha més d'una possibilitat: 连接图片和单词, 多项选择。

- |                             |                            |                              |
|-----------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 1. <i>La història</i> 历史    | 6. <i>La literatura</i> 文学 | 11. <i>Les festes</i> 节日     |
| 2. <i>El menjar</i> 吃的      | 7. <i>El cinema</i> 电影摄影术  | 12. <i>La televisió</i> 电视   |
| 3. <i>L'art</i> 艺术          | 8. <i>La naturalesa</i> 自然 | 13. <i>L'amor</i> 爱          |
| 4. <i>L'arquitectura</i> 建筑 | 9. <i>Els pobles</i> 村落    | 14. <i>El Nadal</i> 圣诞节      |
| 5. <i>La música</i> 音乐      | 10. <i>Les ciutats</i> 城市  | 15. <i>Les tradicions</i> 传统 |



17

Quins aspectes t'interessen més? 你对哪些活动更有兴趣? Comenta-ho. 大家讨论。



18

Sopa de lletres.  
填字游戏。

C	A	E	Q	C	D	S	A	D	A	ADEU
Q	P	R	H	O	K	R	P	S	J	AIXO
R	W	T	F	V	R	A	S	I	N	BOSSA
A	S	A	C	A	S	O	E	H	I	CASA
S	E	Z	S	O	B	V	W	J	I	COSA
P	N	S	C	Ñ	B	O	X	I	À	FAMÍLIA
O	I	E	I	Z	G	F	Q	M	O	MATI
P	X	J	T	R	U	K	Z	O	O	PISSARRA
H	I	T	F	A	M	I	L	I	À	TINC
J	E	G	X	N	U	U	G	D	Ñ	XINES
I	A	O	R	P	S	O	E	Q	I	
K	G	Q	C	I	E	U	O	Y	T	
J	Ñ	M	X	N	Z	C	G	E	À	
Y	G	K	A	L	I	I	Ñ	W	M	
R	D	Z	C	R	I	T	P	R	Y	

[kokolikoko.com](http://kokolikoko.com)



**Miscel·lània:**

Nom:

Data:

AEIOU. AEIOU. AEIOU. AEIOU. AEIOU.

## UNITAT 2. Primer contacte.

Nom:

Data:

aeiou. aeiou. aeiou. aeiou. aeiou.

## UNITAT 2. Primer contacte.

Nom:

Data:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U

V W X Y Z

Pàgina 1/1



## UNITAT 2. Primer contacte.

Nom:

Data:

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x

y z

**Autoavaluació** 自我评价:

**Què puc dir en català?**  
**用加泰语我学会什么了?**

	已学会 Puc	我还需要学习 Encara necessito practicar més
1. Catalunya i el català 加泰罗尼亚和加泰语		
2. L'alfabet 字母表/ Les vocals 元音/ Les consonants 辅音		
3. Salutacions 问候/ Comiats 告别		
4. Cultura catalana 加泰罗尼亚文化		
5. Altres 其他		
6. Altres 其他		



# Unitat 3: Em presento

## 第三单元：自我介绍

1

Les persones gramaticals: el singular单数. Escolta i repeteix请跟读。













<p>1.</p>		<p>a) “我” (jo) b) 一个人(单数) c) 无论男人都自称我</p>
<p>2.</p>		<p>a) “你” (tu) b) 一个人(单数) c) 用于同龄人或者更年轻的人，也用于朋友、家人和熟人</p>
<p>3.</p>		<p>a) “他” (ell), “她” (ella), “您” (vostè) b) 一个人(单数) c) 您用于比我们年龄大的人或者比较正式场合，不太常用</p>

2

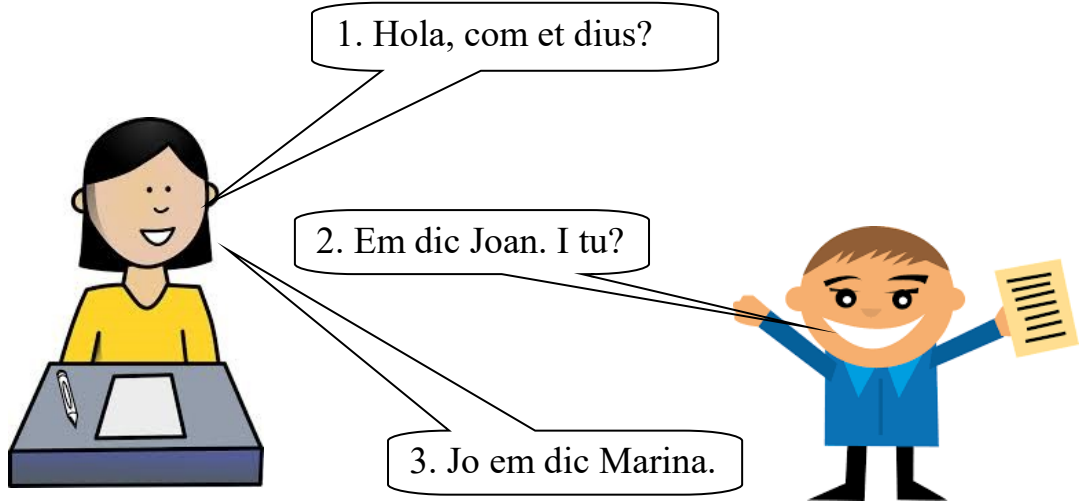
Les persones gramaticals: el plural附属。 Escolta i repeteix. 听说。

**PISTA 2**



<p>1.</p> <p>Nosaltres</p> 	<p>Nosaltres</p> 	<p>a) “我们” (nosaltres)                  b) 两位以上 (复数)                  c) 男人, 女人或男和女 (nosaltres)</p>
<p>2.</p> <p>Vosaltres</p>  	<p>Vosaltres</p>  	<p>a) “你们” (vosaltres)                  b) 两位以上 (复数)                  c) 男或女人或男和女 (vosaltres)</p>
<p>3.</p> <p>Ells</p>  	<p>Elles</p>  	<p>a) 他们, 她们, 它们, 您们*                  b) 两位以上 (复数)                  c) 他们男人们 (ells) / 她们女人们 (elles) / 您们, 女或男或女和男 (vostès)</p>

**3** Escolta i repeteix. 请跟读。



**4** Escolta i practica. 听说练习。



- a) Hola, com et dius?  
你好，你叫什么名字？
- b) Em dic Jordi. I tu?  
你好，我叫 Jordi，你呢？
- a) Jo em dic Margarida.  
我叫 Marta.
- b) Molt de gust!  
很高兴认识你！
- a) Igualment!  
我也是！
- b) Adéu!  
再见！
- a) Adéu!  
再见！

5

Escolta i practica. 听力练习。

**PISTA 5**



**DIÀLEG 1 对话一**



1. Hola, soc la Pilar.

2. Hola, Pilar. Jo soc el Wang.

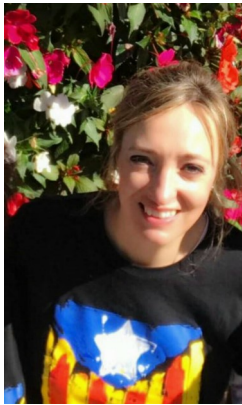
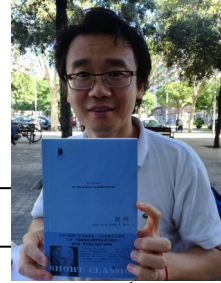
3. Molt de gust.

4. Igualment. Qui és aquesta noia?

5. Ella és la Tonia.

6. Hola, Tonia. Molt de gust.

7. Hola, Pilar. Igualment.



**DIÀLEG 2 对话二**

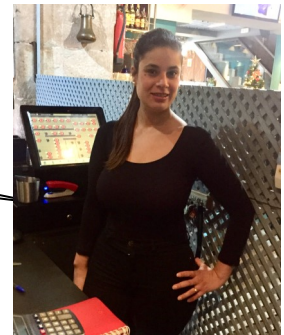
**PISTA 6**



1. Bárbara, aquesta és la Sol.

2. Hola, Sol. Molt de gust.

3. Hola, Bárbara. Igualment.





6

Ara completa. 完成对话。

**PISTA 7**



**DIÀLEG 3 对话三**



1. Hola, \_\_\_\_\_ la Sònia.

2. Hola, Sònia. \_\_\_\_\_ soc el Paco.

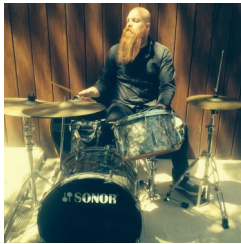
3. Molt de gust.



**PISTA 8**



**DIÀLEG 4 对话四**



1. Hola, \_\_\_\_\_ l'Àlex.

2. Hola, Àlex. \_\_\_\_\_ soc la Irene.

3. Molt de gust.



**PISTA 9**



**DIÀLEG 5 对话五**

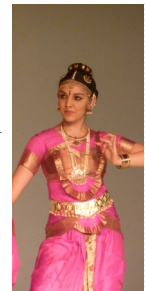


1. Hola, \_\_\_\_\_ la Maria.

2. Hola, Maria. \_\_\_\_\_ soc la Rosalia.

3. Molt de gust, Rosalia.

4. Molt de gust, Maria.



7

D'on és? 他是从哪里来的? Aquestes persones viuen a Catalunya. Llegeix i pensa: Quina creus que **no** estudia el català? 这些人都住在加泰罗尼亚, 谁不学习加泰语?

PISTA 10



1



Soc la Júlia i sóc catalana. Tinc una em-presa (公司) a Sant Cugat. Estudio l'àrab.

2



Hola! Soc la Bàrbara, soc de Madrid i soc periodista a Barcelona. Estudio el català.

3



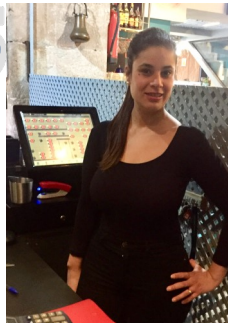
Soc el Zhang. Soc de la Xina i soc cuiner. Ara no estudio el català.

4



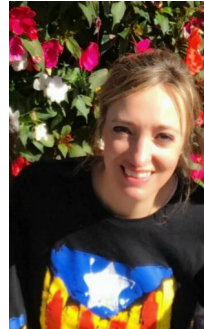
Hola, soc la Pilar. Soc d'Irlanda i soc professora. Estudio l'irlandès.

5



Soc la Sol, soc del Perú i treballo en un restaurant de Les Rambles. Estudio l'anglès i el català.

6



Soc la Tonia. Soc de Barcelona i soc farmacèutica. Estudio el xinès.

8

Escolta i repeteix diàleg. 跟读对话。 Després practica a ser d'altres països amb un company. 然后用不同的国家跟同学练习。

**PISTA 11**



a) **D'**on ets?

你是从哪里来的?

b) Soc **de** la Xina.

我是从中国来的。

*El Canadà*

*França*

*Rússia*



*Mèxic*

*El Marroc*

*Austràlia*

9

D'on ets? 你是从哪里来的? Escolta i repeteix. 先听再说。

**PISTA 12**



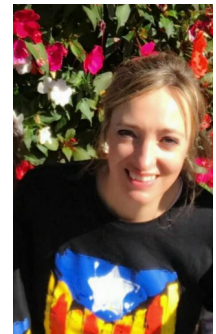
1. Soc de la Xina.  
Sóc xinès.



**SER 是, 在**

Jo	soc 我是
Tu	ets 你是
Ell, ella, vostè	és 她他它您是
Nosaltres	som 我们是
Vosaltres	sou 你们是
Ells, elles, vostès	són 他她它您们是

2. Soc de Catalunya.  
Sóc catalana.  
I tu, d'on ets?



3. Soc de Corea  
Sóc coreana.



4. Som d'Anglaterra.  
Som anglesos.



10

Qui estudia el català? 谁学习加泰语? Marca la resposta correcta. 选择答案。Mira l'exercici 6.

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> a) Sí estudia el català<br/>b) No estudia el català</p> | <p><b>2</b> a) Sí estudia el català<br/>b) No estudia el català</p> |
| <p><b>3</b> a) Sí estudia el català<br/>b) No estudia el català</p> | <p><b>4</b> a) Sí estudia el català<br/>b) No estudia el català</p> |
| <p><b>5</b> a) Sí estudia el català<br/>b) No estudia el català</p> | <p><b>6</b> a) Sí estudia el català<br/>b) No estudia el català</p> |

11

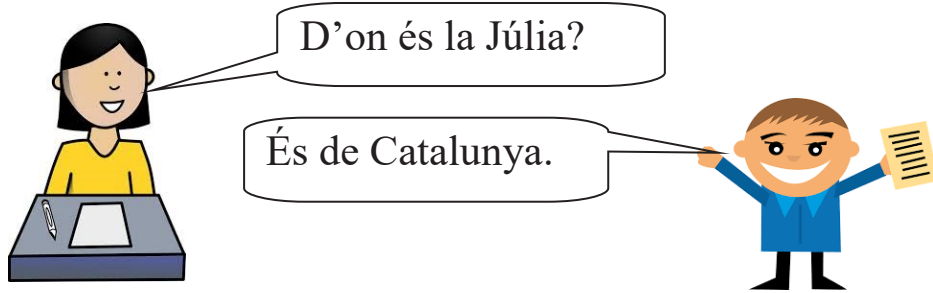
Completa amb la informació necessària. 完成表格。  
Mira l'exercici 6.

	NOM	PAIS	FEINA
<b>1</b>			
<b>2</b>			
<b>3</b>			
<b>4</b>			
<b>5</b>			
<b>6</b>			



12

D'on és...? 她/他是从哪里来的? Amb el teu company, feu preguntes i responeu segons el model. Són les persones de l'exercici 7. 跟同学一起，根据例子提出问题并回答。他们是第7题的人物。



13

Qui són? 他们是谁? Completa les frases amb la informació de l'exercici 7. 完成这些句词。

**1** NOM 名字:  
 És la Júlia \_\_\_\_\_.  
 NACIONALITAT 国籍:  
 És catalana \_\_\_\_\_.  
 PROFESSIÓ 职业:  
 És la Júlia \_\_\_\_\_.

**2** NOM 名字:  
 \_\_\_\_\_  
 NACIONALITAT 国籍:  
 \_\_\_\_\_  
 PROFESSIÓ 职业:  
 \_\_\_\_\_

**3** NOM 名字:  
 \_\_\_\_\_  
 NACIONALITAT 国籍:  
 \_\_\_\_\_  
 PROFESSIÓ 职业:  
 \_\_\_\_\_

**4** NOM 名字:  
 \_\_\_\_\_  
 NACIONALITAT 国籍:  
 \_\_\_\_\_  
 PROFESSIÓ 职业:  
 \_\_\_\_\_

**5** NOM 名字:  
 \_\_\_\_\_  
 NACIONALITAT 国籍:  
 \_\_\_\_\_  
 PROFESSIÓ 职业:  
 \_\_\_\_\_

**6** NOM 名字:  
 \_\_\_\_\_  
 NACIONALITAT 国籍:  
 \_\_\_\_\_  
 PROFESSIÓ 职业:  
 \_\_\_\_\_

14

Qui són? 他们是谁? Llegeix i completa els quadres. 完成下面的表格。

Soc mexicà.  
Soc de Mèxic.

1.



Soc irlandesa.

2.



Quadre 1:

SER		是, 在
(Jo)	<b>soc</b>	我是
(Tu)	<b>ets</b>	
(Ell, ella, vostè)	<b>és</b>	他是, 她是, 您是
(_____)		我们是
(Vosaltres)		
(_____, _____, _____)		

Quadre 2:

a) 我是从中国来的。(女)  
.....

b) 我是中国人。  
.....

c) 我是从中国来的。(男女都可以)  
.....

Soc catalana. I tu?





15

D'on són? 他们是哪里人? Uneix i completa. 完成下面的表格。

**PISTA 11**



- 1 - Itàlia 意大利
- 2 - La Xina 中国
- 3 - Corea 韩国
- 4 - El Marroc 摩洛哥
- 5 - L'Índia 印度
- 6 - El Japó 日本
- 7 - Rússia 俄罗斯
- 8 - Espanya 西班牙
- 9 - Egipte 埃及
- 10 - El Perú 秘鲁
- 11 - Mèxic 墨西哥
- 12 - Austràlia 澳大利亚
- 13 - El Canadà 加拿大
- 14 - l'Argentina 阿根廷
- 15 - El Brasil 巴西

	Bandera	Núme-ro	男人	女人
a)		2	xinès	xinesa
b)				rusa
c)			italià	
d)			brasiler	
e)				egípcia
f)				mexicana
g)			indi	
h)				argentina
i)			canadenc	
j)				marroquina
k)			coreà	
l)			australià	
m)				japonesa
n)			espanyol	
o)			peruà	

16

D'on són? 他们是谁人? Tradueix. 翻译句子。

1. Soc la Nina. Soc de Rússia. Soc russe.
2. Ell és del Brasil. És \_\_\_\_\_.
3. Ella és de Corea. És \_\_\_\_\_.
4. Ell és de \_\_\_\_\_. És mexicà.
5. Ella és del Canadà. \_\_\_\_\_.
6. Nosaltres som de la Xina. Som \_\_\_\_\_.
7. Ells són del Marroc. Són \_\_\_\_\_.
8. Elles són de l'Índia. Són \_\_\_\_\_.
9. Vosaltres sou del Japó. Sou \_\_\_\_\_.
10. Tu ets d'Egipte. \_\_\_\_\_.
11. Ell és del Perú. És \_\_\_\_\_.
12. Nosaltres som d'Austràlia. Som \_\_\_\_\_.
13. Ell és de l'Argentina. És \_\_\_\_\_.
14. Tu ets del Brasil. Ets \_\_\_\_\_.
15. Ells són d'Espanya. Són \_\_\_\_\_.



17

D'on ets? 你是哪里人?

**PISTA 12**



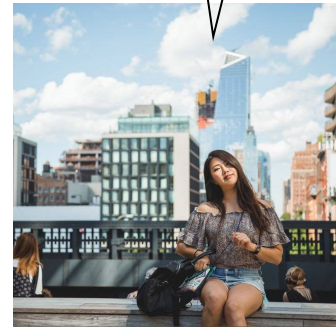
1. 我是加泰罗尼亚人。  
Soc català.



2. 我是加泰罗尼亚人。  
Soc catalana.



3. 我是韩国人。  
\_\_\_\_\_.



4. 我是墨西哥人。  
\_\_\_\_\_.



5. 我是墨西哥人。  
\_\_\_\_\_.



6. 我是法国人。  
\_\_\_\_\_.



**UNITAT 3. Em presento.**

7.我是中国人。  
\_\_\_\_\_.



8. 我是中国人。  
\_\_\_\_\_.



9. 我是爱尔兰人。  
\_\_\_\_\_.



10.我是加泰罗尼亚人。  
\_\_\_\_\_.



11.我们是中国人。  
\_\_\_\_\_.



12.我们是中国人。  
\_\_\_\_\_.



18

On vius? 你住哪里? Escolta, repeteix i practica amb el company.  
先跟读再跟同学练习对话。

PISTA 13



Visc a Santa Coloma de Gramenet.  
我住在Santa Coloma de Gramenet.

On vius?

Visc a Barcelona.





19

On viu? 他们住在哪里? Escolta, repeteix i completa. 跟读并完成句子。

**PISTA 14**



1. Jo em dic Sónia.  
Visc a Portugal.



2. Jo em dic Bárbara.  
Visc a Barcelona.



3. Jo em dic Àlex.  
Visc al Canadà.

VIURE (A) / 住 (在)		
Jo	visc a	我住在
Tu	vius a	你住在
Ell, ella, vostè	viu a	他/她住在

a. On viu la Sónia?

*Viu a Portugal* \_\_\_\_\_.

b. On viu la Bárbara?

\_\_\_\_\_.

c. On viu l'Àlex?

\_\_\_\_\_.

20

Em presento. 自我介绍。 Llegeix què diu la Jiwon i prepara la teva presentació. 先读Jiwon的话，然后准备自我介绍。

**PISTA 15**

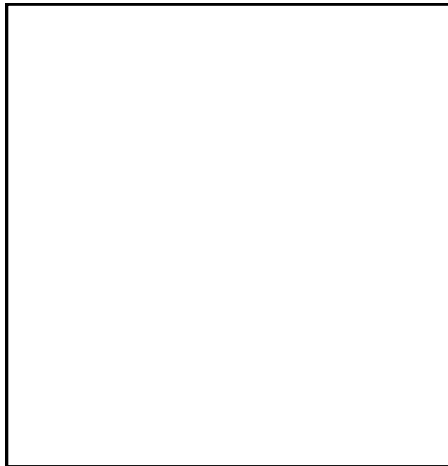


1.



Soc la Jiwon.  
Soc de Seoul.  
Soc coreana.  
Visc a Barcelona.

2.



Soc \_\_\_\_\_.  
Soc de \_\_\_\_\_.  
Soc \_\_\_\_\_.  
Visc a \_\_\_\_\_.

Ara presenta el teu company. 现在向同学介绍自己。



Soc \_\_\_\_\_.  
Soc de \_\_\_\_\_.  
Soc \_\_\_\_\_.  
Visc a \_\_\_\_\_.



21

Els números del 0 al 10. 从零到十。Escolta i repeteix. 请跟读。

**PISTA 16**



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ZERO	U	DOS	TRES	QUATRE	CINC	SIS	SET	VUIT	NOU	DEU



1. Quin és el teu número?  
你的手机号码是多少?

2. El 654321065.

3. I el teu?  
你的呢?

4. El 684021974.



Els números del 11 al 20. 从十一到二十。Escolta i uneix. 划线连接。



DOTZE

ONZE

TRETZE

QUINZE

CATORZE

DISSET

DINOU

SETZE

DIVUIT

22

Aquesta activitat és per fer-la en parelles: persona A i persona B.

双人练习：同学A和同学B

La persona A ha d'anar a la pàgina i només mira el full de la persona A.

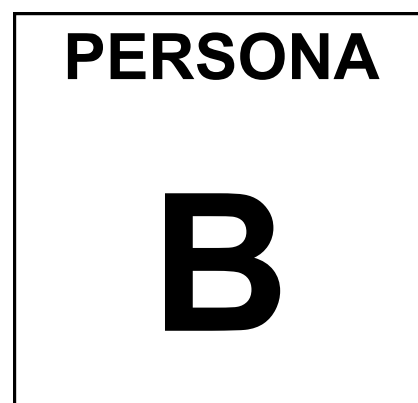
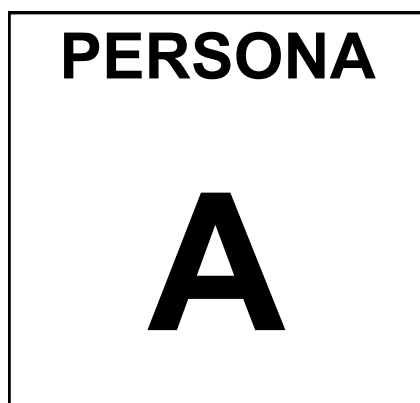
A同学翻到xxx页，并且只能看这一页。

La persona B ha d'anar a la pàgina i només mira el full B.

B同学找到xxx页，并且只能看这一页。

Cada estudiant ha de preguntar al company els números de telèfon que li falten i escriure'ls.

两人互相询问电话号码，然后写下来。



23

Relaciona. 划线连接。

**PISTA 17**



vuitanta

trenta

seixanta

cent

quaranta

20

30

40

50

60

70

80

90

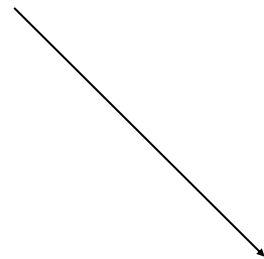
100

vint

cinquanta

setanta

noranta



24

Fixa't. 请注意。

**20** → vint-i-u, vint-i-dos, vint-i-tres, vint-i-quatre, etc.  
VINT

**30** → trenta-u, trenta-dos, trenta-tres, trenta-quatre, etc.  
TRENTA

**40** → quaranta-u, quaranta-dos, quaranta-tres, quaranta-quatre, etc.  
QUARANTA

**50** → cinquanta-u, cinquanta-dos, cinquanta-tres, cinquanta-quatre, etc.  
CINQUANTA

**60** → seixanta-u, seixanta-dos, seixanta-tres, seixanta-quatre, etc.  
SEIXANTA

**70** → setanta-u, setanta-dos, setanta-tres, setanta-quatre, etc.  
SETANTA

**80** → vuitanta-u, vuitanta-dos, vuitanta-tres, vuitanta-quatre, etc.,  
VUITANTA

**90** → noranta-u, noranta-dos, noranta-tres, noranta-quatre, etc.  
NORANTA

25

Completa. 完成数字。

**20** → vint-i-u, vint-i-dos, vint-i-tres, vint-i-quatre, \_\_\_\_\_,  
VINT \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**30** → trenta-u, \_\_\_\_\_, trenta-tres, \_\_\_\_\_,  
TRENTA \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**40** → \_\_\_\_\_, quaranta-dos, \_\_\_\_\_, quaranta-quatre,  
QUARANTA \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**50** → cinquanta-u, cinquanta-dos, cinquanta-tres, cinquanta-quatre,  
etc.  
CINQUANTA

**60** → \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_,  
SEIXANTA \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**70** → setanta-u, setanta-dos, setanta-tres, setanta-quatre,  
SETANTA \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**80** → vuitanta-u, vuitanta-dos, vuitanta-tres, vuitanta-quatre,  
VUITANTA \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

**90** → \_\_\_\_\_, noranta-dos, \_\_\_\_\_, noranta-quatre,  
NORANTA \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

26

Pregunta l'edat a cinc companys i completa el quadre. 询问五个同学们的年龄，完成表格。

**PISTA 17**



1. Quants anys tens?

2. Tinc 120 anys. I tu?



3. Jo, 200.



Recordes que els noms de persona porten la primera lletra en majúscula?

还记得人的名字第一个字母要大写吗?

Nom 名字	Edat 年龄

Quants anys tens?

Tinc 23 anys.



27

Fixa't i completa. 注意并完成数字。

中文	Català
1 一	1 un
10 十	10 deu
100 一百	100 cent
1.000 一千	1.000 mil
<b>1 + 0000</b> 一万	<b>10 + 000</b> <b>deu mil</b>
<b>10 + 0000</b> 十万	<b>100 + 000</b> <b>cent mil</b>
<b>100 + 0000</b> 百万	<b>1.000.000</b> <b>un milió</b>

2.000: \_\_\_\_\_

6.000: \_\_\_\_\_

30.000: \_\_\_\_\_

70.000: \_\_\_\_\_

400.000: \_\_\_\_\_

5.000.000: \_\_\_\_\_



Vols saber més números?

Vés al final de la unitat 3, pàgina





28

Escolta i completa amb vocals els mesos del calendari. 听写完成日历。每个空白填一个字母。

**PISTA 18**



**ELS MESOS 月份**

gen__r 一月	j__liol 七月
febr__r 二月	ag__st 八月
m__rç 三月	set__mbre 九月
abr__l 四月	oct__bre 十月
m__ig 五月	nov__mbre 十一月
j__ny 六月	des__mbre 十二月

29

Contesta. 回答问题。

PISTA 19



1. Quants dies té març?  
三月份有多少天?



2. Té 30 dies.  
有30天。

a) Quants dies té febrer?

*Té* \_\_\_\_\_ *dies* .

b) Quants dies té juliol?

*Té* \_\_\_\_\_ .

c) Quants dies té una setmana?

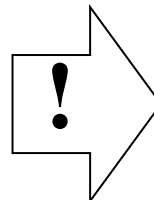
\_\_\_\_\_ .

÷

d) Quants dies té un any?

\_\_\_\_\_ .

÷



<b>Quants</b>	多少
<b>Dia</b>	天, 日
<b>Mes</b>	月
<b>Setmana</b>	星期
<b>Any</b>	年

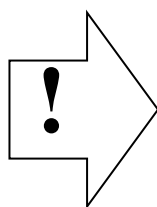
30

**PISTA 20**



Escolta i completa amb consonants els dies de la setmana. Un espai equival a una lletra. 听写单词，每个空白填一个字母。

星期一	___ illuns
星期二	___ imarts
星期三	___ i ___ ecres
星期四	___ ijous
星期五	___ ivend ___ es
星期六	___ issabte
星期天	___ iu ___ enge



En català i en xinès l'ordre dels elements per dir la data és diferent!

En català: DIA+MES+ANY  
En xinès: ANY+MES+DIA

1. Quin dia t'agrada?

2. Dimecres. I a tu?

3. Divendres.



31

Mira el model i practica amb el company. 看图片并跟同学练习。



1. Quin dia és avui?  
今天星期几?

2. Avui és dimarts.  
今天周二。



Ara completa. 完成。

Quin dia és avui? \_\_\_\_\_

Quin dia és demà? \_\_\_\_\_

Quin dia és demà passat? \_\_\_\_\_

32

Mira el model i practica amb el company. 看图片再跟同学练习。



1. Quin dia és avui?  
今天几月几号?

2. Avui és 23 d'abril de 2018.  
今天是 2018 年4月23号。



Ara completa. 完成。

Quin dia és avui? \_\_\_\_\_

Quin dia és demà? \_\_\_\_\_

Quin dia és demà passat? \_\_\_\_\_

33

Troba les dates al calendari. 在日历中找到日期。

**PISTA 23**



1. Divendres, catorze d'abril.
2. Dissabte, disset de maig.
3. Dilluns, vint-i-vuit de febrer.
4. Dijous, sis de novembre.
5. Dimarts, trenta de juny.
6. Diumenge, vint-i-set de juliol.
7. Dijous, setze de març.

ABRIL						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FEBRER						
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARÇ						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

JULIOL						
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

NOVEMBRE						
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAIG						
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNY						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

34

Quant fa que ets aquí? 你来多久了? Mira l'exemple i pregunta als teus companys. 读例句然后向同学提问。

**PISTA 24**



1. Quant fa que ets aquí?

2. Fa dos anys. I tu?  
两年了。

3. Fa deu mesos.  
10个月了。

Nom del company/companya	Temps que fa que és aquí

这儿	aquí	La taula és aquí. 桌子在这儿。
那儿	allà	La finestra és allà. 窗户在那儿。

35

Què hi ha a la imatge? 图片上有什么?

**PISTA 25**



1. Hi ha \_\_\_\_\_ llit.
2. Hi ha \_\_\_\_\_ finestra .
3. Hi ha \_\_\_\_\_ quadres .
4. Hi ha \_\_\_\_\_ cadires.
5. Hi ha \_\_\_\_\_ taula.
6. Hi ha \_\_\_\_\_ porta.



7. Hi ha \_\_\_\_\_ rellotges.



8. Hi ha \_\_\_\_\_ palmeres.
9. Hi ha \_\_\_\_\_ llac.



36

Què hi ha a la imatge? 图片上有什么?

**PISTA 26**



1. Hi ha \_\_\_\_\_ arbre de nadal.
2. Hi ha \_\_\_\_\_ regals.
3. Hi ha \_\_\_\_\_ boles vermelles.
4. Hi ha \_\_\_\_\_ cors roses.



5. Hi ha \_\_\_\_\_ barretina.
6. Hi ha \_\_\_\_\_ cul.
7. Hi ha \_\_\_\_\_ caca.
8. Hi ha \_\_\_\_\_ cotxe.

Tens fotos al mòbil? Practiquem "hi ha".

Som-hi!



37

Quants anys tens? 你多大? Escolta i completa. 听写。

PISTA 27



1. Jo tinc \_\_\_\_ anys.

2. Jo tinc \_\_\_\_ anys.



3. Jo tinc \_\_\_\_ anys.

4. Jo tinc \_\_\_\_ anys.

5. Jo tinc \_\_\_\_ anys.

8. Jo tinc \_\_\_\_ anys.

6. Jo tinc \_\_\_\_ anys.

7. Jo tinc \_\_\_\_ mesos.

Tens fotos al mòbil? Practiquem “Jo tinc... anys.”

Som-hi!



38

Per molts anys! 祝你生日快乐!

PISTA 28



1. Felicitats! Quants anys fas? 生日快乐! 你多大?



2. Gràcies! En faig 24!  
Quan és el teu aniversari?  
谢谢。我 24了。你的生日是几号



3. El 24 de juliol. 7月24号。

Completa amb la teva informació. 现在自己回答。

- a) Tinc \_\_\_\_\_ anys.
- b) El meu aniversari és el \_\_\_\_\_ (dia 日) de / d' \_\_\_\_\_ (mes月).
- c) Vaig néixer el \_\_\_\_\_ (dia 日) de / d' \_\_\_\_\_ (mes月) de \_\_\_\_\_ (any 年).

39

Els meus companys de classe. Fes les següents preguntes al teu company de classe. 询问同学的个人信息。

**PISTA 29**



1. Com et dius?

*Em dic*

2. D'on ets?

3. Quants anys tens?

4. De què fas?

5. Quin telèfon tens?

6. Quines 3 paraules t'agraden?

40

**TASCA FINAL. Els meus companys de classe. 练习**

Mira els dos cartells a continuació i fes-ne un semblant sobre el teu company de classe. 看下面两张海报，为你的同学也做一张。



# És el Weijie.

Mòbil: 88 21 63



Li agarada:

- 1) la música
- 2) viatjar
- 3) el cinema

És xinès, de Fuzhou.

Té 25 anys.

És intèrpret.

# És la Honghu.

És xinesa,  
de Wenzhou.



Mòbil:  
67 23 58

- 1) viatjar    2) estudiar    3) treballar

**Autoavaluació** 自我评价:

**Què puc dir en català?  
用加泰语我会说什么?**

	已学会 Puc	我还需要学习 Encara necessito practicar més
1. Puc dir el meu nom 会说我叫什么名字		
2. Puc dic d'on soc 会说我来自哪里		
3. Puc dir el meu telèfon 会说我的手机号码		
4. Puc dir la meva edat 会说我的年龄		
5. Puc preguntar pel teu nom 会问你叫什么名字		
6. Altres 其他		



<b>PERSONA</b>  <b>A</b>	<i>Maria</i>	<i>Xue</i> <b>660 853 312</b>
	<i>Pepa</i>	<i>Miquel</i> <b>93 446 75 50</b>
	<i>Anna</i> <b>616 845 022</b>	<i>Carles</i>
	<i>Núria</i>	<i>Xavi</i> <b>93 555 69 36</b>
	<i>Yang</i>	<i>Joan</i> <b>609 471 156</b>

Veure pàgina ,  
exercici 20.

Quin telèfon té la  
Maria?



El 650 114 893.



**PERSONA**  
  
**B**

Veure pàgina ,  
exercici 20.

<i>Maria</i> <i>650 114 893</i>	<i>Xue</i>
<i>Pepa</i> <i>93 778 66 55</i>	<i>Miquel</i>
<i>Anna</i>	<i>Carles</i> <i>665 712 298</i>
<i>Núria</i> <i>93 656 87 78</i>	<i>Xavi</i>
<i>Yang</i> <i>609 552 468</i>	<i>Joan</i>

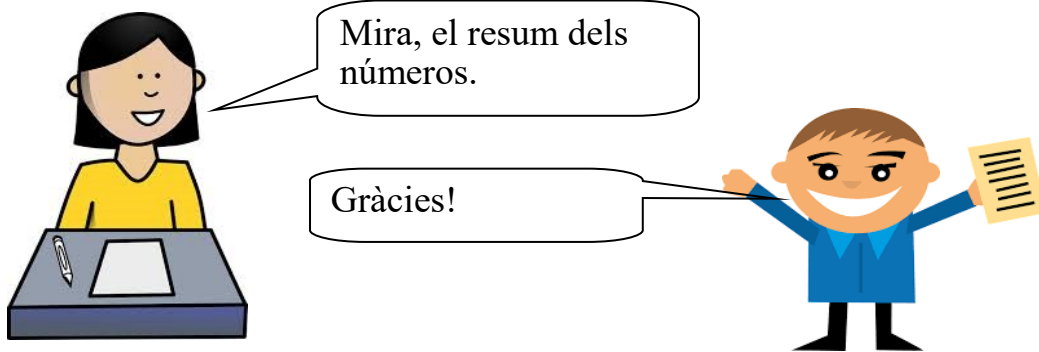
Quin telèfon té la  
Maria?



El 650 114 893.



## UNITAT 3. Em presento.



<b>1</b> u/un/una	<b>2</b> dos/dues	<b>3</b> tres	<b>4</b> quatre	<b>5</b> cinc	<b>6</b> sis	<b>7</b> set	<b>8</b> vuit	<b>9</b> nou	<b>10</b> deu
<b>11</b> onze	<b>12</b> dotze	<b>13</b> tretze	<b>14</b> catorze	<b>15</b> quinze	<b>16</b> setze	<b>17</b> disset	<b>18</b> divuit	<b>19</b> dinou	<b>20</b> vint
<b>21</b> vint-i-u / un / una	<b>22</b> vint-i-dos / dues	<b>23</b> vint-i-tres		<b>24</b> vint-i-quatre		etc.			
<b>30</b> trenta	<b>31</b> trenta-u / un / una	<b>32</b> trenta-dos / dues		<b>33</b> trenta-tres		etc.			
<b>40</b> quaranta	<b>41</b> quaranta-u/un/una	<b>42</b> quaranta-dos / dues		<b>43</b> quaranta-tres		etc.			
<b>50</b> cinquanta	<b>51</b> cinquanta-u/un/una	<b>52</b> cinquanta-dos/dues		<b>53</b> cinquanta-tres		etc.			
<b>60</b> seixanta	<b>61</b> seixanta-u/un/una	<b>62</b> seixanta-dos / dues		<b>63</b> seixanta-tres		etc.			
<b>70</b> setanta	<b>71</b> setanta-u / un / una	<b>72</b> setanta-dos / dues		<b>73</b> setanta-tres		etc.			
<b>80</b> vuitanta	<b>81</b> vuitanta-u / un / una	<b>82</b> vuitanta-dos / dues		<b>83</b> vuitanta-tres		etc.			
<b>90</b> noranta	<b>91</b> noranta-u / un / una	<b>92</b> noranta-dos / dues		<b>93</b> noranta-tres		etc.			
<b>100</b> cent	<b>102</b> cent dos / dues	<b>115</b> cent quinze		<b>145</b> cent quaranta-cinc		etc.			
<b>200</b> dos-cents / dues-centes	<b>300</b> tres-cents / tres-centes	<b>400</b> quatre-cents / quatre-centes		<b>500</b> cinc-cents / cinc-centes		<b>600</b> sis-cents / sis-centes			
<b>700</b> set-cents / set-centes	<b>800</b> vuit-cents / vuit-centes	<b>900</b> nou-cents / nou-centes							
<b>1.000</b> mil	<b>1.035</b> mil trenta-cinc	<b>1.150</b> mil cent cinquanta		<b>1.302</b> mil tres-cents dos / mil tres-centes dues		etc.			
<b>2.000</b> dos / dues mil	<b>3.000</b> tres mil	<b>4.000</b> quatre mil		<b>5.000</b> cinc mil		<b>6.000</b> sis mil			
<b>7.000</b> set mil	<b>8.000</b> vuit mil	<b>9.000</b> nou mil		<b>10.000</b> deu mil		<b>1.000.000</b> un milió			

# Unitat 4: Soc així

## 第四单元：我是这样的人

1

La família. Escolta i completa.

PISTA 1



1. ÀVI\_\_  
祖母

2. AV\_\_  
祖父

3. ÀV\_\_  
外祖母

4. A\_\_  
外祖父



5. MA\_\_E  
妈妈

6. PA\_\_E  
爸爸



7. FI\_\_  
儿子

8. FILL\_\_  
女儿

2

La família. Escolta i completa amb les lletres que hi falten.

**PISTA 2**



1. **AVI:** 祖父, 外祖父
2. **ÀVIA:** 祖母, 外祖母
3. \_\_\_\_\_: 外公外婆, 爷爷奶奶
4. **PARE:** 父亲 (爸爸)
5. **MARE:** 母亲 (妈妈)
6. \_\_\_\_\_: 父母
7. **FILL:** 儿子
8. **FILLA:** 女儿
9. \_\_\_\_\_: 儿女
10. **GERMÀ:** 哥哥, 弟弟
11. **GERMANA:** 姐姐, 妹妹
12. \_\_\_\_\_: 兄弟姐妹
13. **ONCLE:** 伯父, 叔父, 舅父, 姑父, 姨父
14. **TIA:** 伯母, 叔母, 舅母, 姑母, 姨母
15. **MARIT / HOME:** 丈夫
16. **DONA / MULLER:** 妻子

3

Tinc un germà. Observa.

PISTA 3

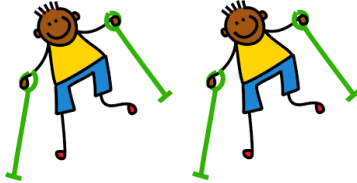


1.



Tinc **un** germà

2.



Tinc **dos** germans

3.



Tinc **dues** germanes

4.



Tinc **una** germana

5.



Tinc **dos** germans i  
**una** germana

6.



Tinc **dues** germanes i  
**un** germà


哥哥: germà gran  
弟弟: germà petit  
姐姐: germana gran  
妹妹: germana petita

4

Tens germans? 你有没有兄弟姐妹?

**PISTA 4**

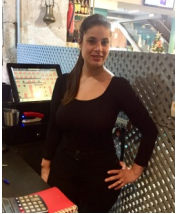

**Diàleg 1:**




1. Jo no tinc germans.

2. Jo tampoc.

3. Jo sí.





**Diàleg 2:**




1. Jo tinc germans.

2. Jo també.

3. Jo no.




**Diàleg 3:**



1. Quants germans tens?

2. Tinc un germà.




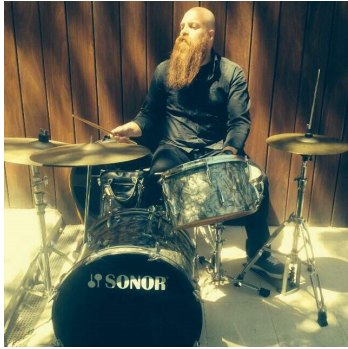



5

Quants germans tens? 你有几个兄弟姐妹?

PISTA 5

Diàleg 1:


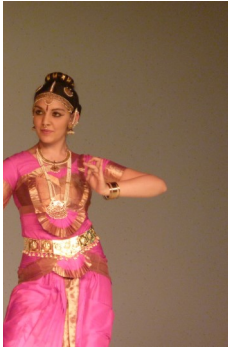




1. Quants germans tens?

2. Jo tinc un germà.

3. Jo tinc un germà.

Diàleg 2:

1. Quants germans tens?

2. Jo tinc un germà.

TENIR 有

(Jo)	tinc	我有
(Tu)	tens	你有
(ell / ella / vostè)	té	他/她/您有

6

El meu, la meva, els meu, les meves 我的。 Observa.

**PISTA 6**



- 1. El meu      germà
- 2. Els meus      germans
- 3. La meva      germana
- 4. Les meves      germanes

7

Completa amb: *el meu, la meva, els meus, les meves*.

- 1.      avi
- 2.      avis
- 3.      àvia
- 4.      àvies

8

Observa i completa.

		我的	你的	他\她的
单数	阳性	<b>meu</b>	<b>teu</b>	<b>seu</b>
	阴性	<b>meva</b>	<b>teva</b>	<b>s_____</b>
复数	阳性	<b>meus</b>	<b>t_____</b>	<b>s_____</b>
	阴性	<b>meves</b>	<b>t_____</b>	<b>s_____</b>

9

Observa els cognoms (en negreta) de les persones. Funciona igual en xinès? Comenta amb el teu company. 看这些人物的姓(黑本)。中国也是这样吗?和同学讨论。

**PISTA 7**



Pau **Dalmau Mas**

Joana **Ubach Mas**

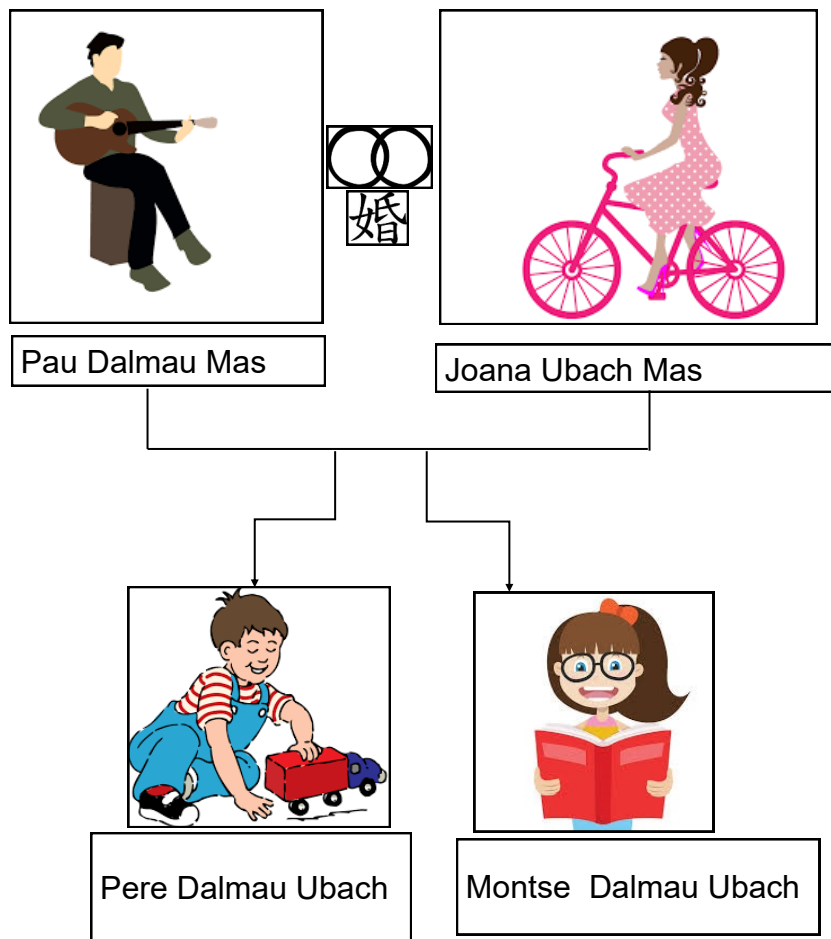


Pere **Dalmau Ubach**

Montse **Dalmau Ubach**

10

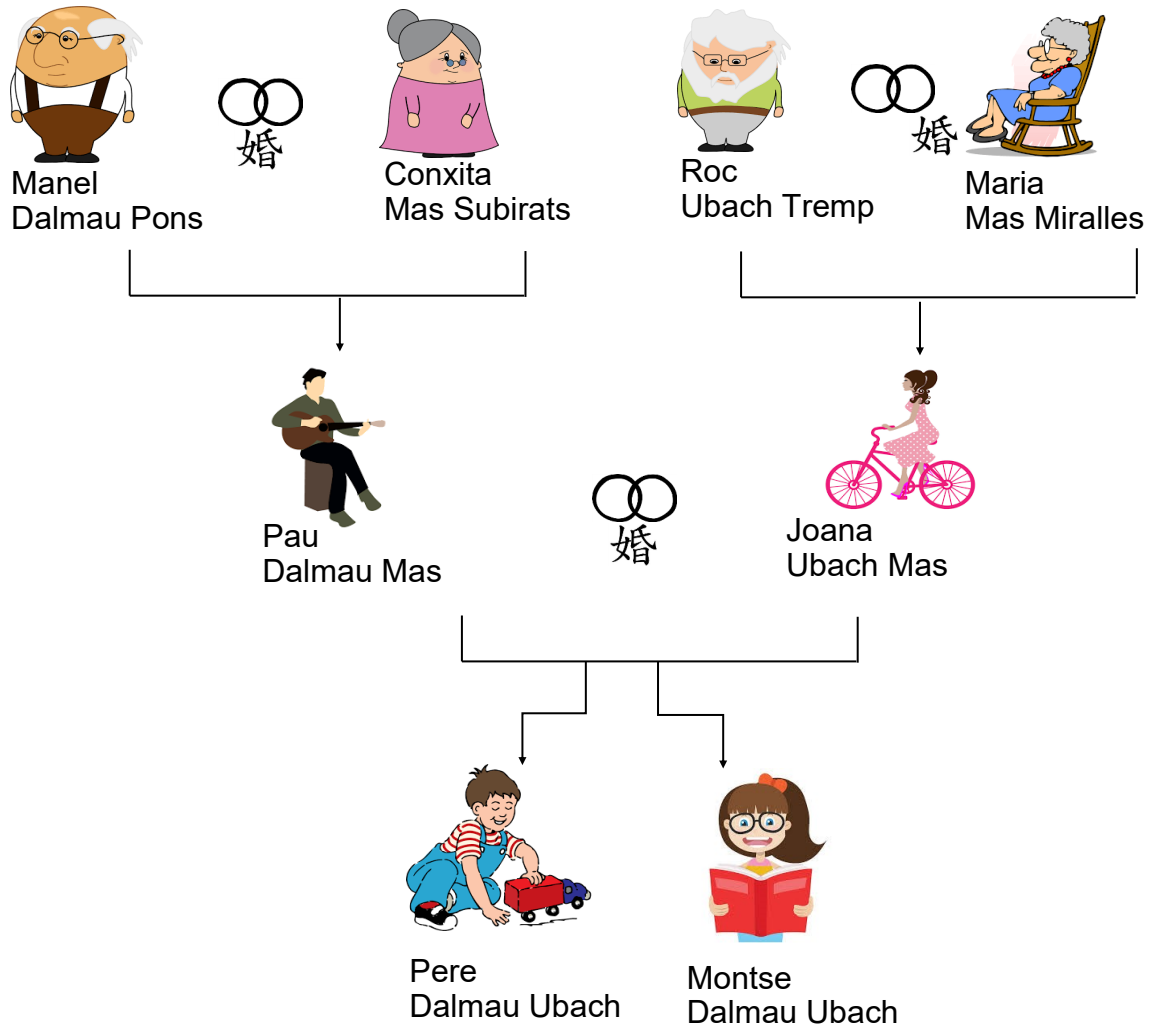
Qui és? 她是谁?他是谁? Observa i contesta.



- 1) Qui és el Pau? És el \_\_\_\_\_ de la Joana.
- 2) Qui és la Joana? És la \_\_\_\_\_ de la Montse.
- 3) Qui és la Montse? És la \_\_\_\_\_ del Pere.
- 4) Qui és el Pere? És el \_\_\_\_\_ del Pau.

11

Qui és? 她是谁?他是谁? Observa i contesta.



- 1) És la mare del Pau: \_\_\_\_\_
- 2) És el pare del Pau: \_\_\_\_\_
- 3) És el pare de la Joana: \_\_\_\_\_
- 4) És la mare de la Joana: \_\_\_\_\_
- 5) És la mare del Pere: \_\_\_\_\_
- 6) És el pare de la Montse: \_\_\_\_\_
- 7) Són els fills del Pau i la Joana: \_\_\_\_\_

12

Completa. Hi ha més d'una opció. 有多项答案。

<b>mare</b> (阴性, 单数)	<b>oncles</b> (阳性, 复数)	<b>filles</b> (阴性, 复数)
<b>avis</b> (阳性, 复数)	<b>pare</b> (阳性, 单数)	<b>fill</b> (阳性, 单数)
<b>marit</b> (阳性, 单数)	<b>germanes</b> (阴性, 复数)	<b>pares</b> (阳性, 复数)
<b>tia</b> (阴性, 单数)	<b>dona</b> (阴性, 单数)	<b>àvies</b> (阴性, 复数)

1. La meva \_\_\_\_\_ .
2. El meu \_\_\_\_\_ .
3. Les meves \_\_\_\_\_ .
4. Els meus \_\_\_\_\_ .

13

Observa l'arbre de la pàgina anterior i completa la informació de la Montse.

看上一页的家谱填写Montse 的信息。

La meva mare es diu Joana Ubach.

El meu pare es diu \_\_\_\_\_ .

El meu germà es diu \_\_\_\_\_ .

Tinc dues àvies.

Es diuen \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_ .

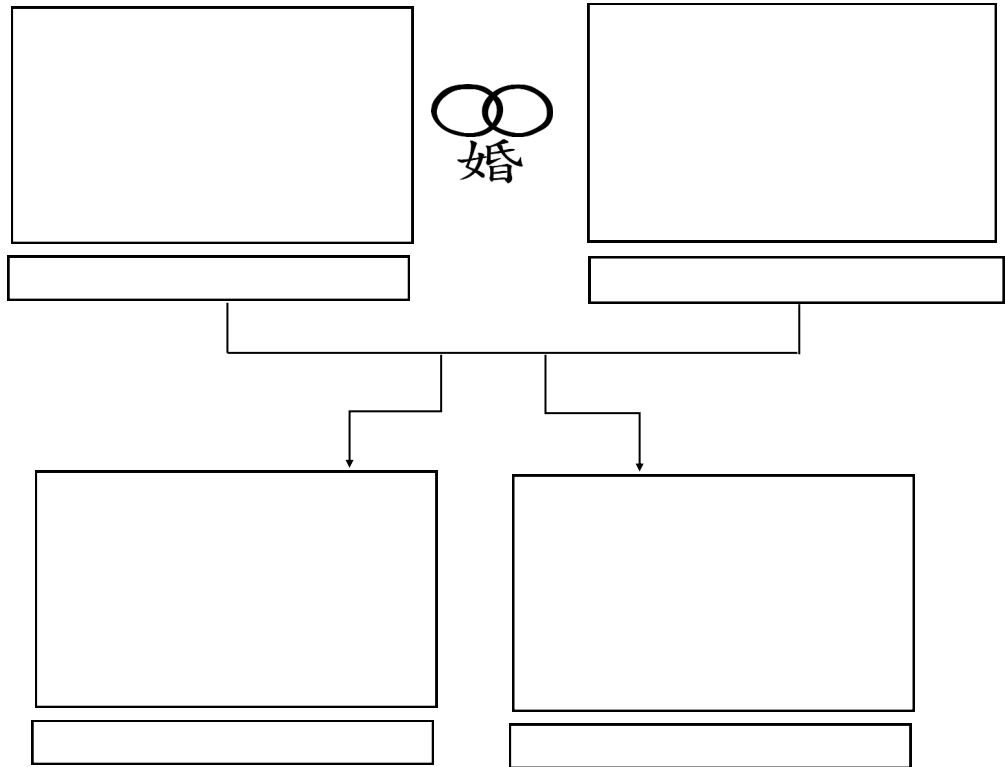
Tinc dos avis.

Es diuen \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_ .



14

Ara et toca a tu. Dibuixa el teu arbre. Dibuixa't a tu. I presenta la teva família. 写出自己的家谱介绍你的家庭。



A large rounded rectangular area with five horizontal lines, intended for writing a description of the family.

An empty rectangular box at the bottom right, connected to the main writing area by a line, intended for a signature or name.



15

Completa.



**Persona 1:**

名字: Qian  
姓: Wang  
来自: 中国  
住在: Barcelona  
年龄: 36

**Persona 2:**

名字: Tònia  
姓: Bach  
来自: Catalunya  
工作: Santa Coloma  
年龄: 35

1. Com es diu? 他叫什么名字?

.....

2. D'on és? 他来自哪里?

.....

3. On viu? 他住在哪里?

.....

4. Quants anys té? 他多大?

.....

1. Com es diu? 她叫什么名字?

.....

2. D'on és? 她来自哪里?

.....

3. On viu? 她住在那哪里?

.....

4. Quants anys té? 她多大?

.....



**Persona 3:**

名字: Cesar  
姓: Alcaraz  
来自: Mèxic  
住在: Beijing  
工作: professor  
年龄: 40



**Persona 4:**

名字: Sònia  
姓: Lourenço  
来自: Portugal  
住在: Lisboa  
工作: Aeroport  
年龄: 45

1. Com es diu? 他叫什么名字?

.....

2. D'on és? 他来自哪里?

.....

3. On viu? 他住在那里

.....

4. Quants anys té? 他多大?

.....

1. Com es diu? 她叫什么名字?

.....

2. D'on és? 她来自哪里?

.....

3. On viu? 她住在那里?

.....

4. Quants anys té? 她多大?

.....

16

Com ets? 你长什么样? Observa i practica amb el teu company.

PISTA 9

1.



Alt, alta 高  
Baix, baixa 矮

2.



Vell, vella 老  
Jove 年轻

3.



Gras, grassa 胖  
Prim, prima 瘦

4.



Guapo, guapa 帅  
Lleig, lletja 丑



17

Observa i uneix.

1.



2.



3.

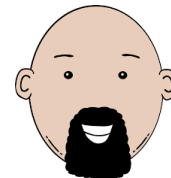


- a) llis 直的
- b) curt 短的
- c) calb 秃头的
- d) bigoti 小胡子
- e) cabells 头发
- f) arrissat 卷的
- g) llarg 长的

4.



5.



6.



18

Com ets? Practica amb el teu company.

**PISTA 10**



19

Qui és? Descriu una persona del grup sense dir qui és. Després els teu companys esbrinaran qui és. 描述一位同学，让大家猜是谁。

---

---

---

---

---

---

---

---



Observa.

	<b>SER</b>	是
(JO)	<b>soc</b>	我是
(TU)	<b>ets</b>	你是
(ELL/ELLA/VOSTÈ)		<b>és</b> 他
		她它是
(NOSALTRES)	<b>som</b>	我们是
(VOSALTRES)	<b>sou</b>	你们是
(ELLS/ELLES)	<b>són</b>	他们是

	<b>TENIR</b>	有
(JO)	<b>tinc</b>	我有
(TU)	<b>tens</b>	你有
(ELL/ELLA/VOSTÈ)		<b>té</b> 他她
		它有
(NOSALTRES)	<b>tenim</b>	我们有
(VOSALTRES)	<b>teniu</b>	你们有
(ELLS/ELLES)	<b>tenen</b>	他她它们有

<b>EXEMPLES 例子</b>	
<p><b>SER + ADJECTIU</b> (是 + 形容词)</p>	<p>Sóc alta. 我(是)很高</p> <p>És guapa. 她(是)很漂亮</p> <p>És baix. 他(是)很矮</p> <p>Són joves. 他她们(是)很年轻</p> <p>Ets calb. 你(是)光头</p>
<p><b>TENIR + SUBSTANTIU</b> (有 + 名词)</p>	<p>Tens els ulls grossos. 你(有)大眼睛</p> <p>Tenen la boca petita. . 他她们(有)小嘴巴</p> <p>Tinc el cabell llis 我(有)长着一头直发</p> <p>Té la cara llarga. 他她(有)一张长脸</p> <p>Tens els llavis prims. 你(有)长着薄嘴唇。</p>

21

Observa, dibuixa i descriu.



Em dic Martí.  
Soc metge.  
Soc jove i una mica alt.  
Soc prim i guapo.  
Tinc els cabells curts i llisos.  
I tu?  
Com ets?

Em dic \_\_\_\_\_.

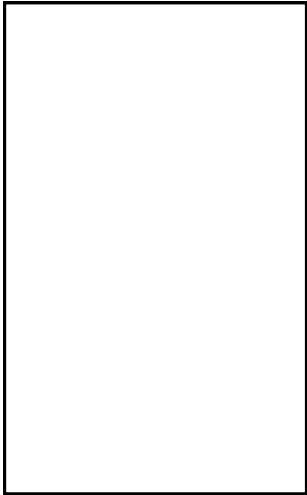
\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_.



22

Observa i descriu oralment amb el teu company.





23

La roba. Masculí o femení? Completa amb: *el, la, l', els o les*. 衣服是阳性还阴性?用*el, la, l', els, les*填空。

PISTA 12



1. \_\_\_ ABRIC



2. \_\_\_ JAQUETA



3. \_\_\_ CAMISA



4. \_\_\_ JERSEI



5. \_\_\_ SAMARRETA



6. \_\_\_ BRUSA



7. \_\_\_ VESTIT



8. \_\_\_ FALDILLA



9. \_\_\_ PANTALONS



10. \_\_\_ XANDALL



11. \_\_\_ BOTES



12. \_\_\_ VAMBES



13. \_\_\_ MITJONS



14. \_\_\_ SABATES

24

Què porta? Unir. 她/他穿什么?

**PISTA 13**



a)



1. Porta camisa i pantalons.

b)



2. Porta samarreta i pantalons.

c)



3. Porta vestit.

d)



4. Porta un top i una faldilla.

e)



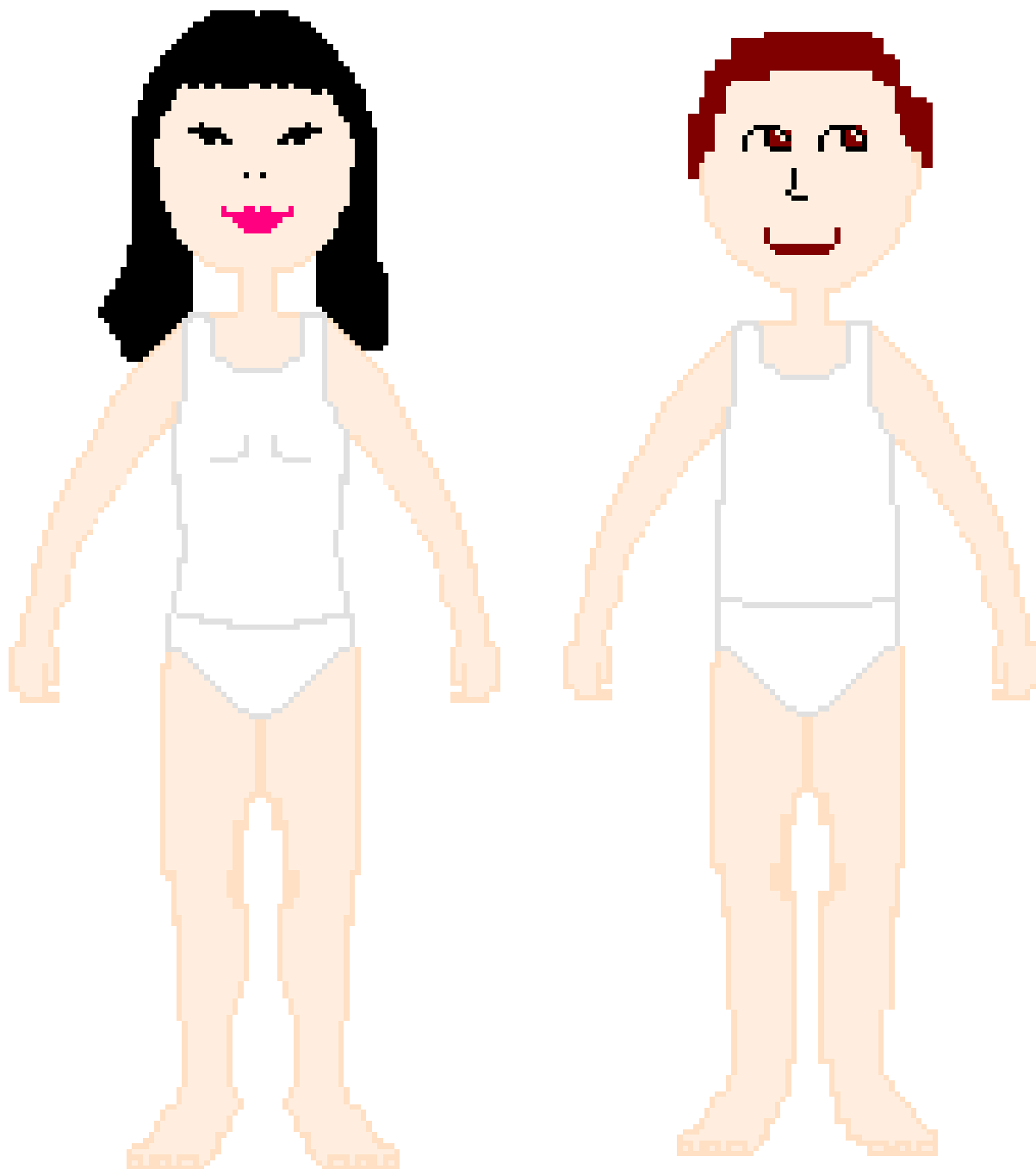
5. Porta samarreta.

**PORTAR 穿 \ 戴**

JO	PORT <u>O</u>
TU	PORT <u>ES</u>
ELL/ELLA/VOSTÈ	PORT <u>A</u>
NOSALTRES	PORT <u>EM</u>
VOSALTRES	PORT <u>EU</u>
ELLS/ELLES/VOSTÈS	PORT <u>EN</u>

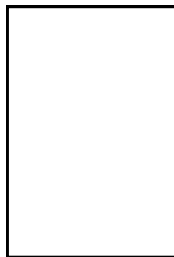
25

Dictat de roba. 听写衣服。



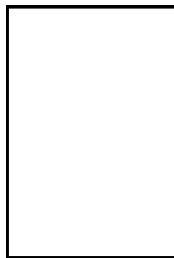
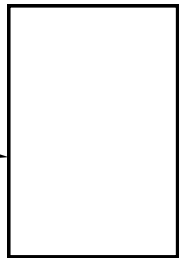
26

Qui és qui? 谁是谁? Dibuixa.



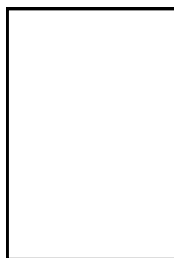
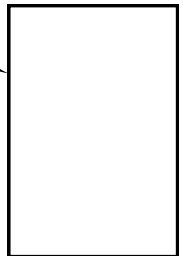
1. Soc castanya. Tinc el cabell curt i arrissat. Porto un vestit i vambes.

2. Soc moreno i tinc el cabell curt. Porto pantalons curts i jersei de màniga curta. Tinc bigoti i barba.



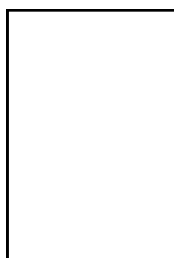
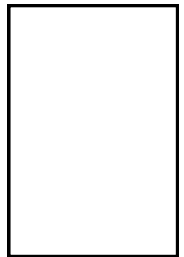
3. Soc moreno. Tinc el cabell una mica llarg i arrissat. Porto samarreta i pantalons curts.

4. Soc ros i tinc el cabell curt. Porto jersei, armilla, pantalons i botes. Porto ulleres.



5. Soc morena i tinc el cabell llarg. Porto vestit, abric i mitges.

6. Soc morena i tinc el cabell llarg. Porto brusa i faldilla. Tinc el cul gros.



7. Soc una mica calb i gras. Porto camisa, corbata i pantalons.

27

Els colors. Quin és quin? Pinta!

**PISTA 14**




NEGRE

TARONJA

BLANC

VERD

GRIS

GROC

VERMELL

ROSA

BLAU

MARRÓ

28

Els colors. Completa.

**PISTA 15**



Jersei	Samarreta	Pantalons	Sabates
vermell		vermells	vermelles
	verda	verds	
negre	negra		
	grisa	grisos	grises
blau	blava	blaus	
groc	groga		
blanc			blanques
	marró		marrons

29

**TASCA FINAL. Soc així. 最终练习。我是这样的人。**

Llegeix i escolta la presentació. Fer-ne una semblant sobre tu.  
一边读一边听下文，再写一篇文章介绍你自己。

Després presenta't oralment davant dels companys. Si ho necessites, pots escriure primer.

**PISTA 16**



Em dic Martí.  
Soc metge.  
Tinc 38 anys.  
Soc casat.  
La meva dona es diu Joana. Té 35 anys.  
Tinc dos fills.  
Soc jove i alt.  
A la feina porto una bata blanca, una camisa gris, una corbata vermella i uns pantalons negres.  
I tu?

Em dic \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Autoavaluació** 自我评价:

**Què puc dir en català?  
用加泰语我学会什么了?**

	学会的 Puc	我还需要学习 Encara necessito practicar més
1. Puc parlar de la família 会说家人		
2. Puc dir "de qui és això?" 会说"这是谁的"		
3. Puc dir com és algú 会说"是什么样子"		
4. Puc dir els vestits i què porto 会说衣服,穿什么		
5. Puc dir els colors 会说颜色		
6. Altres 其他		



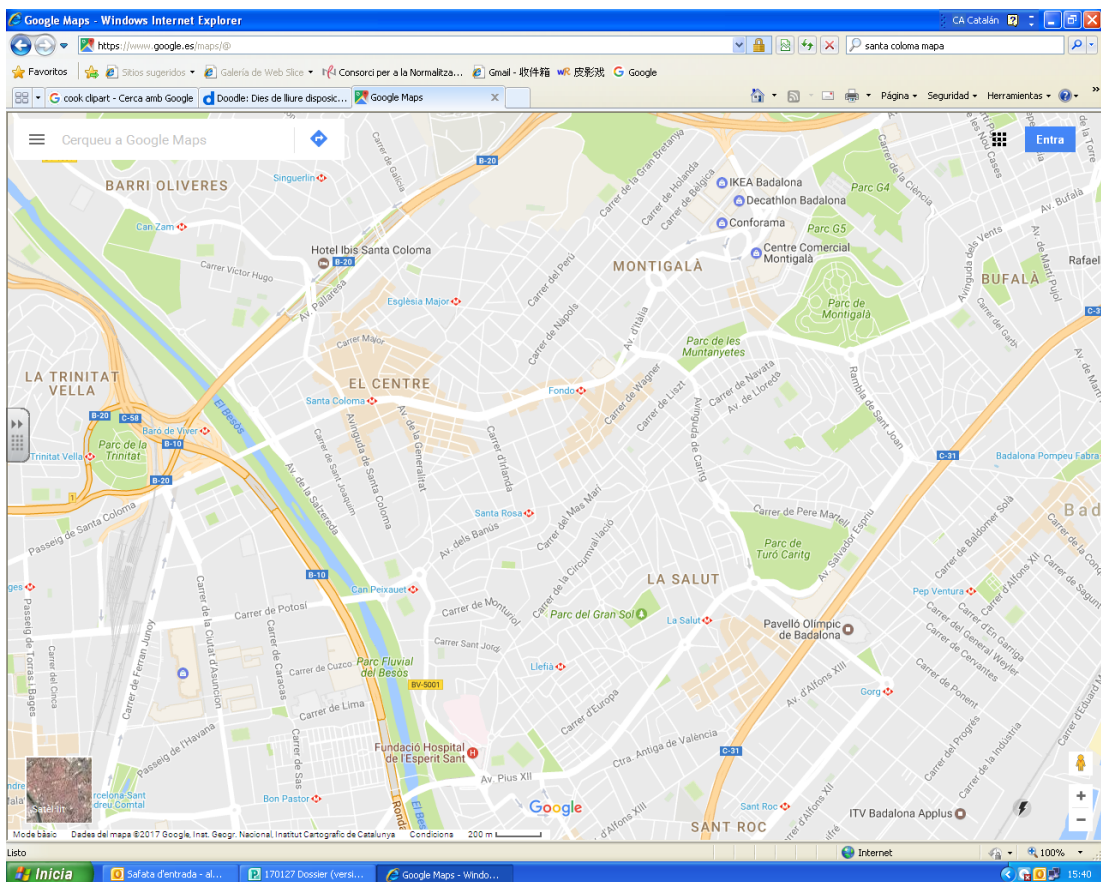


# Unitat 5: La meva ciutat

## 第五单元: 我的城市

1

Reconeixes aquest plànol? 你认识这张地图吗? A quina ciutat pertany? 是哪个城市? Escull. 请选择。



a) És Barcelona.

b) És Santa Coloma de Gramenet.

c) Es Badalona.

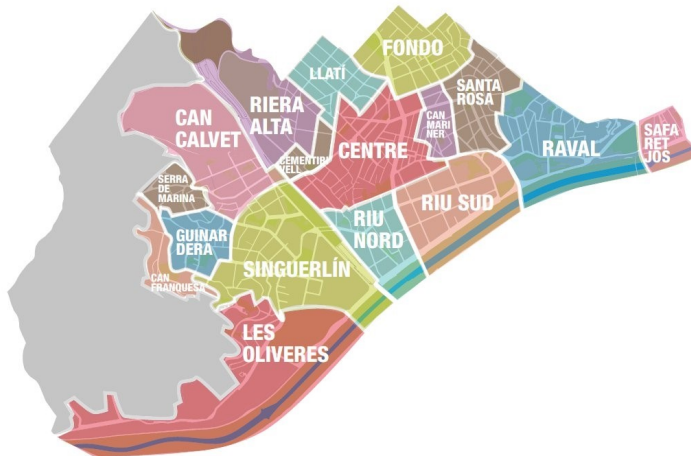
2

On és Santa Coloma de Gramenet? *Santa Coloma de Gramenet* 在哪里?



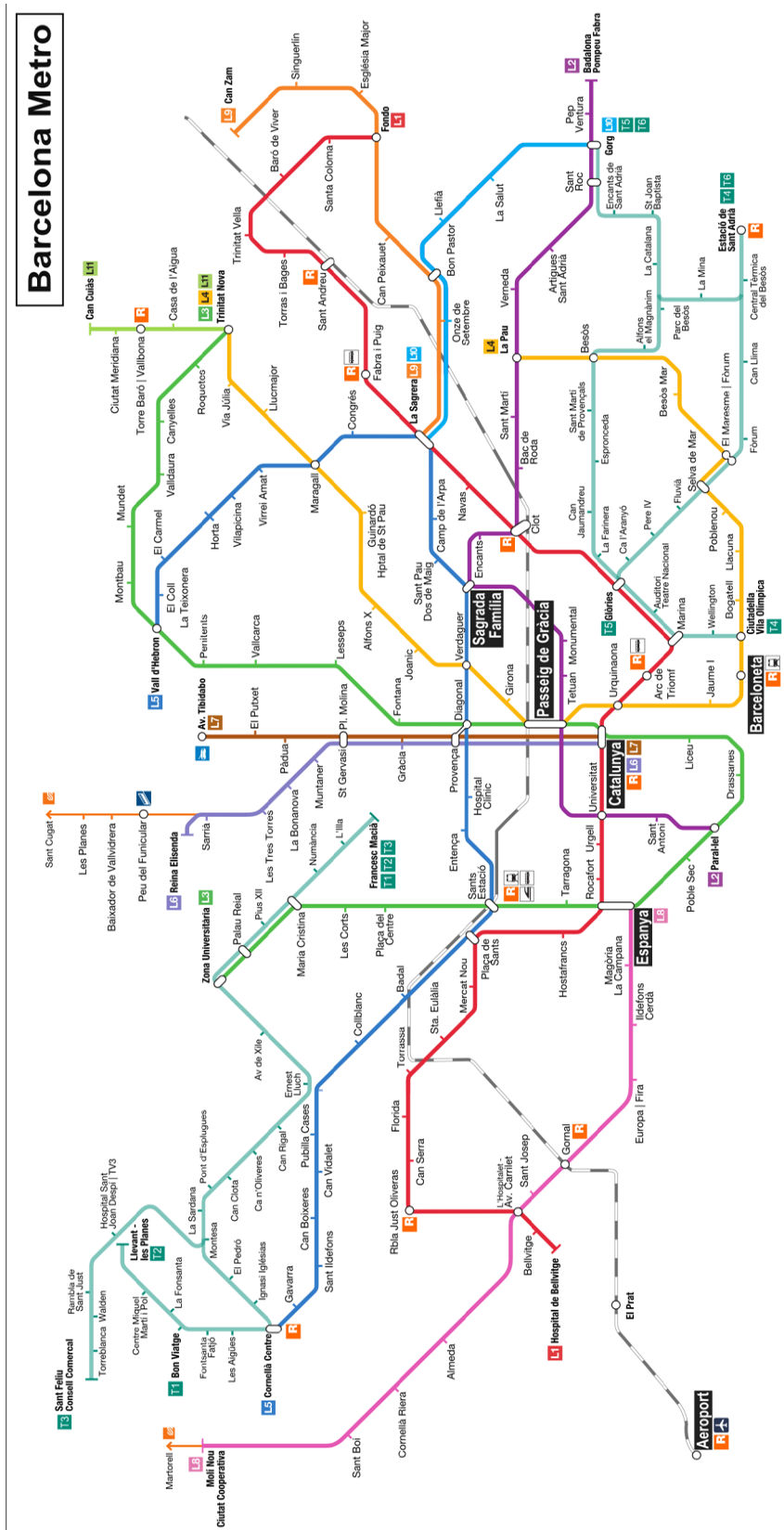
- a) És a Barcelona ciutat.
- b) És al costat de Sant Andreu.
- c) És al costat de l'Hospitalet de Llobregat.

En quin barri de Santa Coloma de Gramenet és L'Heura?  
*L'Heura* 学校在*Santa Coloma de Gramenet* 的哪一区?



3

Busca les parades de metro a Santa Coloma de Gramenet. 请找出Santa Coloma de Gramenet地铁站。



4

Llegeix aquestes paraules i uneix amb l'abreviació.  
读单词，找出各自的缩写。

**PISTA 1**



- a) 街道 El carrer
- b) 广场 La plaça
- c) 大街 L'avinguda
- d) 林荫路 El passeig
- e) 街区 El barri
- f) 步行街 La rambla

Abreviació 缩写

- 1) av.
- 2) (无)
- 3) pg.
- 4) c.
- 5) rbla.
- 6) pl.

5

Escriu l'adreça completa. 写出完整的地址。 Busca a l'internet quins llocs són. 上网找到这些地方。

a) Rbla. Sant Sebastià, 100

---

b) C. Massanet, 28-30

---

c) Pl. Rellotge, 3

---

d) C. Dalmau, 40

---

d) Av. Generalitat, 112

---

e) Av. Pallaresa, 154

---

6

Llegeix. 读课文。

PISTA 2



Jo visc a Santa Coloma de Gramenet, a la rambla de Fondo, número 67.

Jo visc a Girona, a l'avinguda de França, número 31.

1.



2.



Jo visc a Barcelona, al carrer Ferran, número 17.

Jo visc a Cornellà, plaça dels Enamorats.

3.



4.

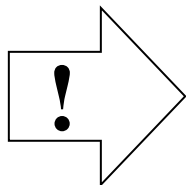


7

Quina és la teva adreça? 你的地址是什么?

8

A quin pis vius? 你住机楼? Completa amb una lletra. 用一个字母完成单词。



En català diem “primer” pis, però “primera” porta.

Primer és masculí i fa referència al pis i primera és femení perquè fa referència a porta.

加泰兰语中，要注意楼层是阴性，门是阳性。

A més a més, el primer pis correspon al segon pis en xinès. 此外，这里的一楼相当于中国的二楼。

第一	primer	segon__
第二	segon	tercer __
第三	tercer	quart __
第四	quart	cinquen __
第五	cinquè	sisen __
第六	sisè	seten __
第七	setè	vuiten __
第八	vuitè	noven __
第九	novè	desen __
第十	desè	
	primer__	



9

A quin pis? 在几楼? Observa.

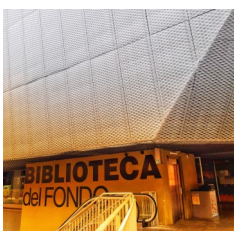
第一	primer	novè	9è
第二	1r	desè	10è
第三	segon	2n	primera
第四	tercer	segona	2a
第五	3r	tercera	3a
第六	quart	4t	quarta
第七	cinquè	cinquena	5a
第八	5è	sisena	
第九	sisè	6è	6a
第十	setè	7è	setena
	vuitè	8è	7a



CNL L'Heura

a) Rbla. Sant Sebastià, 100, 5a planta

---



Biblioteca del Fondo

b) C. Massanet 28-30

---

10

A quin pis vius? 住在几楼? Escriu en números.用数字来写。

**PISTA 4**



1. Jo visc al quart, segona.

\_\_\_\_\_



2. Jo visc al primer, primera.

\_\_\_\_\_



3. Jo visc al segon, tercera.

\_\_\_\_\_



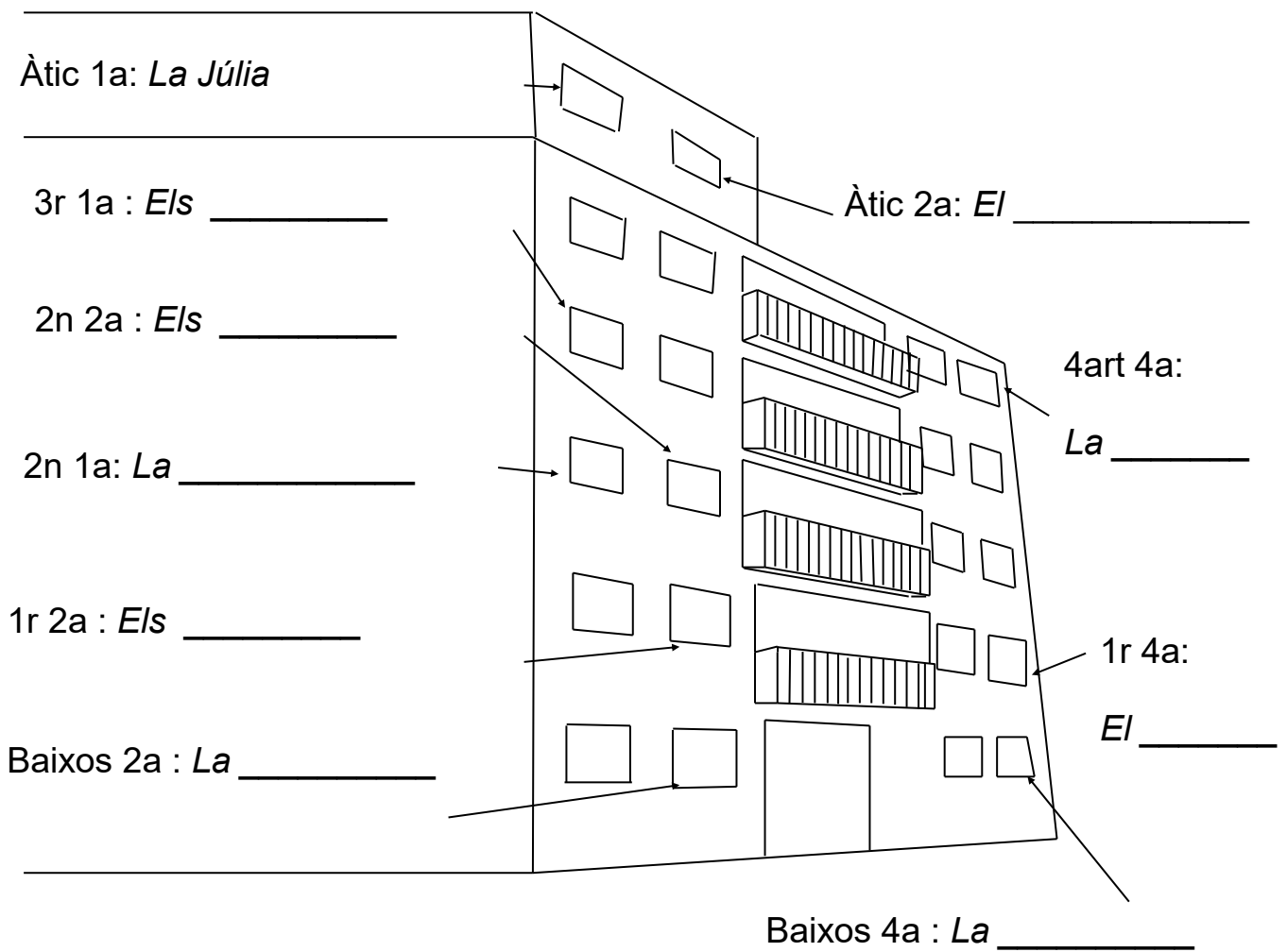
4. Jo visc al segon, tercera.

\_\_\_\_\_

11

A quin pis vius? Dictat de pisos. Escriu el nom. 听写

PISTA 5



12

La ciutat (I) 城市 (1)。Els serveis 公共服务。Uneix 连线。

1.



a. La policia

2.



b. Correus

3.



c. L'escola

4.



d. El banc

**13**

La ciutat. 城市。Els serveis. 公共服务。Dictat. 听写。

Completa amb una lletra quan s'escaigui. 需要的话用一个字母完成单词。

**PISTA 6**

- |                        |            |
|------------------------|------------|
| 1. l'hos__ital         | 医院         |
| 2. C.A.P.              | 门诊         |
| 3. l'ajun__ament       | 市政府        |
| 4. la __olícia         | 警察局        |
| 5. la bi__lioteca      | 图书馆        |
| 6. el centre cívi__    | 市民之家       |
| 7. el jut__at          | 法院         |
| 8. O.T.G.              | 加泰罗尼亚就业办公室 |
| 9. el mer__at          | 市场         |
| 10. l'estació de t__en | 火车站        |
| 11. la parada de bu__  | 公共汽车站      |
| 12. l'aero__ort        | 飞机场        |
| 13. el pa__c           | 公园         |
| 14. l'es__ola          | 学校         |
| 15. la ben__inera      | 加油站        |
| 16. O.I.A.C.           | 城镇市民接待处    |

14

La ciutat (II). 城市 (2)。Els serveis. 公共服务。Uneix. 连

a.



1. C.A.P.

门诊

b.



2. l'ajuntament

市政府

c.



3. l'aeroport

飞机场

d.



4. la benzinera

加油站

1.



e.



5. l'hospital

医院

f.



6. el mercat

市场

g.



7. la biblioteca

图书馆

h.



8. la policia

警察局



## UNITAT 5. La meva ciutat.

i.



9. la parada del bus  
公共汽车站

j.



10. el centre cívic  
市民之家

k.



11. l'estació de tren  
火车站

l.



12. el parc  
公园

15

Els mitjans de transport. 交通工具。Dictat. 听写。

PISTA 7



a.



g.



b.



h.



c.



i.



d.



a)

\_\_\_\_\_

b)

\_\_\_\_\_

c)

\_\_\_\_\_

d)

\_\_\_\_\_

e)

\_\_\_\_\_

f)

\_\_\_\_\_

g)

\_\_\_\_\_

h)

\_\_\_\_\_

i)

\_\_\_\_\_

e.



f.



16

Els mitjans de transport. 交通工具。Quins utilitzes més? 你最常用哪一种?

a.



e.



b.



f.



c.



g.



d.



h.



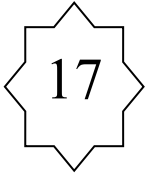
i.



Jo utilitzo més la bici.  
我最常用自行车。

Jo, el metro.  
我最常坐地铁。





17

Els mitjans de transport. 交通工具。Parla amb el teu company.  
跟同学对话。

1) Com vas a correus? 你怎么去邮局?

Vaig a correus a peu 我走着去邮局

2) Com vas a l'escola? \_\_\_\_\_

3) Com vas al mercat? \_\_\_\_\_

4) Com vas al metge? \_\_\_\_\_

5) Com vas a la feina? \_\_\_\_\_

6) Com vas a l'aeroport? \_\_\_\_\_

7) Com vas a Sants Estació? \_\_\_\_\_

8) Com vas a l'aeroport? \_\_\_\_\_

Ara fes-li tres preguntes més:

a) \_\_\_\_\_ ? \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_ ? \_\_\_\_\_

c) \_\_\_\_\_ ? \_\_\_\_\_



18

Anar a un lloc a fer alguna cosa. 去哪里做什么。

PISTA 8



1. Dilluns vaig al parc a córrer.



2. Dimarts vaig a la muntanya a saltar.



3. Dimecres vaig al riu a nedar.



4. Divendres vaig a la plaça a jugar.



Dilluns 周一  
Dimarts 周二  
Dimecres 周三  
Dijous 周四  
Divendres 周五  
Dissabte 周六  
Diumenge 周日



19

Anar a un lloc a fer alguna cosa. 去哪里做什么。

PISTA 9



a.

Dilluns vaig al



a



b.

Dilluns vaig a la



a



c.

Dilluns vaig al



a



d.

Dilluns vaig al



a treballar



20

El temps. 时间。 Observa. 看图片。

**PISTA 10**



1. El matí



2. El migdia



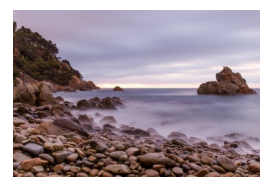
3. La tarda



4. El vespre



5. La nit



6. La matinada

21

El temps. 时间。 Observa i comenta amb el company les diferències amb la Xina. 看表格，再跟同学谈谈中加文化的区别。

<i>HORA</i>	<i>PART DEL DIA</i>	<i>SALUTACIÓ</i>	<i>ACCIÓ</i>
9.00 h	El matí	Bon dia!	Esmorzar
14.00 h	El migdia	Bona tarda!	Dinar Fer la migdiada
18.00 h	La tarda	Bona tarda!	Berenar
23.00 h	La nit	Bona nit!	Sopar Dormir
03.00 h	La matinada	Bona nit!	Dormir



Aquí dinem entre dues i tres aproximadament.

A la Xina dinem entre dotze i una.





22

Reflexió gramatical. 语法复习。

a.



em dutxo

我洗澡

b.



dino

我吃午饭

c.



miro la televisió 我看电视

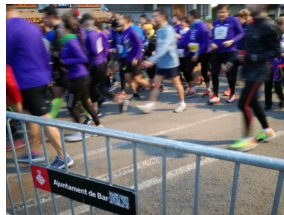
d.



dormo

我睡觉

e.



corro

我跑步



Mira la "o" de final de paraula.  
Què creus que indica?

23

Què fas? 你做什么?

PISTA 11



a. Al matí



em dutxo.



b. Al migdia



dino.



c. A la tarda



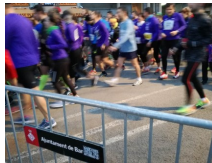
miro la televisió.



d. Al vespre



corro



i faig el so-



e. A la nit



dormo.



I tu?

Em dutxo a la nit.





**Autoavaluació** 自我评价:

**Què puc dir en català?  
用加泰语我学会什么了?**

	学会了 Puc	我还需要学习 Encara necessito practicar més
1. Puc dir la meva adreça 说明地址		
2. Puc escriure la meva adreça 写出地址		
3. Puc dir on vaig en quin moment del dia 能说出自己要在什么时候去什么地方		
4. Puc dir quin dia de la setmana vaig a algun lloc 能说出星期几去什么地方		
5. Altres 其他		

# Unitat 6: Casa meva

## 第六单元: 我的家

1

La casa. 房子。Observa, escolta i practica amb el company segons el model. 先看再听，然后跟同学练习。

PISTA 1

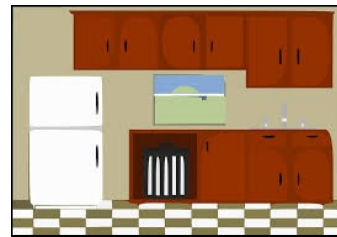


a.



El dormitori

b.



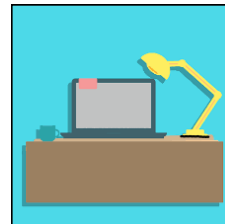
La cuina

c.



El bany

d.



L'estudi

d.



El saló

e.



La terrassa



Saps què vol dir "casa"?

"Casa" 的意思是房子、家、家庭。



2

La casa. 房子。Observa, escolta i completa. 先看再听然后填空。

**PISTA 2**



a.




b.



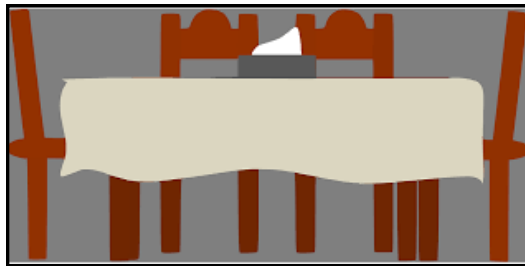

c.



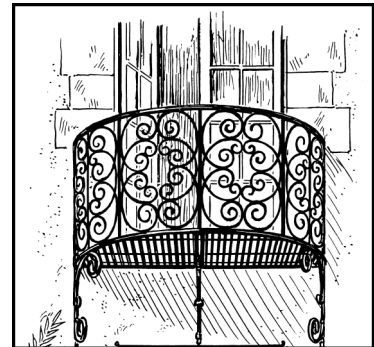

d.




e.




f.




menjador 饭厅  
rebedor 门厅

passadís 走廊  
safareig 洗衣间  
terrassa 空地

3

La casa. 房子。Mira el plànol. Amb el teu company, identifica les parts de la casa segons el model. 看平面图，和同学一起识别房间的各个部分。



Aquí hi ha la cuina.

Aquí hi ha el rebedor.



4

Casa teva. 你的房子。Dibuixa el plànol de casa teva i després explica-li al teu company. 画出你家的平面图然后向同学介绍。





5

L'edifici de casa meva. 我住的楼. Mira el model i, amb el teu company, identifica les parts de l'edifici. 读例句, 然后和同学一起识别建筑物的各个部分。



1. portal 大门
2. ascensor 电梯
3. escala 楼梯
4. pis/planta 层
5. balcó 阳台
6. terrat 楼顶平台



Aquí hi ha el portal.

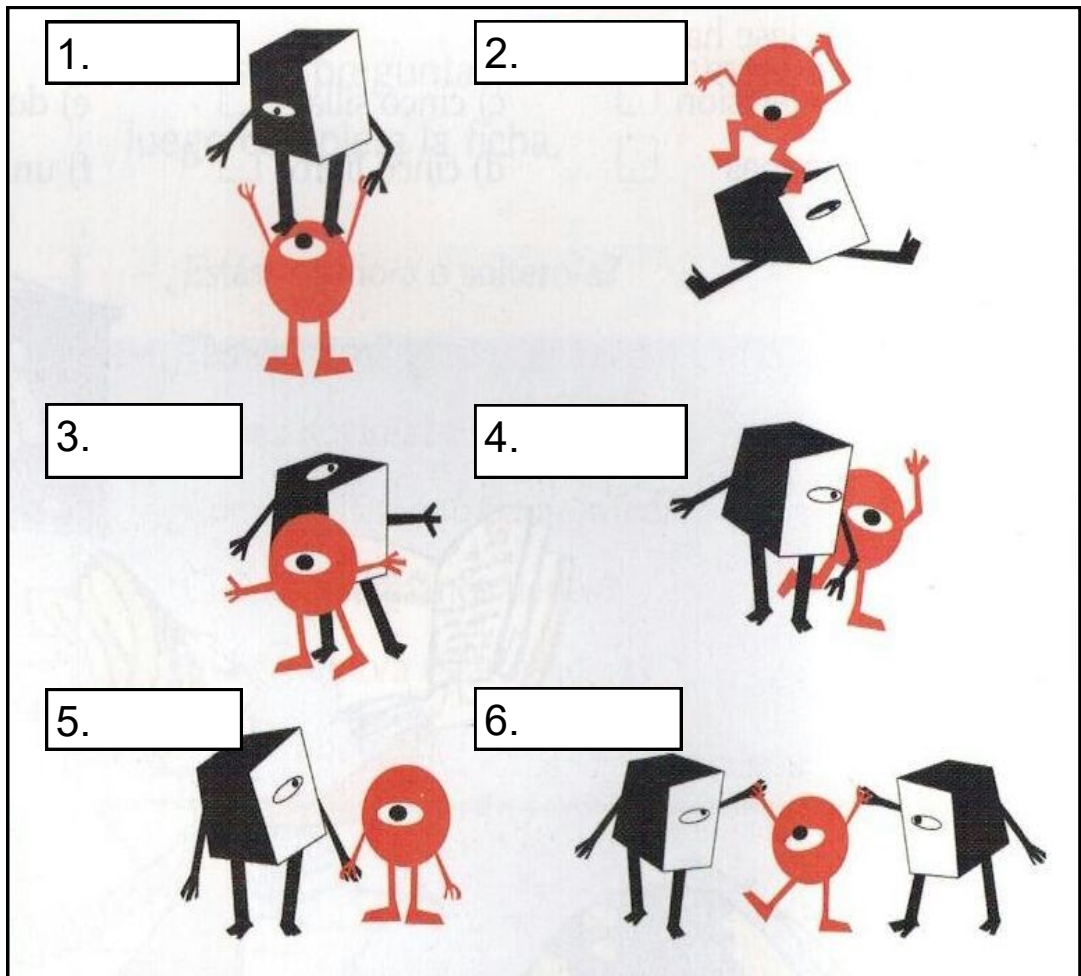
Aquí hi ha el terrat.



6

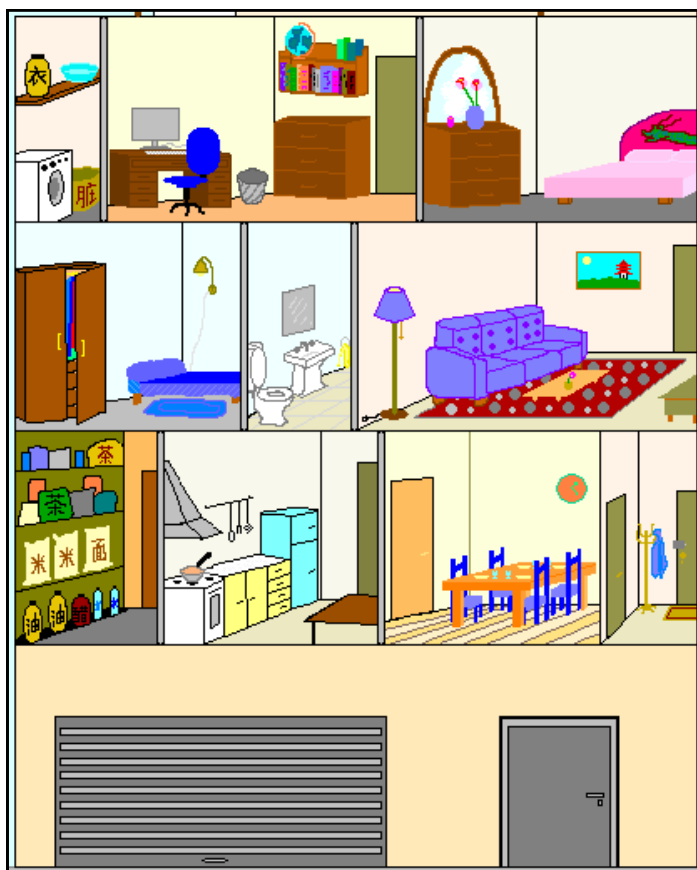
On és ? 在哪边? Mira, observa i completa amb el company. 读生词, 然后和同学们一起填空。

Entre 中间	Darrere 后面
Sobre 上面	Sota 下面
Davant 前面	A la dreta de 右面
Dins 里面	A l'esquerra de 左面
Fora 外面	Al costat de 旁边

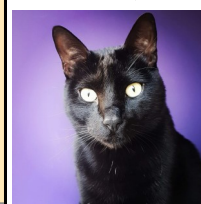


7

On és el lavabo? 厕所在哪里? Mira, observa l'ordre de les paraules i comenta amb el company. 看图，观察词的顺序，然后和同学讨论。



Meu!



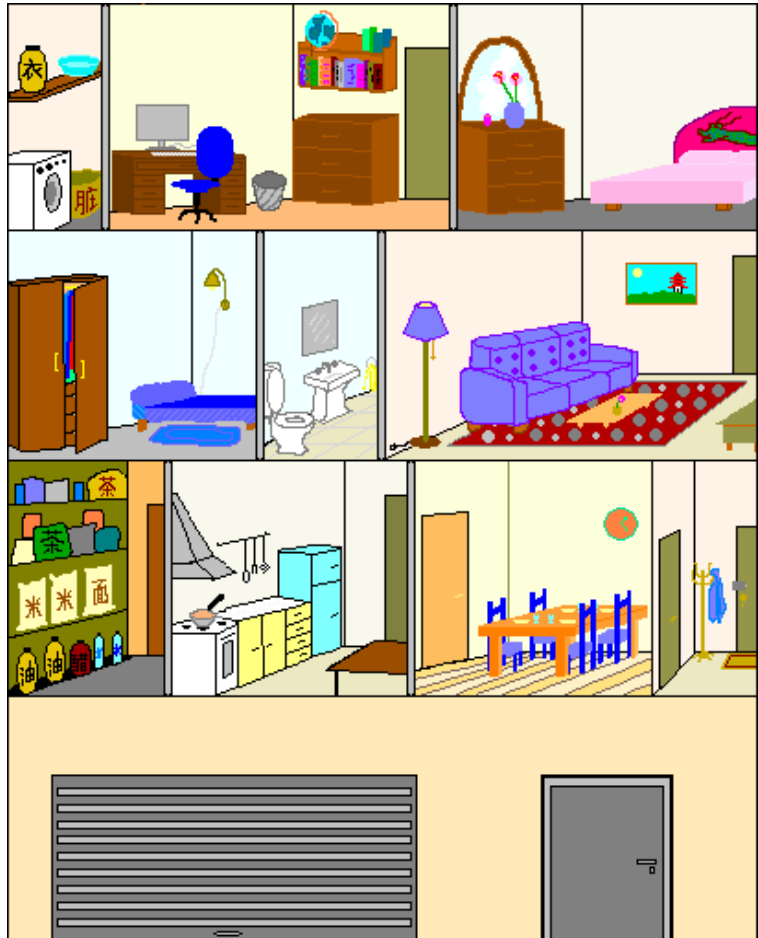
厨房 在 车库 楼上  
 La cuina és sobre el garatge.

猫 在 房子 旁边  
 El gat és al costat de la casa.

8

On és el lavabo? 厕所在哪里? Completa els buits amb una sola paraula. 每空填一个词。

- Entre 中间
- Sobre 上面
- Davant 前面
- Dins 里面
- Fora 外面
- Darrere 后面
- Sota 下面
- A la dreta de 右面
- A l'esquerra de 左面
- Al costat de 旁边



1. On és l'estudi? L'estudi és al \_\_\_\_\_ del safareig.
2. On és el dormitori gran? El dormitori gran és a \_\_\_\_\_ de la sala d'estar.
3. On és el rebost? El rebost és a \_\_\_\_\_ del dormitori petit.
4. On és el lavabo? El lavabo és \_\_\_\_\_ el dormitori petit i la sala d'estar.
5. On és el dormitori petit? El dormitori petit és al \_\_\_\_\_ del lavabo.

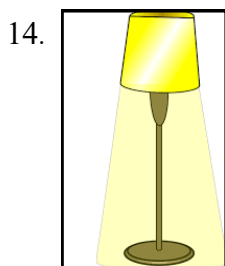
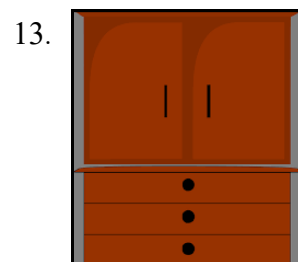
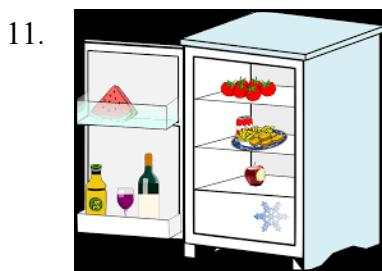
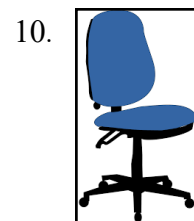
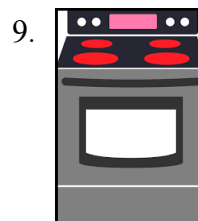
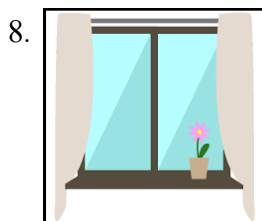
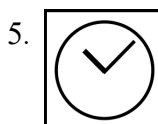
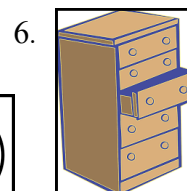
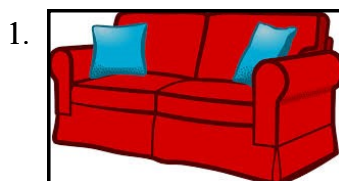
9

Coses de la casa. 家里的物品。Primer relaciona imatge amb paraula. 先连接图片和单词。Després decideix si és masculí o femení. 然后确定词性。Finalment escolta i comprova. 最后听正确答案并改错。

PISTA 3

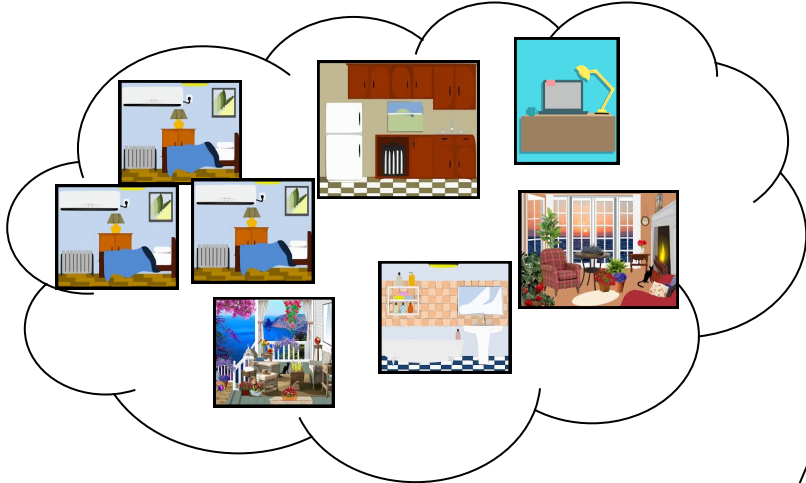


- a. el sofà
- b. \_\_\_ cuina
- c. \_\_\_ llum
- d. \_\_\_ penjador
- e. \_\_\_ lavabo
- f. \_\_\_ rentadora
- g. \_\_\_ nevera
- h. \_\_\_ llit
- i. \_\_\_ calaixera
- j. \_\_\_ cadira
- k. \_\_\_ armari
- l. \_\_\_ quadre
- m. \_\_\_ taula
- n. \_\_\_ rellotge
- o. \_\_\_ prestatge
- p. \_\_\_ escriptori
- q. \_\_\_ vàter



10

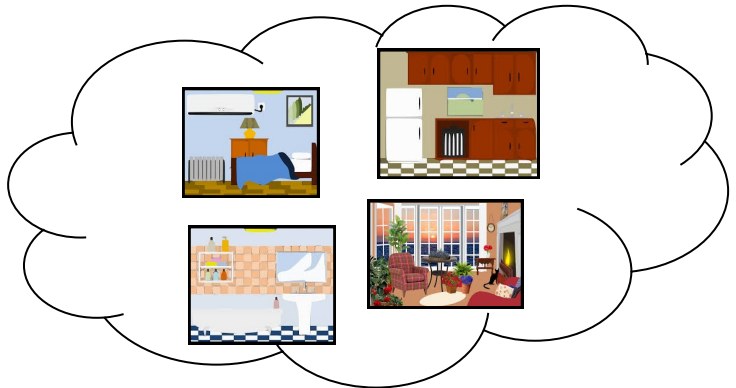
Com és casa teva? 你的房子什么样? Observa el pensament de l'Eva i completa el seu discurs amb la informació que hi falta. 看Eva 在想什么, 然后完成句子。



Casa meva és gran.  
Té una cuina, un menjador, un bany, tres habitacions,  
\_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_.



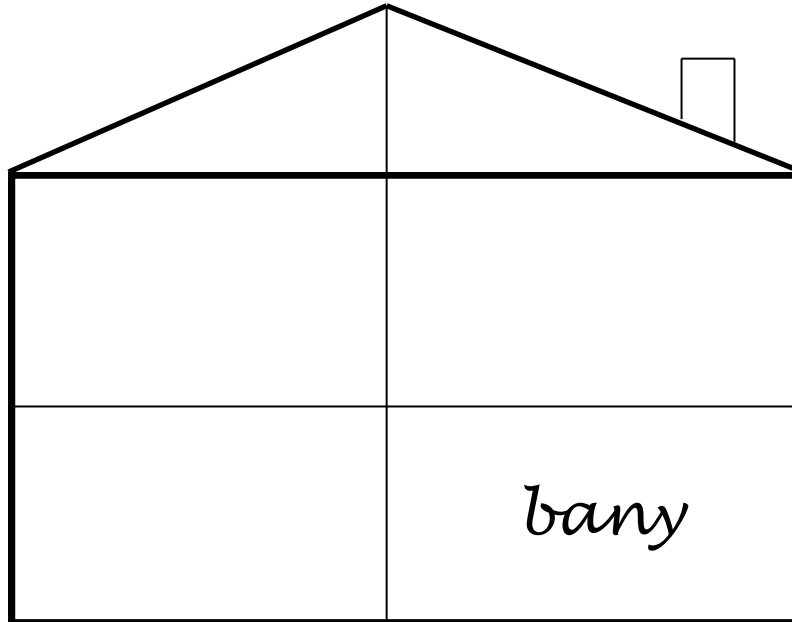
Casa meva és petita.  
Té una \_\_\_\_\_,  
un \_\_\_\_\_,  
un \_\_\_\_\_ i \_\_\_\_\_.



11

Situa cada habitació al lloc corresponent seguint les instruccions donades. 按照说明将每个房间放在相应的位置。

**PISTA 4**

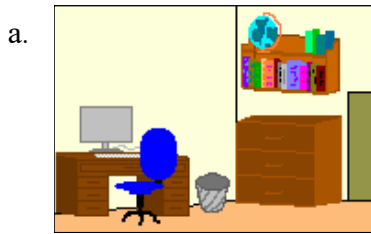


1. El bany és a la planta baixa.
2. La cuina és al costat del menjador.
3. El menjador és a sota del dormitori.
4. L'habitació dels nens és a la dreta del dormitori.
5. El rebedor és a l'esquerra del bany.
6. La cuina és a sota de l'habitació dels nens.
7. La cuina és a sobre del bany.



12

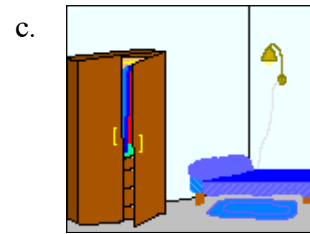
Repàs. 复习。Sense mirar, intenta completar amb les lletres que falten. 不要查书, 试着自己完成单词。



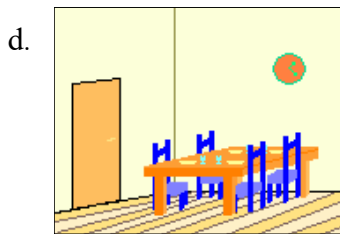
L'es\_\_u\_\_i



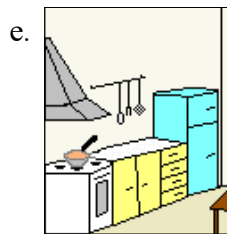
El la\_\_a\_\_o



El \_\_ormi\_\_o\_\_i



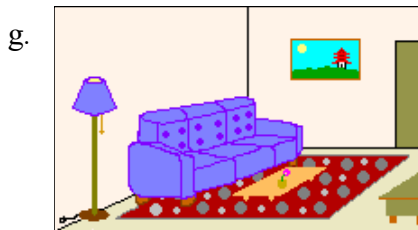
El men\_\_ado\_\_



La \_\_uina



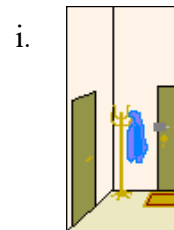
El re\_\_ost



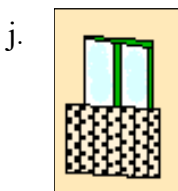
La sala d'es\_\_ar



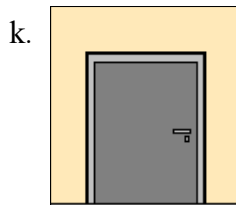
El sa\_\_a\_\_ei\_\_



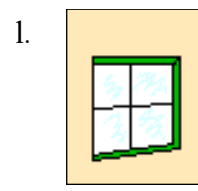
El re\_\_e\_\_or



El bal\_\_ó



La \_\_or\_\_a



La fi\_\_es\_\_ra

13

**TASCA FINAL.** 单元总结练习。 Casa meva. 我的房子。

Llegeix i escolta l'exemple. Després dibuixa-la.

Finalment explica oral i breument davant dels teus companys com és casa teva. Si vols, pots dibuixar primer i escriure.

**PISTA 5**



Casa meva

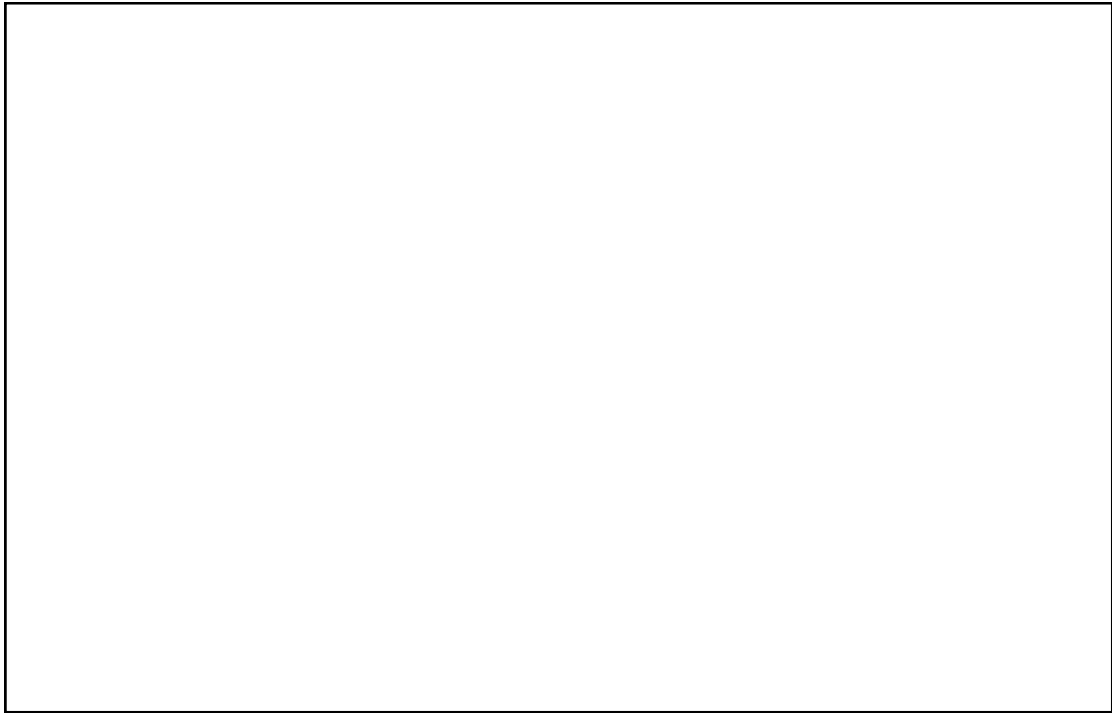
Casa meva té rebedor, menjador, cuina, safareig, lavabo i dos dormitoris.

Al rebedor hi ha un mirall, un armari i una taula..

La cuina té molts armaris, una taula dues neveres.

El menjador és gran i té una finestra. Hi ha un sofà, una taula i quatre cadires.

El lavabo és petit i bonic.



*Casa meva*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

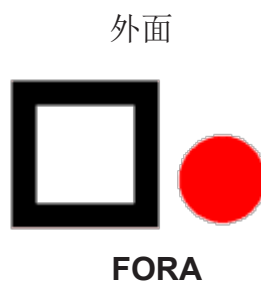
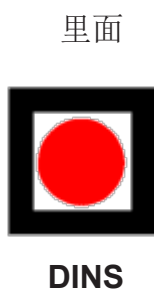
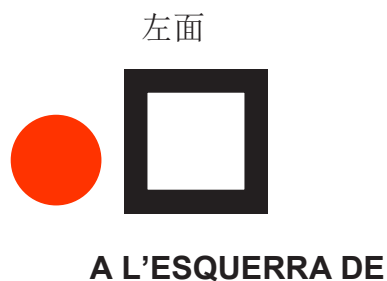
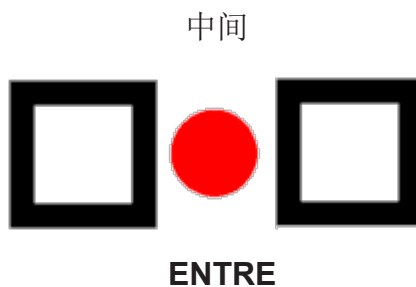
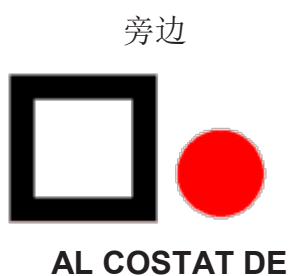
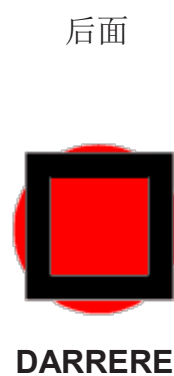
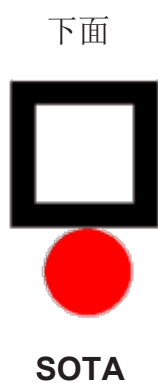
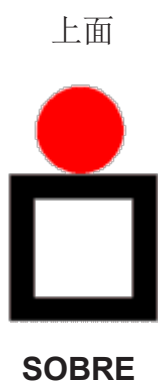
---

**Autoavaluació** 自我评价:

**Què puc dir en català?  
用加泰语我学会什么了?**

	学会了 Puc	我还需要学习 Encara necessito practicar més
1. Puc dir com és casa meva (parts de la casa) 我会说我的房子是什么样(房间)		
2. Puc dir què hi ha a casa meva coses de la casa 我会说我的房子里有什么家具		
3. Puc dir on són les parts i coses de casa meva 我会说我房子的房间和家具在哪里		
4. Altres 其他		

**Miscel·lània:**





# Unitat 7: Sortir

## 第七单元: 出门去

1

Sortir. 出门去。Mira les fotos. 看图片。Quines paraules coneixes? 你认识那些单词?



El museu



La muntanya



El cinema



La ciutat



El parc



El restaurant



El concert



El bar



El partit



Saps què vol dir "sortir"?

"Sortir" 的意思是出去，离开，出去玩。Sortir a comprar 是去买东西。





2

Sortir. 出门去。Bingo!

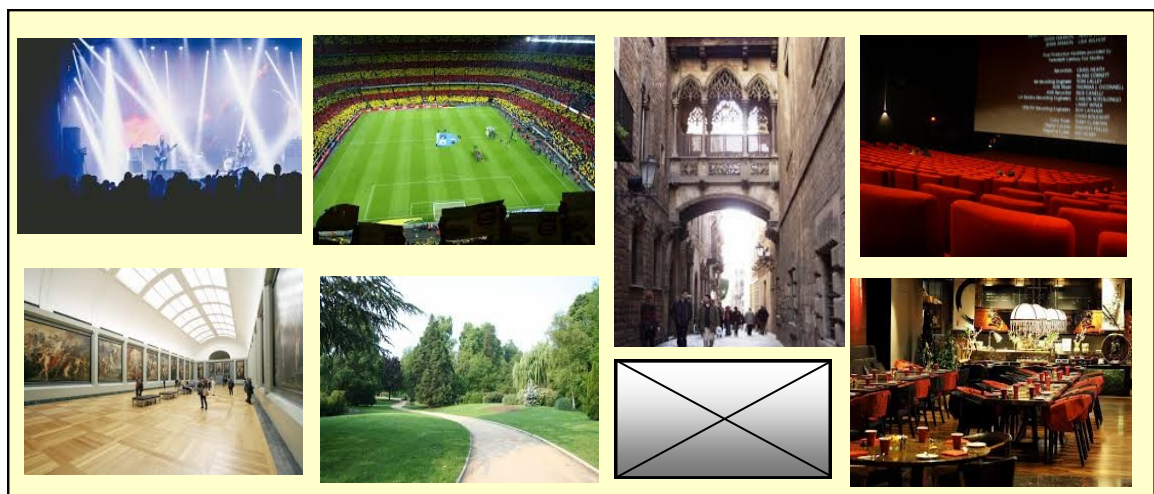
Cartró 1:



Cartró 2:



Cartró 3:





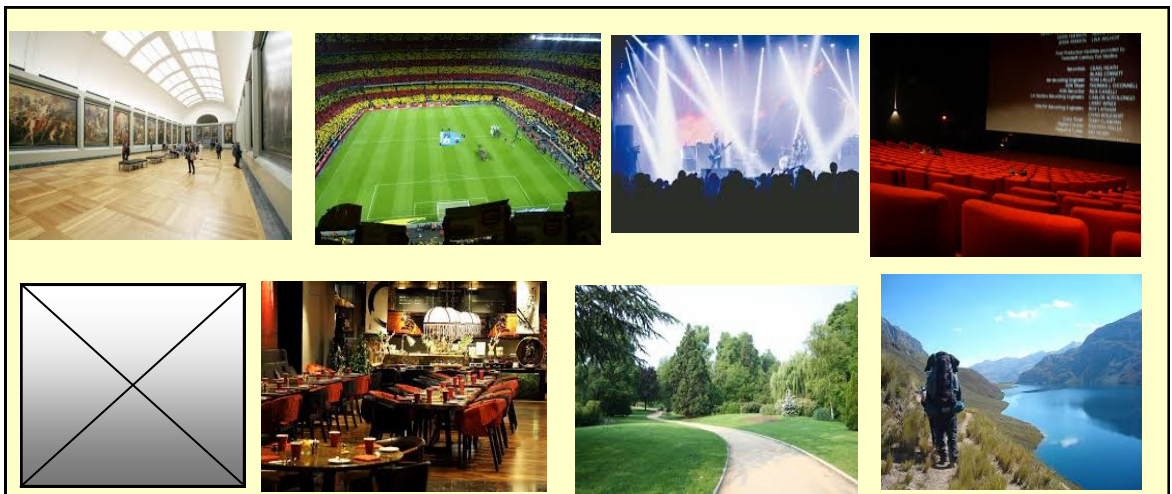
**Cartró 4:**



**Cartró 5:**



**Cartró 6:**



3

Surts dissabte? 周六你出去玩吗? Observa l'exemple i completa els diàlegs. 看例子, 然后完成对话。

**PISTA 2**

**Exemple:**

Surts dissabte?

Sí, vaig al restaurant.

**Diàleg 1:**

Surts dissabte?

Sí, vaig a \_\_\_\_\_ i a \_\_\_\_\_.

**Diàleg 2:**



1. Surts demà?



3. Sí, vaig a un \_\_\_\_\_ i a la \_\_\_\_\_.

2. Sí, vaig a la \_\_\_\_\_.  
I tu?

**Diàleg 3:**



1. Surts avui?

3. Sí, vaig al \_\_\_\_\_.



2. Sí, vaig a \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ un \_\_\_\_\_.  
I tu?



4

Sortir a comprar. 去买东西。 Les botigues. 商店。

**PISTA 3**



El mercat



El supermercat



La farmàcia



La botiga de roba



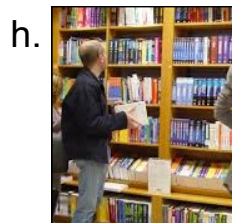
La sabateria



El forn



La peixateria



La llibreria



La carnisseria



La fruiteria

M'agrada anar a la llibreria.



5

Sortir a comprar. 去买东西。El mercat. 市场。On són els mercats? 市场在哪里? Aquests són tres mercats de Santa Coloma. Situa els mercats al plànol. També pots buscar-los amb el Google Maps. 这是三个Santa Coloma的市场。地图上找到它们。也可以用Google 地图找到。

1

El mercat Sa-



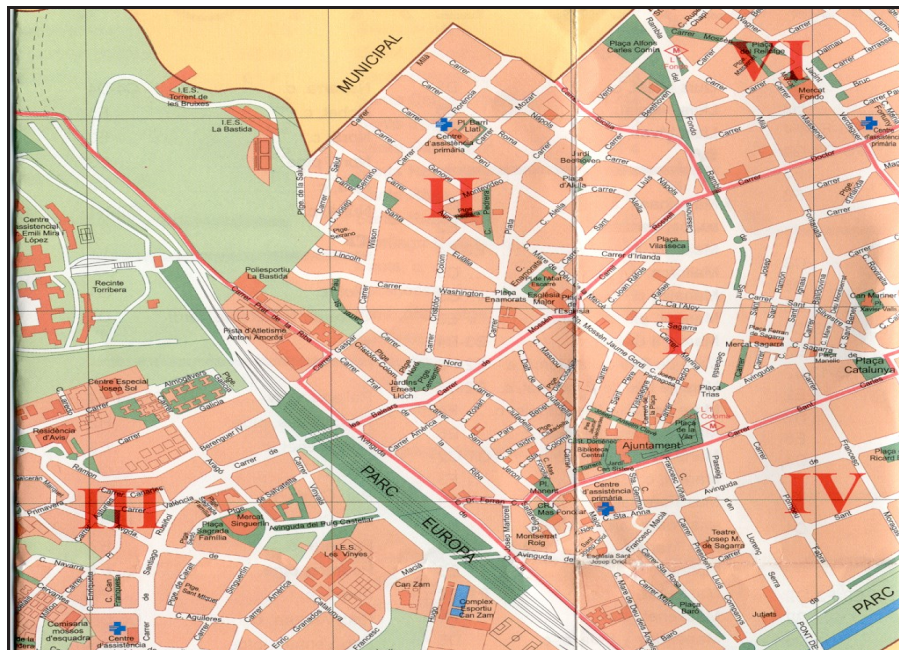
2

El mercat del Fondo



3

El mercat del Sin-



El mercat del Fondo és aquí.  
Fondo 市场在这里。



6

Sortir a comprar. 去买东西。Relaciona els aliments. 连线。

a. 面

b. 米

c. 素菜

d. 蛋

e. 鱼

1. Els ous

2. L'arròs

3. El peix

4. La vedella

5. El pollastre

6. El porc

7. La verdura

8. La pasta

9. La carn

10. El xai

f. 肉

g. 牛肉

h. 猪肉

i. 羊肉

j. 鸡肉























7

Sortir a comprar. 去买东西。 La fruiteria. 水果店。

PISTA 4



a.		b.		c.		d.		e.	
	<input type="text" value="L'enciam"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
f.		g.		h.		i.		j.	
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
k.		l.		m.		n.		o.	
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>
p.		q.		r.		s.		t.	
	<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>		<input type="text"/>

- |                 |                |                   |
|-----------------|----------------|-------------------|
| 1. els préssecs | 8. el plàtan   | 16. els espàrrecs |
| 2. l' enciam    | 9. les patates | 17. la poma       |
| 3. el tomàquet  | 10. el meló    | 18. la pera       |
| 4. la pinya     | 11. els alls   | 19. la coliflor   |
| 5. la pastanaga | 12. les cebes  | 20. els pebrots   |
| 6. les carxofes | 13. la taronja |                   |
| 7. el raïm      | 14. la maduixa |                   |
|                 | 15. la síndria |                   |

8

Sortir a comprar. 出去买东西。 Completa. 完成。



Un quilo	1 kg	1 公斤	1.000 克
Mig quilo	1/2 kg	1 斤	500 克
Un quart de quilo	1/4 kg		250 克
Tres quarts de quilo	3/4 kg		750 克

9

Sortir a comprar. 去买东西。 A la fruiteria. 在水果店。

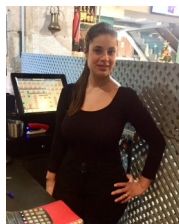


**A la fruiteria**

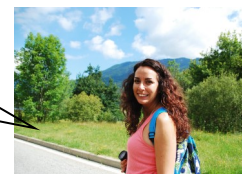
a. Jo vull \_\_\_\_\_ de  
1 公斤



b. Jo vull \_\_\_\_\_ de  
1 斤



c. Jo vull \_\_\_\_\_ de  
2 公斤



10

Sortir a comprar. 去买东西。 Uneix. 连线。

- |            |                     |
|------------|---------------------|
| 1. 最后是谁?   | a. Què vol?         |
| 2. 您想要什么?  | b. Qui és l'últim?  |
| 3. 我想要。。。。 | c. Posi'm...        |
| 4. 请给我。。。。 | d. Vull...          |
| 5. 别的要吗?   | e. Quant és?        |
| 6. 多少钱?    | f. Alguna cosa més? |

11

Sortir a comprar. 去买东西。 Completa. 完成。

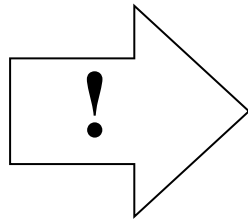
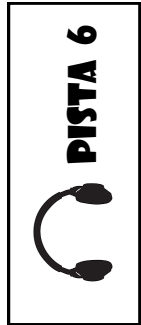
**PISTA 5**





- Client:** Bon dia!
- Botiguer:** Bon dia! Què vol?
- Client:** \_\_\_\_\_ un quilo de maduixes.
- Botiguer:** Res més?
- Client:** No, gràcies. \_\_\_\_\_ és?
- Botiguer:** Quatre amb vint. (4,20 euros)
- Client:** Gràcies.

12

Sortir a comprar. 去买东西。 Completa. 完成。



VOLER	
Jo	vull
Tu	vols
Ell, ella, vostè	vol
Nosaltres	volem
Vosaltres	voleu
Els, elles, vostès	volen

- Botiguer:** Bon dia. Qui és l'últim?
- Client:** Soc jo!
- Botiguer:** Què vol?
- Client:** Un quilo de , si us plau.
- Botiguer:** Res més?
- Client:** Sí, mig quilo de .
- Botiguer:** Molt bé. Res més?
- Client:** Sí, una  i cinc .
- Botiguer:** Cinc, cinquanta.
- Client:** Aquí té. Gràcies i adéu!
- Botiguer:** Adéu!

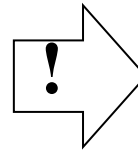
13

Sortir a comprar. 去买面包。El forn. 面包店。Llegeix i practica amb un company. 先听然后跟同学练习。

PISTA 7



Al forn



注意在加阴性或阳性名字后边!

A+ la fruiteria (阴性)

Al + forn (阳性)



1. Qui és ara?

2. Jo!

3. Què vol?

4. Una barra de pà.

5. Res més?

6. No, gràcies. Quan és?

7. Un euro.

8. Gràcies. Adéu!

9. Adéu!

14

Sortir a comprar. 去买东西。A la peixateria. 水产店。Llegeix i practica amb un company. 先听再跟同学联系。

**PISTA 8**



### A la peixateria

1. Bon dia! Què vol?

2. Dos calamars.

3. Res més?

4. Un lluç.

5. Res més?

6. Un quilo de musclos.  
Res més.

7. Quinze amb trenta.

8. Gràcies!



15

Sortir a comprar. 去买东西。 A la carnisseria. 肉店。 Ordena el diàleg. 整理对话。

PISTA 9



A la carnisseria

- ⇒ *Bon dia, Joana! Què vols?*
- ⇒ *Res més?*
- ⇒ *Té. Gràcies!*
- ⇒ *Dos bistecs.*
- ⇒ *No, gràcies. Quant és?*
- ⇒ *Quatre euros.*



1.

2.

3.

4.

5.

6.



16

Sortir a comprar. 去买东西。 La botiga de roba. Completa amb les paraules adients.

**PISTA 10**



**A la botiga de roba**

- ⇒ Euros
- ⇒ Adéu!
- ⇒ Què
- ⇒ Qui
- ⇒ Samarreta
- ⇒ més
- ⇒ Quant



1. \_\_\_\_\_ és ara?

2. Jo!

3. \_\_\_\_\_ vol?

4. Una \_\_\_\_\_

5. Res \_\_\_\_\_ ?

6. No, gràcies.  
\_\_\_\_\_ és?

7. Deu \_\_\_\_\_.

8. Gràcies. \_\_\_\_\_

9. Adéu!

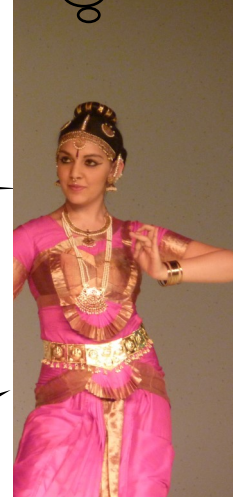
17

Sortir a comprar. 去买东西。 La sabateria. 鞋店。

PISTA 11



### A la sabateria



1. Qui és ara?

2. Jo!

3. Què vol?

4. Aquestes sabates.

5. Quin número?

6. El 38.

7. Tingui.

8. Em van bé. Me les quedo.

18

Sortir a comprar. 去买东西。 A la farmàcia. 在药店。

**PISTA 12**



**A la farmàcia**

1. Qui és ara?

2. Jo!

3. Què vol?

4. Un xarop. Tinc tos.

5. Res més?

6. No, gràcies.  
Quant és?

7. Cinc amb vint.

8. Gràcies. Adéu!

9. Adéu!



19

Sortir al bar. 去酒吧。 Escolta i completa. 听完成。 Uneix. 连线。



1. c \_\_\_ ve \_\_\_ a
2. \_\_\_ a \_\_\_ a \_\_\_ es fregides
3. refres \_\_\_ s
4. su \_\_\_
5. en \_\_\_ rep \_\_\_
6. \_\_\_ a \_\_\_ è sol
7. \_\_\_ a \_\_\_ u \_\_\_
8. o \_\_\_ ive \_\_\_
9. croiss \_\_\_ nt



20

Sortir al bar. 去酒吧。Llegeix els diàlegs i relaciona amb el significat. 看对话后连线。

**PISTA 14**



**Diàleg 1:**



- a) **Cambrera:** Hola, bona tarda! Què volen prendre?
- b) **Anna:** Jo vull un suc de taronja i un entrepà.
- c) **Maria:** Jo vull una cervesa i una bossa de patates.
- d) **Cambrera:** Molt bé, aquí ho tenen. Bon profit!
- e) **Anna i Maria:** El compte, si us plau.
- f) **Cambrera:** Són 6 euros.
- g) **Maria:** Aquí té. Gràci-

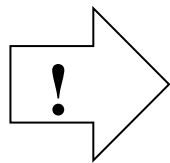
- 1) 服务员: 六块钱。
- 2) 马丽: 给您。谢谢, 下午好!
- 3) 安娜: 我要一杯果汁和一个三明治。
- 4) 服务员: 很好。给你们。好胃口!
- 5) 安娜和马丽: 请买单。
- 6) 服务员: 你好, 下午好! 你们想喝什么?
- 7) 马丽: 我要一瓶啤酒

- a) \_\_\_\_\_
- b) \_\_\_\_\_
- c) \_\_\_\_\_
- d) \_\_\_\_\_
- e) \_\_\_\_\_
- f) \_\_\_\_\_
- g) \_\_\_\_\_

**Diàleg 2:**

- a) **Cambrer:** Bon dia!  
Què vol prendre?
- b) **Sergi:** Vull un cafè i  
un croissant, si us  
plau.
- c) **Cambrer:** Molt bé,  
de seguida. Aquí té.
- d) **Sergi:** Gràcies.  
Quant és?
- e) **Cambrer:** Són 3 eu-  
ros amb 50.
- f) **Sergi:** Aquí té, 5 eu-  
ros.
- g) **Cambrer:** Molt bé, 1  
amb 50 de canvi.  
Bon profit.
- h) **Sergi:** Gràcies!

- 1) 服务员: 我要一杯咖  
啡, 一个牛角面包。
- 2) 服务员: 谢谢。多少  
钱?
- 3) 服务员: 很好, 马上。  
给您。
- 4) 斯尔吉: 很好, 给您一  
块五。好胃口!
- 5) 斯尔吉: 谢谢!
- 6) 服务员: 早安! 您想喝  
什么?
- 7) 斯尔吉: 三块五。
- 8) 斯尔吉: 给您, 五块。



您们要点什么? 您要点什么?  多少钱?  买单	<b>Què volen prendre?</b> <b>Què vol prendre?</b>  <b>Quant és?</b> <b>Quant val?</b> <b>Quant costa?</b>  <b>El compte, si us plau.</b> <b>Ens cobra, si us plau?</b>
---	--

21

Sortir al bar. 去酒吧。 Ordena 整理对话。 Després escolta i corregeix.

**PISTA 15**



- a) Vull un suc de taronja i un entrepà de pernil.
- b) Bon dia, què vol prendre?
- c) El compte, si us plau.
- d) Són 3 euros amb 50.
- e) Em sap greu, no tenim suc de taronja. Li agrada la pinya?
- f) Moltes gràcies, passi-ho bé!
- g) Aquí té, quedí's el canvi.
- h) Sí, m'agrada la pinya. Doncs un suc de pinya, si us plau.
- i) Aquí ho té, un entrepà de pernil i un suc de pinya. Bon profit!
- j) Moltes gràcies!
- k) Adéu, fins aviat!
- l) Molt bé, torno de seguida.

22

**TASCA FINAL.** 最后终练习。 **Sortir.** 出门去。

Amb el teu company prepara un diàleg i representeu-lo. 跟同学一起先写一个对话。 然后表演。



**Autoavaluació** 自我评价:

**Què puc dir en català?  
用加泰语我学会什么了?**

	学会了 Puc	我还需要学习 Encara necessito practicar més
1. Puc demanar a la fruiteria 在水果店买东西		
2. Puc demanar al forn 在面包店买东西		
3. Puc demanar a la peixateria 在水产店买东西		
4. Puc demanar a la carnisseria 在肉店买东西		
5. Puc demanar a la botiga de roba 在衣服店买东西		
6. Puc demanar a la sabateria 在鞋店买东西		
7. Puc demanar a la farmàcia 在药店买东西		
8. Puc demanar al bar 在酒吧点餐		
9. Altres 其他		



# Unitat 8: Estic bé

## 第八单元:我感觉很好

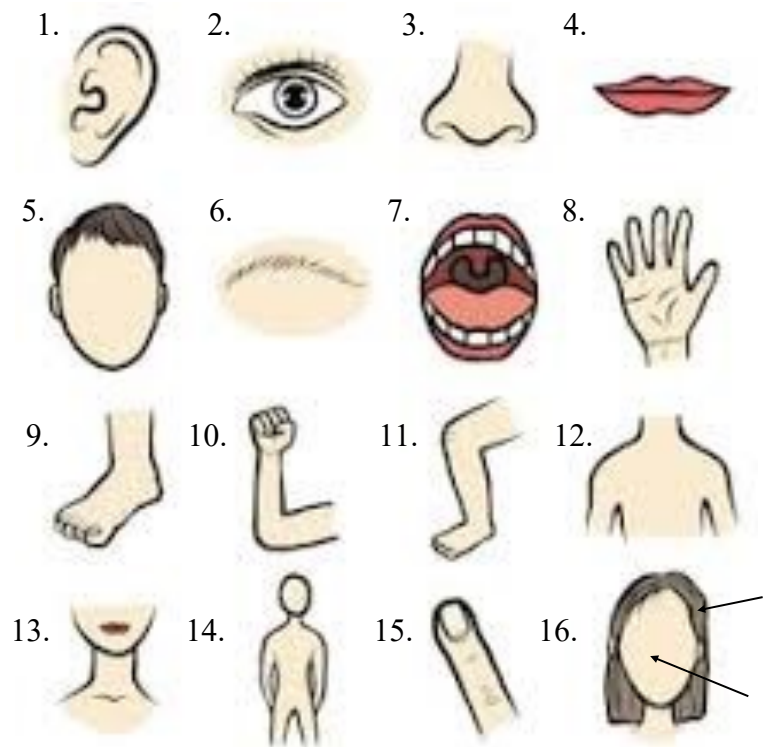
1

Les parts del cos. 身体的各个部位。 Escolta l'àudio i uneix la paraula amb la part del cos. 听录音，联系身体部位和单词。

**PISTA 1**



a) l'ull <u>2</u>	o) l'orella __
b) el coll __	p) la boca __
c) la cama __	q) el braç __
d) les dents __	
e) la mà	
f) els cabells __	
g) el peu __	
h) la cara __	
i) el cap __	
j) el pit __	
k) la cella __	
l) el dit __	
m) el tronc __	
n) el nas __	



2

Les parts del cos. 身体的各个部位。 Observa i escriu el plural quan faci falta. 按要求写出复数。 Recorda que en singular diem *el* i *la*, i en plural *els* i *les*. 注意单数时用*el*和*la*, 复数时用*els*和*les*。

PISTA 2

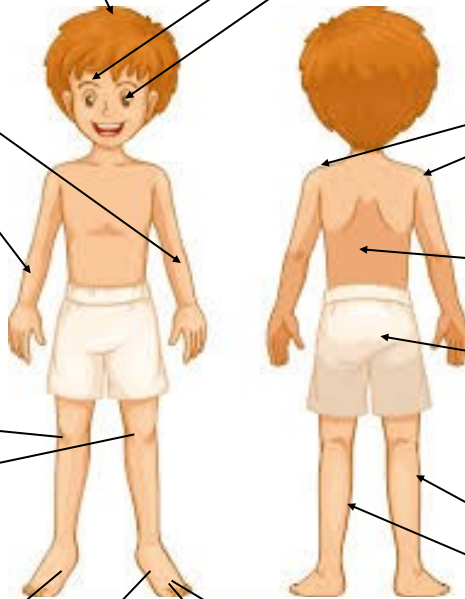


j) Els cabells

a) L'ull  
Plural 复数 :  
\_\_\_\_\_

i) El braç  
Plural 复数 :  
\_\_\_\_\_

b) Les espatlles



c) L'esquena

d) El cul

h) El genoll  
Plural 复数 :  
\_\_\_\_\_

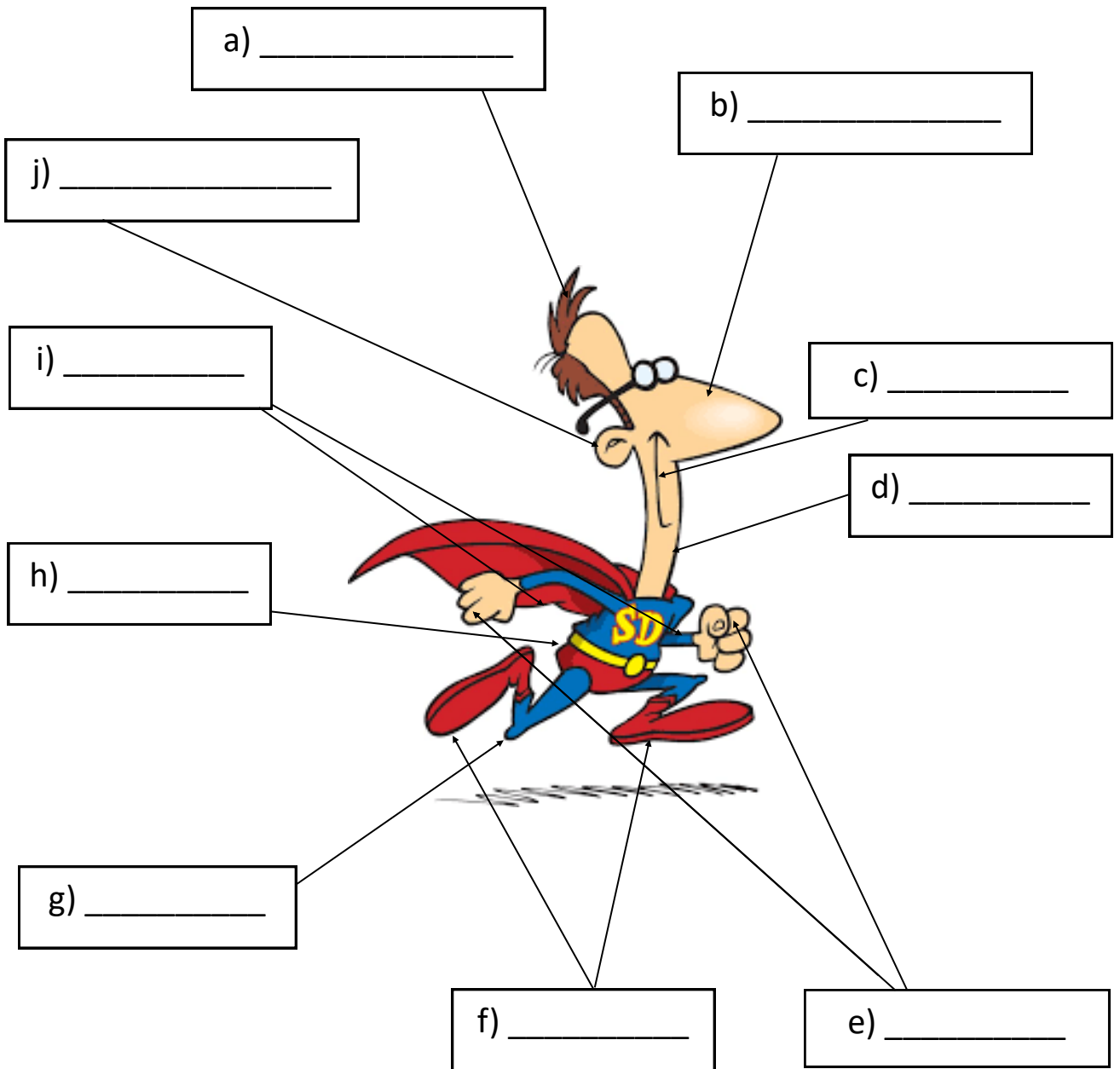
e) La cama  
Plural 复数 :  
\_\_\_\_\_

g) El peu  
Plural 复数 :  
\_\_\_\_\_

f) El dit  
Plural 复数 :  
\_\_\_\_\_

3

Les parts del cos. 身体部位。 Ara prova d'escriure tu les parts del cos. 现在试着写出各个部位。



4

Els símptomes. 病症。 Tinc o estic? 应该用哪个动词?

PISTA 3



Tinc	tos
	febre
	descomposició
	la grip
	la varicel·la
	conjuntivitis

Estic	malalt 病
	refredat 感冒了
	dèbil
	embarassada
	ingressada

Com estàs avui?



Tinc tos, però estic bé!  
Gràcies!

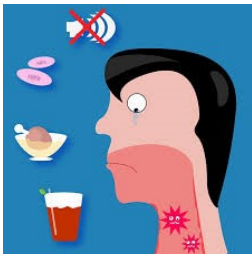


5

Tinc mal de cap. 我头疼。 Primer observa i després completa.  
看图填空。

**PISTA 4**

Tinc mal de 我 + 痛/疼 + 身体的一个部分	cap (头)
	gola (嗓子)
	panxa (肚子)
	esquena (背)
	queixal (牙齿)
	ronyons (肾)
	ulls (眼睛)
	de peu (脚)



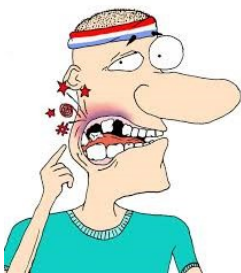
1. \_\_\_\_\_



2. \_\_\_\_\_



3. \_\_\_\_\_



4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_



6. \_\_\_\_\_





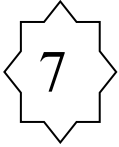
Em fa/fan mal. 疼。 Observa, reflexiona y completa. 看图填空。

Em fa mal	el cap
	la gola
	la panxa
	l'esquena
	el queixal
Em fan mal	els ronyons
	els ulls
	els peus

1. Em \_\_\_\_\_ mal el genyoll.
2. Em \_\_\_\_\_ mal els genyolls.
3. Em \_\_\_\_\_ mal la cama.
4. Em \_\_\_\_\_ mal les cames.
5. Em \_\_\_\_\_ mal els dits del peu.
6. Em \_\_\_\_\_ mal els dits de la mà.
7. Em \_\_\_\_\_ mal l'ull.

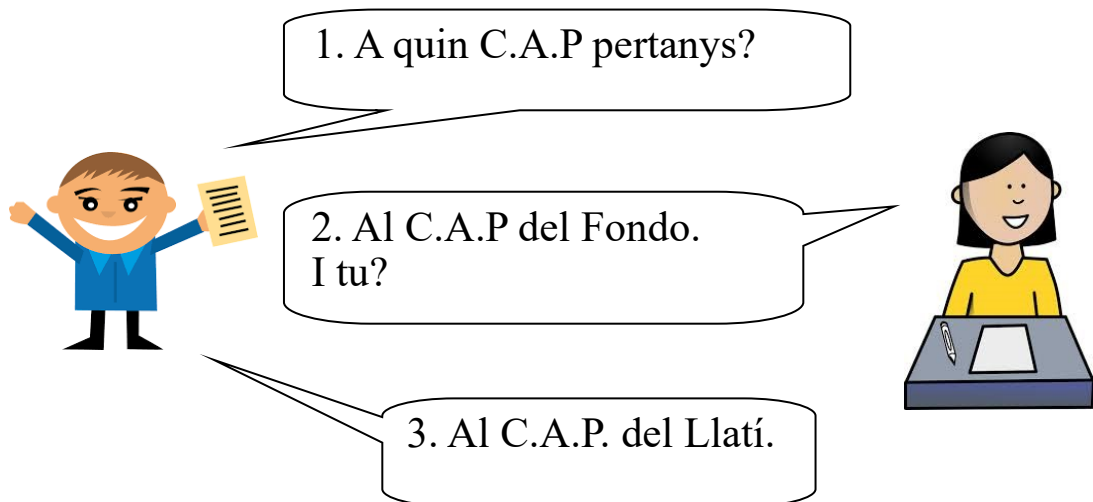
Ves al final del capítol i observa com funciona el verb agradar. Pàgina 185.





El C.A.P. 小区医院。 Centre d'atenció primària. 初级医疗中心。 Mira el model i practica amb el teu company. 看例句，然后跟同学一起练习。

- 1) El Llatí: C. Perú, 60-62. Telèfon: 93 468 51 90
- 2) El Fondo: C. Mossèn Jacint Verdaguer, 118. Telèfon: 93 468 15 64
- 3) El Centre: C. Major, 49-53. Telèfon: 93 466 36 60
- 4) Santa Rosa: C. Elcano, s/n. Telèfon: 93 466 57 30
- 5) El Singuerlín: C. Santiago Rusiñol, 64. Telèfon: 93 468 58 00
- 6) Can Mariner: C. Sant Carles, 79. Telèfon: 93 462 86 00



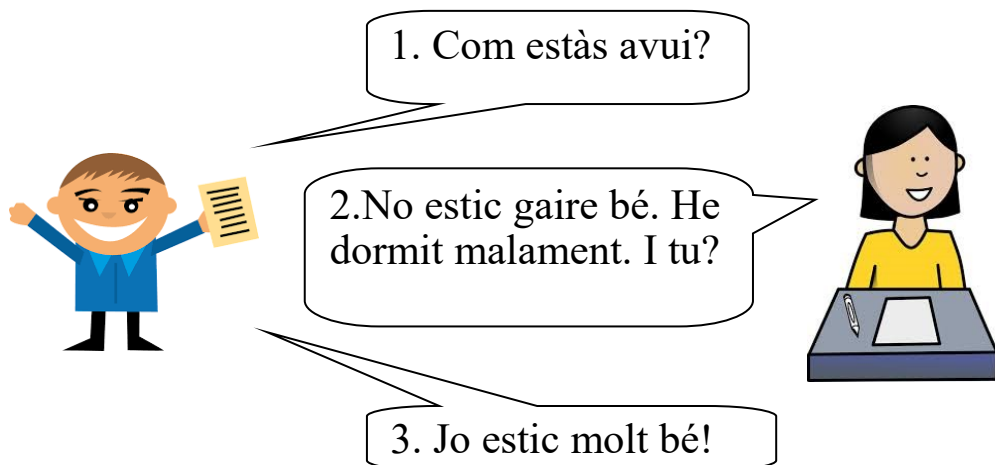
8

Com estàs? 你怎么样? Observa, escolta i practica amb els companys. 听读例句, 再跟同学练习

PISTA 5



- a. Estic molt bé. 😊😊😊
- b. Estic força bé. 😊😊
- c. Estic bé. 😊
- d. No estic gaire bé. 😞
- e. No estic gens bé. 😞😞
- f. Estic molt malament. 😞😞😞





Demana cita prèvia amb el metge de capçalera. 同责任医师预约。 Observa les passes i prova de demanar hora amb el teu número d'identificació. 了解预约过程，然后试着用你自己的证件约一次诊。

**第一步:**

**第二步:**

**第三步:**

**第四步:**

**第五步:**

- 第一步: 通过google打“看医生挂号”
- 第二步: 进入医疗好卡的号码
- 第三步: 选择医生专业
- 第四步: 按时间
- 第五步: 换时间



**Autoavaluació** 自我评价:

**Què puc dir en català?  
用加泰语我学会什么了?**

	学会了 Puc	我还需要学习 Encara necessito practicar més
1. Puc dir les parts del cos 我能说出身体各个部位		
2. Puc demanar cita prèvia 我能预约医生		
3. Puc expressar com em trobo i quins símptomes tinc 我能说明自己的身体状况和病情		
4. Altres 其他		

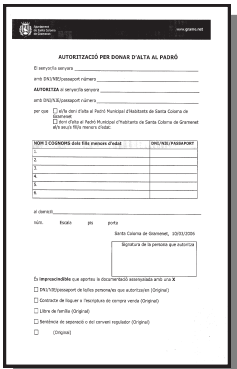
Miscel·lània:


**Documentació**  
**证件**

1.  **DNI**  
身份证

2.  **Passaport**  
护照

3.  **Tarjeta sanitària**  
医疗卡

4.  **Empadronament**  
住家登记

5.  **Llibre de família**  
户口本

6.  **T-10**  
公交卡



## **Especialitats mèdiques**

## **医生专业**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Metge de capçalera /<br>d'assistència primària<br>(家庭医生) | 4. Traumatòleg<br>(骨科大夫)          |
| 2. Otorinolaringòleg<br>(耳鼻喉科大夫)                            | 5. Odontòleg = dentista<br>(牙科大夫) |
| 3. Oftalmòleg = oculista<br>(眼科大夫)                          | 6. Ginecòleg 妇科大夫<br>(妇科大夫)       |

### **Saps que... 你知道。。。**

**Els hospitals més propers són l'Esperit Sant i Can Ruti?**

(离我们最近的医院是l'Esperit Sant 和 Can Ruti 吗?)

- Tens dret a acudir al teu CAP o a l'hospital de la Seguretat Social

de forma gratuïta? (你可以免费去CAP看医生并且免费去公立医院吗?)

- Es necessita una targeta sanitària

per ser visitat? (你去看医生的时候需要医疗卡吗?)

- La targeta s'ha de demanar al CAP i els requisits necessaris

són el carnet d'identitat o passaport i la documentació d'empadronament? (医疗卡在CAP办理, 办理时需要身份证/护照和户口吗?)

- Si tens una urgència mèdica pots trucar al 061? (如果遇到意外你会拨打061吗?)

- Després de tenir un bebè a l'hospital cal anar al Registre Civil per registrar-lo al llibre de família? (生育以后要给孩子报户口吗?)

**Agradar**  
**喜欢**

<b>M'</b> agrada... <b>我</b> 喜欢 . . .	+ 动词 (原形)	. . . <b>viure</b> aquí. . . . <b>住</b> 在这儿。(动词)
	+ 什么 (单数 = 它)	. . . aquest llibre. . . . 这本书。(它)
	+ 他 / 她	. . . el teu germà / la Maria. . . . 你哥哥。(他) / 玛丽亚。(她)
<b>M'</b> agraden... <b>我</b> 喜欢 . . .	+ 什么 (复数 = 它们)	. . . aquests llibres. . . . 这些书。(它们)
	+ 他们 / 她们	. . . els teus germans / l'Anna i la Maria. . . . 你的兄弟。(他们) / 安娜和玛丽亚。(她们)

M'	<b>AGRADA</b> 喜欢	M'	<b>AGRADEN</b> 喜欢
T'		T'	
LI		LI	
ENS		ENS	
US		US	
ELS		ELS	
我		我	
你		你	
她 / 他		她 / 他	
我们		我们	
你们		你们	
她们 / 他们		她们 / 他们	

# Hospitals de Santa Coloma

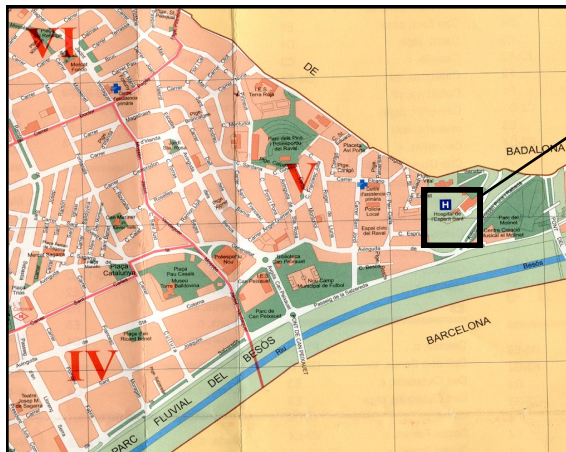
## 圣科洛马医院

1. Hospital de l'Esperit Sant 小鸟医院



**Adreça:**

Av. Mossèn Pons i Rabadà, s/n  
08923 Santa Coloma de Gramenet



Hospital de l'Esperit Sant

*Com arribar a l'hospital:*



<b>Bus</b>	
801	Santa Coloma (La Bastida) - Santa Coloma (Hospital de l'Esperit Sant)

2. Can Ruti



**Adreça:**

Ctra. Canyet, s/n (Can Ruti)  
Badalona

*Com arribar a l'hospital:*



<b>Bus</b>	
B27	Les Oliveres (Santa Coloma de Gramenet) - Can Ruti



<b>Vehicle particular</b>	
B20	Direcció Badalona, sortida 22

Per trobar feina és important tenir preparat el currículum: les teves dades personals, la formació i l'experiència laboral.

<b>CURRÍCULUM 简历</b>	
<b><u>DADES PERSONALS</u></b> (个人资料)	
Nom i cognoms:	Enric Roig Martínez
Data de naixement:	17 de març de 1975
Lloc de naixement:	Barcelona
Adreça:	C. Nou, 13, baixos 2a. 08924 Sta. Coloma de Gramenet
Telèfon:	666 557 700
Adreça electrònica:	657mroig@hotmail.com
<b><u>EXPERIÈNCIA PROFESSIONAL</u></b> (工作经验)	
2006-2019	Gestor en empresa d'aparcaments
2000-2006	Tècnic en empresa de serveis
1998-2000	Administratiu en empresa de missatgeria
<b><u>FORMACIÓ</u></b> (学历)	
2019	UB, Màster en Comptabilitat i Fiscalitat
1998	UB, Administració i Direcció d'Empreses
<b><u>IDIOMES</u></b> (语言)	
<i>Català</i>	Llengua familiar
<i>Castellà</i>	Llengua familiar
<i>Anglès</i>	Conversa bàsica
<b><u>INFORMÀTICA</u></b> (电脑知识)	
Paquet Windows	
<b><u>ALTRES</u></b> (其他)	
Disponibilitat horària i cotxe propi	



# Recursos

## Unitat 1:

Unitat 1

P	B	E	N	V	I	N	G	U	D	E	S	B
A	Q	O	D	S	Z	J	F	V	S	N	O	E
D	T	V	Ñ	C	A	T	A	L	U	N	Y	A
F	K	N	S	I	R	A	C	R	A	M	O	C
S	B	K	E	J	V	I	R	P	H	X	V	Ñ
Z	I	P	M	M	D	N	N	Ñ	B	P	U	F
C	A	N	Z	R	A	L	Z	Ñ	E	R	K	Q
C	I	X	N	O	W	T	F	S	B	R	Z	A
X	F	I	U	S	R	A	N	T	K	C	H	G
P	N	I	X	S	D	Y	X	U	Q	E	W	E
T	N	P	F	W	T	Y	V	P	J	I	B	E
F	G	J	Z	H	N	P	X	I	N	A	H	N
S	T	U	G	N	I	V	N	E	B	E	C	U

AJUNTAMENT  
BENVINGUDES  
BENVINGUTS  
CATALUNYA  
COMARCA  
XINA

kokolikoko.com

## Unitat 2:

Lectura fàcil de 'L'ocell de la felicitat':

[https://issuu.com/cnl\\_lheura/docs/1\\_ocell\\_de\\_la\\_felicitat\\_h\\_2\\_versi](https://issuu.com/cnl_lheura/docs/1_ocell_de_la_felicitat_h_2_versi)

Bingo de la roba:

Cartró 1:



Cartró 2:



Cartró 3:



## Recursos.

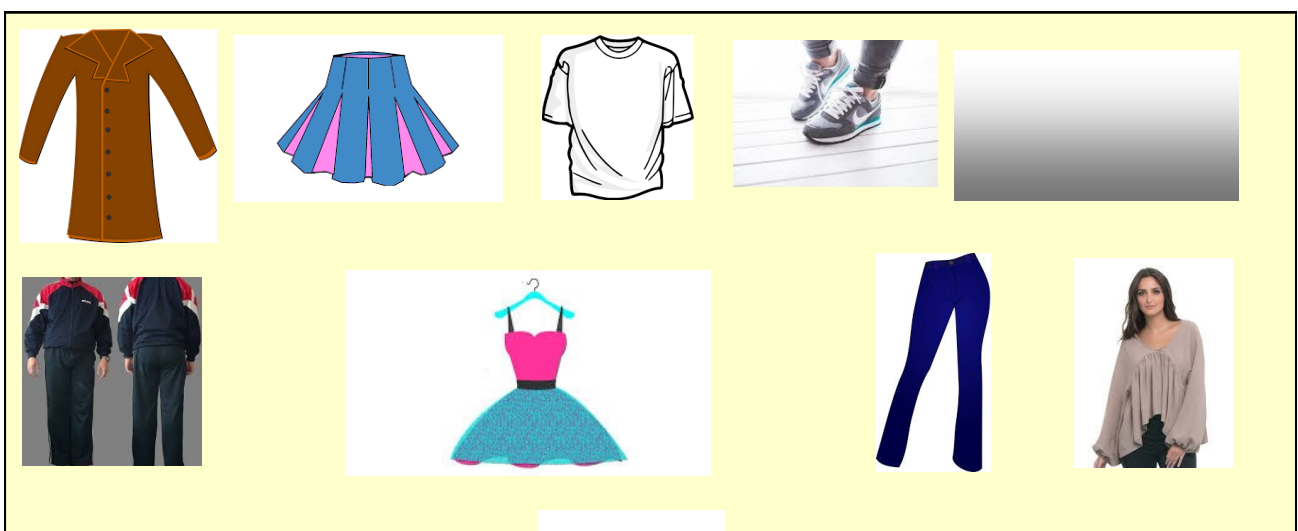
Cartró 4:



Cartró 5:



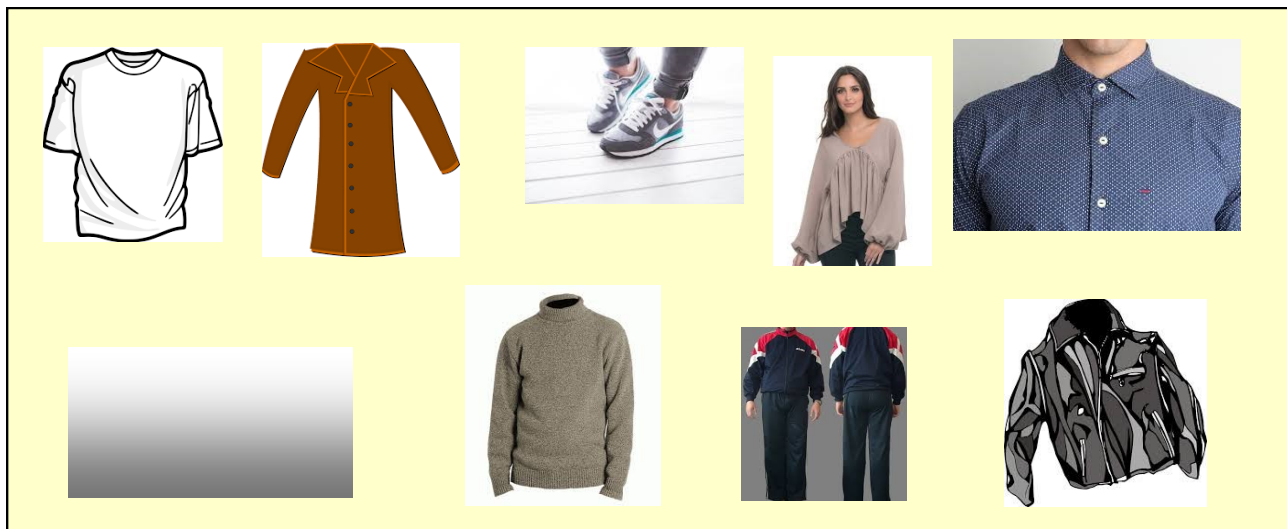
Cartró 6:





## Recursos.

Cartró 7:



Cartró 8:







Cartró 9:



# Transcripcions

## Unitat 2: Primer contacte

 <p><b>PISTA 1</b></p>	<p>1</p> <p>A, ara, rosa. E, anell, te, mare. I, Xina, cinema. O, so, novembre. U, ulleres, música.</p>
 <p><b>PISTA 2</b></p>	<p>2</p> <p>(a) cosa, (b) ull, (c) cafè, (d) xinès, (e) mar, (f) fulla, (g) dit, (h) bossa, (i) avi, (j) pilota.</p>
 <p><b>PISTA 3</b></p>	<p>3</p> <p>A, be, ce, de, e, efa, g, hac, i, jota, ca, ela, ema, ena, o, pe, cu, erra, essa, te, u, be baixa, be doble, ics, i grega, zeta.</p>
 <p><b>PISTA 4</b></p>	<p>4</p> <p>Mama, bé, cinema, casa, de, mare, bé, fill, Girona, gat, home, cinema, jo, kiwi, català, mama.</p>

**PISTA 5**



5

No, cosa, papa, qui, cara, rata, sí, rosa, taula, música, cotxe, caixa, canya, zero.

**PISTA 6**



6

Be: Banc, benvinguts, habitació, bol, burro. Ce: cap, ceba, cinc, cor, cullera. Ce trencada: Barça, cançó. De: edat, deu, dit, dos, adult. Efa: família, festa, finestra, foc, fum. Ge: gat, gos, guant, guitarra, guerra, gel, girar. Hac: habitació, herba, ahir, home, humitat. Jota: jardí, jersei, jo, ajuda. Ka: kiwi, karaoke. Ela: taula, lent, oli, calor, lupa. Ema: mapa, mes, mirall, món, muntanya. Ena: nas, net, nit, nou, número. Pe: pa, peu, pilota, porta, punt. Cu: quatre, quotidià, què, qui. Erra: rata, regal, riu, arròs, rusc, pera, marit, Europa. Esa: sal, serp, sis, sol, sucre, casa, Àsia. Te: tarda, te, tisoires, tos, turistes. Ve baixa: vaca, vell, vi, volar, vuit. Ve doble: web, kiwi. Ics: taxi, examen, exemple, xocolata, Xina. I grega: Catalunya, empènyer, Renyir, pinyó, banyut. Zeta: zero, onze, zoo.

**PISTA 7**



7

(1) Cadira, (2) cosa, (3) xinès, (4) llibre, (5) alfabet, (6) sabó, (7) pissarra, (8) taula, (9) adéu.

## Transcripcions.



8

(1) Nom, (2) cognom, (3) edat, (4) nacionalitat, (5) data, (6) naixement, (7) documentació, (8) gènere, (9) informe, (10) arrelament.



9

(a) La nit, (b) el matí, (c) la tarda.



10

(a) Hola, (b) bona nit, (c) bona tarda, (d) bon dia.



11

(1) Bé, (2) molt malament, (3) molt bé, (4) malament.



- 12 (1) Estic content/ contenta, estic enfadat/ enfadada, estic trist/ trista, estic nerviós/ nerviosa, estic cansat/ cansada.  
(2) Tinc set, tinc son, tinc gana, tinc fred, tinc calor.

### Unitat 3: Em presento



- 1 (1) Jo; (2) Tu; (3) Ella, ell.



- 2 (1) Nosaltres; (2) Vosaltres; (3) Ells, elles.



- 3  
1. Hola, com et dius?  
2. Em dic Joan. I tu?  
3. Jo em dic Marina

**PISTA 4**



4

- a) Hola, com et dius?
- b) Em dic Jordi. I tu?
- a) Jo em dic Margarida.
- b) Molt de gust!
- a) Igualment!
- b) Adéu!
- a) Adéu!

**PISTA 5**



5

Diàleg 1:

1. Hola, soc la Pilar.
2. Hola, Pilar. Jo soc el Wang.
3. Molt de gust.
4. Igualment. Qui és aquesta noia?
5. Ella és la Tonia.
6. Hola, Tonia. Molt de gust.
7. Hola, Pilar. Igualment.

**PISTA 6**



6

Diàleg 2:

1. Bárbara, aquesta és la Sol.
2. Hola, Sol. Molt de gust.
3. Hola, Bárbara. Igualment.

**PISTA 7**



6

Diàleg 3:

1. Hola, soc la Sònia.
2. Hola, Sònia. Jo soc el Paco.
3. Molt de gust.

**PISTA 8**



6

Diàleg 4:

1. Hola, soc l'Àlex.
2. Hola, Àlex. Jo soc la Irene.
3. Molt de gust.

**PISTA 9**



6

Diàleg 5:

1. Hola, soc la Maria.
2. Hola, Maria. Jo soc la Rosalia.
3. Molt de gust, Rosalia.
4. Molt de gust, Maria.

**PISTA 10**



7

1. Soc la Júlia i soc catalana. Tinc una empresa a Sant Cugat. Estudio l'àrab.
2. Hola! Soc la Bárbara, soc de Madrid i soc periodista a Barcelona. Estudio el català.
3. Soc el Zhang. Soc de la Xina i soc cuiner. Ara no estudio el català.
4. Hola, soc la Pilar. Soc d'Irlanda i soc professora. Estudio l'irlandès.
5. Soc la Sol, soc del Perú i treballa a un restaurant de Les Rambles. Estudio l'anglès i el català.
6. Soc la Tonia. Soc de Barcelona i soc farmacèutica. Estudio el xinès.



**PISTA 11**



8

D'on ets? Soc de la Xina.  
El Canadà, França, Rússia, Mèxic, El Marroc, Austràlia.

**PISTA 12**



9

1. Soc de la Xina. Soc xinès.
2. Soc de Catalunya. Soc catalana. I tu, d'on ets?
3. Soc de Corea. Soc coreana.
4. Som d'Anglaterra. Som anglesos.

**PISTA 11**



15

(a) Xina, xinès, xinesa. (b) Rússia, rus, russa. (c) Itàlia, italià, italiana. (d) Brasil, brasiler, brasilera. (e) Egipte, egipci, egípcia. (f) Mèxic, mexicà, mexicana. (g) Índia, indi, índia. (h) Argentina, argentí, argentina. (i) Canadà, canadenc, canadenc. (j) Marroc, marroquí, marroquina. (k) Corea, coreà, coreana. (l) Austràlia, australià, australiana. (m) Japó, japonès, japonesa. (n) Espanya, espanyol, espanyola. (o) Perú, peruà, peruana.

**PISTA 12**



17

- (1) Soc català. (2) Soc catalana. (3) Soc coreana. (4) Soc mexicana. (5) Soc mexicà. (6) Soc francesa. (7) Soc xinès. (8) Soc xinesa. (9) Soc irlandesa. (10) Soc català. (11) Som xinesos. (12) Som xinesos.

**PISTA 14**



19

1. Jo em dic Sónia. Visc a Portugal.
2. Jo em dic Bárbara. Visc a Barcelona.
3. Jo em dic Àlex. Visc al Canadà.

**PISTA 15**



20

1. Soc la Jiwon. Soc de Seoul. Soc Coreana. Visc a Barcelona.

**PISTA 16**



21

Zero, u, dos, tres, quatre, cinc, sis, set, vuit, nou, deu.

Diàleg:

1. Quin és el teu número?
2. El sis, cinc, quatre, tres, dos, u, zero, sis, cinc.
3. I el teu?
4. El sis, vuit, quatre, zero, dos, u, nou, set, quatre.

Onze, dotze, tretze, catorze, quinze, setze, disset, divuit, dinou.





**PISTA 17**



23

Vint, trenta, quaranta, cinquanta, seixanta, setanta, vuitanta, noranta, cent.

## Transcripcions.

<p><b>PISTA 17</b></p> 	<p>26</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Quants anys tens?</li><li>2. Tinc 120 anys. I tu?</li><li>3. Jo, 200.</li></ol>
<p><b>PISTA 18</b></p> 	<p>28</p> <p>Gener, febrer, març, abril, maig, juny, juliol, agost, setembre, octubre, novembre, desembre.</p>
<p><b>PISTA 19</b></p> 	<p>29</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Quants dies té març?</li><li>2. Té 30 dies.</li></ol>
<p><b>PISTA 20</b></p> 	<p>30</p> <p>Dilluns, dimarts, dimecres, dijous, divendres, dissabte, diumenge.</p>

## Transcripcions.



- 31
1. Quin dia és avui?
  2. Avui és dimarts.



- 32
- Quin dia és avui?  
Avui és 23 d'abril de 2018.



- 33
1. Divendres, catorze d'abril.
  2. Dissabte, disset de maig.
  3. Dilluns, vint-i-vuit de febrer.
  4. Dijous, sis de novembre.
  5. Dimarts, trenta de juny.
  6. Diumenge, vint-i-set de juliol.
  7. Dijous, setze de març.



- 34
1. Quant fa que ets aquí?
  2. Fa dos anys. I tu?
  3. Fa deu mesos.

**PISTA 25**



35

1. Hi ha un llit.
2. Hi ha una finestra.
3. Hi ha cinc quadres.
4. Hi ha dues cadires.
5. Hi ha una taula.
6. Hi ha quatre rellotges.
7. Hi ha dues palmeres.
8. Hi ha un llac.

**PISTA 26**



36

1. Hi ha un arbre de nadal.
2. Hi ha quatre regals.
3. Hi ha moltes boles vermelles.
4. Hi ha alguns cors roses.
5. Hi ha una barretina.
6. Hi ha un cul.
7. Hi ha una caca.
8. Hi ha un cotxe.

**PISTA 27**



37

1. Jo tinc deu anys.
2. Jo tinc nou anys.
3. Jo tinc dotze anys.
4. Jo tinc tretze anys.
5. Jo tinc nou anys.
6. Jo tinc trenta-vuit anys.
7. Jo tinc dos anys.
8. Jo tinc onze anys.

**PISTA 28**



38

1. Felicitats! Quants anys fas?
2. Gràcies! En faig 24! Quan és el teu aniversari?
3. El 24 de juliol.



- 39
1. Com et dius?
  2. D'on ets?
  3. Quants anys tens?
  4. De què fas?
  5. Quin telèfon tens?
  6. Quines tres paraules en català t'agraden més?

**Unitat 4: Soc així**



- 1
1. Avi
  2. Àvia
  3. Àvia
  4. Avi
  5. Mare
  6. Pare
  7. Fill
  8. Filla



- 2
1. Avi
  2. Àvia
  3. Avis
  4. Pare
  5. Mare
  6. Pares
  7. Fill
  8. Filla
  9. Fills
  10. Germà
  11. Germana
  12. Germans
  13. Oncle
  14. Tia
  15. Marit, home
  16. Dona, muller.

## Transcripcions.

**PISTA 3**



3

(1) Tinc un germà. (2) Tinc dos germans. (3) Tinc dues germanes. (4) Tinc una germana. (5) Tinc dos germans i una germana. (6) Tinc dues germanes i un germà.

**PISTA 4**



4

Diàleg 1:  
Jo no tinc germans./ Jo tampoc. / Jo sí.

Diàleg 2:  
Jo tinc germans./ Jo també./ Jo no.

Diàleg 3:  
Quants germans tens? Jo tinc un germà.

**PISTA 5**



5

Diàleg 1:  
Quants germans tens? Jo tinc un germà.

Diàleg 2:  
Quants germans tens? Jo tinc un germà.



## Transcripcions.

**PISTA 6**



6

1. El meu germà.
2. La meva germana.
3. Els meus germans.
4. Les meves germanes.

**PISTA 7**



9

Pau Dalmau Mas.  
Joana Ubach Mas.  
Pere Dalmau Ubach.  
Montse Dalmau Ubach.

**PISTA 8**



1

Manel Dalmau Pons.  
Conxita Mas Subirats.  
Roc Ubach tremp.  
Maria Mas Miralles.  
Pau Dalmau Mas.  
Joana Ubach Mas.  
Pere Dalmau Ubach.  
Montse Dalmu Ubach.

## Transcripcions.

**PISTA 9**



16

1. Alt, alta, baix, baixa.
2. Vell, vella, jove.
3. Gras, grassa, prim, prima.
4. Guapo, guapa, lleig, lletja.

**PISTA 10**



18

Com és la teva dona?  
Com és el teu fill?

**PISTA 11**



21

Em dic Martí. Soc metge. Soc jove i una mica alt.  
Soc prim i guapo. Tinc els cabells curts i llisos. I tu? Com ets?

**PISTA 12**



23

(1) L'abric, (2) la jaqueta, (3) la camisa, (4) el jersei, (5) la samarreta, (6) la brusa, (7) el vestit, (8) la faldilla, (9) els pantalons, (10) el xandall, (11) les botes, (12) les vambes, (13) els mitjons, (14) les sabates.

**PISTA 13**



13

1. Porta camisa i pantalons.
2. Porta samarreta i pantalons.
3. Porta vestit.
4. Porta un top i una faldilla.
5. Porta samarreta.

**PISTA 14**



27

Negre, blanc, gris, vermell, blau, taronja, verd, groc, rosa, marró.

**PISTA 15**



28

Vermell, vermella, vermells, vermelles.  
Verd, verda, verds, verdes.  
Negre, negra, negres, negres.  
Gris, grisa, grisos, grises.  
Blau, blava, blaus, blaves.  
Groc, groga, grocs, grogues.  
Blanc, blanca, blancs, blanques.  
Marró, marró, marrons, marrons.

**PISTA 16**



29

Em dic Martí. Soc metge. Tinc 38 anys. Soc casat. La meva dona es diu Joana. Tinc dos fills. Soc jove i alt. A la feina porto una bata blanca, una camisa gris, una corbata vermella i uns pantalons negres. I tu?

## Unitat 5: La meva ciutat

**PISTA 1**



4

(a) El carrer, (b) la plaça, (c) l'avinguda, (d) el passeig, (e) el barri, (f) la rambla.

## Transcripcions.

**PISTA 2**



6

1. Jo visc a Santa Coloma de Gramenet, a la rambla de Fondo, número 67.
2. Jo visc a Girona, a l'avinguda de França, número 31.
3. Jo visc a Barcelona, al carrer Ferran, número 17.
4. Jo visc a Cornellà, plaça dels Enamorats.

**PISTA 3**



8

Primer, primera.  
Segon, segona.  
Tercer, tercera.  
Quart, quarta.  
Cinquè, cinquena.  
Sisè, sisena.  
Setè, setena.  
Vuitè, vuitena.  
Novè, novena.  
Desè, desena.

**PISTA 4**



10

1. Jo visc al quart, segona.
2. Jo visc al primer, primera.
3. Jo visc al segon, tercera.
4. Jo visc al segon, tercera.

**PISTA 5**

11

Als baixos segona viu la Laura.  
Als baixos quarta viu la senyora Berta.  
Al primer segona viuen els Pujol.  
Al primer quarta viu el Llorenç.  
Al segon primera viu la Susanna.  
Al quart quarta viu la Montserrat.  
Al segon segona viuen els Domènec.  
Al tercer primera viuen els Ibern.  
A l'àtic segona viu el Martí.  
I a l'àtic primera viu la Júlia.

**PISTA 6**

13

(1) L'hospital, (2) C.A.P., (3) l'ajuntament, (4) la policia, (5) la biblioteca, (6) el centre cívic, (7) el jutjat, (8) O.T.G., (9) el mercat, (10) l'estació de tren, (11) la parada de bus, (12) l'aeroport, (13) el parc, (14) l'escola, (15) la benzinera, (16) O.I.A.C.

**PISTA 7**

15

(a) En metro, (b) en tren, (c) en bus, (d) en avió, (e) a peu, (f) en taxi, (g) en cotxe, (h) en moto, (i) en bici.

**PISTA 8**

18

1. Dilluns vaig al parc a córrer.
2. Dimarts vaig a la muntanya a saltar.
3. Divendres vaig al riu a nedar.
4. Divendres vaig a la plaça a jugar.

## Transcripcions.

**PISTA 9**



19

- (a) Dilluns vaig al mercat a comprar.
- (b) Dilluns vaig a la biblioteca a estudiar.
- (c) Dilluns vaig al parc a caminar.
- (d) Dilluns vaig al restaurant a treballar.

**PISTA 10**



20

1. El matí
2. El migdia
3. La tarda
4. El vespre
5. La nit
6. La matinada

**PISTA 11**



23

- (a) El matí em dutxo.
- (b) Al migdia dino.
- (c) A la tarda miro la televisió.
- (d) Al vespre corro i faig el sopar.
- (e) A la nit dormo.





**PISTA 12**



24

Soc de Barcelona, però visc a Cornellà. M'agrada Cornellà. És una ciutat. Té metro, tren, autobús, tramvia i ferrocarrils. Està ben comunicada. Cornellà té tres biblioteques. Té tres mercats. Té un museu.

**Unitat 6: Casa meva**

<b>PISTA 1</b> 	<p>1 (a) El dormitori. (b) La cuina. (c) El bany. (d) L'estudi. (e) El saló (f) La terrassa.</p>
<b>PISTA 2</b> 	<p>2 (a) La cuina. (b) El safareig. (c) El passadís. (d) El rebedor. (e) El menjador. (f) El balcó.</p>
<b>PISTA 3</b> 	<p>9 (a) El sofà. (b) La cuina. (c) El llum. (d) El penjador. (e) El lavabo. (f) La rentadora. (g) La nevera. (h) El llit. (i) La calaixera. (j) La cadira. (k) L'armari. (l) El quadre. (m) La taula. (n) El rellotge. (o) El prestatge. (p) L'escriptori. (q) El vàter.</p>
<b>PISTA 4</b> 	<p>11</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El bany és a la planta baixa.</li> <li>2. La cuina és al costat del menjador.</li> <li>3. El menjador és a sota del dormitori.</li> <li>4. L'habitació dels nens és a la dreta del dormitori.</li> <li>5. El rebedor és a l'esquerra del bany.</li> <li>6. La cuina és a sota de l'habitació dels nens.</li> <li>7. La cuina és a sobre del bany.</li> </ol>



**Unitat 7: Sortir****PISTA 1**

1

(a) El museu. (b) La muntanya. (c) El cinema. (d) La ciutat. (e) El parc. (f) El restaurant. (g) El concert. (h) El bar. (i) El partit.

**PISTA 2**

3

Exemple:

-Surts dissabte?

-Sí, vaig al restaurant.

Diàleg 1:

-Surts dissabte?

-Sí, vaig al bar i a un concert.

Diàleg 2:

-Surts demà?

-Sí, vaig a la muntanya. I tu?

-Sí, vaig a un museu i a la ciutat.

Diàleg 3:

-Surts avui?

-Sí, vaig a un partit. I tu?

-Sí, vaig al cinema.

**PISTA 3**

4

(a) El mercat. (b) El supermercat. (c) La farmàcia. (d) La botiga de roba. (e) La sabateria. (f) El forn. (g) La peixateria. (h) La llibreria. (i) La carnisseria. (j) La fruiteria.

## Transcripcions.

**PISTA 4**



7

(a) L'enciam. (b) La pera. (c) La taronja. (d) La poma. (e) El tomàquet. (f) Les patates. (g) La pastanaga. (h) L'all. (i) El préssec. (j) El meló. (k) La síndria. (l) El plàtan. (m) Les carxofes. (n) La ceba. (o) La maduixa. (p) Els espàrrecs. (q) La pinya. (r) Els pebrots. (s) El raïm. (t) La coliflor.

**PISTA 5**



11

-Bon dia!  
-Bon dia! Què vol?  
-Vull un quilo de maduixes.  
-Res més?  
-No, gràcies. Quant és?  
-Quatre amb vint.  
-Gràcies.

**PISTA 6**



12

-Bon dia. Qui és l'últim?  
-Soc jo!  
-Què vol?  
-Un quilo de carxofes, si us plau.  
-Res més?  
-Sí, mig quilo de tomàquets.  
-Molt bé. Res més?  
-Sí, una síndria i cinc pomes.  
-Cinc, cinquanta.  
-Aquí té. Gràcies i adéu!  
-Adéu!

**PISTA 7**



13

Al forn.

- Qui és ara?
- Jo.
- Què vol?
- Una barra de pa.
- Res més?
- No, gràcies. Quant és?
- Un euro.
- Gràcies. Adéu!
- Adéu!

**PISTA 8**



14

A la peixateria.

- Bon dia! Què vol?
- Dos calamars.
- Res més?
- Un lluç.
- Res més?
- Un quilo de musclos. I res més.
- Quinze amb trenta.
- Gràcies.

**PISTA 9**



15

A la carnisseria.

- Bon dia, Joana! Què vols?
- Dos bistecs.
- Res més?
- No, gràcies. Quant és?
- Quatre euros.
- Té. Gràcies!

**PISTA 10**



16

A la botiga de roba.

- Qui és ara?
- Jo!
- Què vol?
- Una samarreta.
- Res més?
- No, gràcies. Quant és?
- Deu euros.
- Gràcies. Adéu!
- Adéu!

**PISTA 11**



17

A la sabateria.

- Qui és ara?
- Jo!
- Què vol?
- Aquestes sabates.
- Quin número?
- El 38.
- Tingui.
- Em van bé. Me les quedo.

**PISTA 12**



18

A la farmàcia.

- Qui és ara?
- Jo!
- Què vol?
- Un xarop. Tinc tos.
- Res més?
- No, gràcies. Quant és?
- Cinc amb vint.
- Gràcies. Adéu!
- Adéu!

**PISTA 13**



19

Al bar.

1. Cervesa.
2. Patates fregides.
3. Refrescs.
4. Suc.
5. Entrepà.
6. Cafè sol.
7. Batut.
8. Olives.
9. Croissant.

**PISTA 14**



14

Diàleg 1:

- Hola, bona tarda! Què volen prendre?
- Jo vull un suc de taronja i un entrepà.
- Jo vull una cervesa i una bossa de patates.
- Molt bé. Aquí ho tenen. Bon profit!
- El compte, si us plau.
- Són 6 euros.
- Aquí té. Gràcies.

Diàleg 2:

- Bon dia! Què vol prendre?
- Vull un cafè i un croissant, si us plau.
- Molt bé, de seguida. Aquí té.
- Gràcies. Quant és?
- Són tres euros amb cinquanta.
- Aquí té, cinc euros.
- Molt bé, un euro amb cinquanta de canvi. Bon profit.
- Gràcies!

**PISTA 15**



21

-Bon dia, què vol prendre?

-Vull un suc de taronja i un entrepà de pernil.

-Em sap greu, no tenim suc de taronja. Li agrada la pinya?

-Sí, m'agrada la pinya. Doncs un suc de pinya, si us plau.

-Molt bé, torno de seguida.

-Aquí ho té, un entrepà de pernil i un suc de pinya. - Bon profit!

-Moltes gràcies!

-El compte, si us plau.

-Són tres euros amb cinquanta.

-Aquí té, quedí's el canvi.

-Moltes gràcies, passi-ho bé!

-Adéu, fins aviat!

**Unitat 8: Estic bé**

1

(a) L'ull. (b) El coll. (c) La cama. (d) Les dents. (e) La mà. (f) Els cabells. (g) El peu. (h) La cara. (i) El cap. (j) El pit. (k) La cella. (l) El dit. (m) El tronc. (n) El nas. (o) L'orella. (p) La boca. (q) El braç.



2

(a) L'ull. Els ulls. (b) Les espatlles. (c) L'esquena. (d) El cul. (e) La cama. Les cames. (f) El dit. Els dits. (g) El peu. Els peus. (h) El genoll. Els genolls. (i) El braç. Els braços. (j) Els cabells.



3

Tinc tos. Tinc febre. Tinc descomposició. Tinc la grip. Tinc la varicel·la. Tinc conjuntivitis. Estic malalt. Estic refredat. Estic dèbil. Estic embarrassada. Estic ingressada.



5

Tinc mal de cap.  
Tinc mal de gola.  
Tinc mal de panxa.  
Tinc mal d'esquena.  
Tinc mal de queixal.  
Tinc mal de ronyons.  
Tinc mal d'ulls.  
Tinc mal de peu.





8

- (a) Estic molt bé.
- (b) Estic força bé.
- (c) Estic bé.
- (d) No estic gaire bé.
- (e) No estic gens bé.
- (f) Estic molt malament.

# Imatges

Totes les imatges que apareixen en aquest dossier són lliures de drets.  
Agraïm la cessió desinteressada de les imatges a:

Jordi Rovira.

Aquestes persones apareixen en algunes de les fotografies del dossier i ens han autoritzat a fer ús de la seva imatge:

Alcaraz, Cesar Alejandro  
Alderete, Pilar  
Bach, Tonia  
Byun, Jiwon  
Díez, Bárbara  
Eléspuru, Solange  
Escamilla, Ruth  
Farré , Júlia  
Iber, Irene  
Lecocq, Dahné  
Lecocq, Pierre-Emmanuel  
Lecocq, Jean  
Lecocq, Sophie  
Lecocq, Marc  
Lourenço, Sónia  
Lu, Renda  
Mengual, Carles  
Miralles, Àlex  
Moyano, Mònica  
Ocaña. Francisco  
Pradas, Israel  
Qiu, Weijie  
Sans, Alexandra  
Swinbank, Beryl  
Swinbank, Clifford  
Vargas, Rodrigo  
Wang, Qian  
Wang, Xiao  
Weng, Honghu  
Yang, Jiajie  
Zhang, Jian

Tots els alumnes de català inicial del grup de xinesos del CNL L'Heura que van fer el curs l'any 2018 (març-juny).